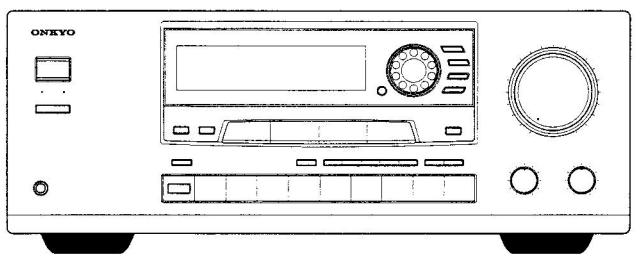
ONKYO

TX-SV545

Audio Video Control Receiver



Deutsch | Nederlands | Svenska

Audio/Video Receiver — Bedienungsanleitung

Audio-video regeleenheid/tuner/versterker — Gebruiksaanwijzing

Mottagare för styrning av ljud/videoanläggning — Bruksanvisning

Herzlichen Glückwunsch

zum Kauf eines Audio/Video Receiver von Onkyo.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme dieses Geräts durch.

Wenn Sie sich an die in dieser Anleitung aufgeführten Tips halten, werden Sie schnell in der Lage sein, die Qualität des Audio/Video Receiver von Onkyo voll auszukosten.

Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für später auf.

Hartelijk dank

voor uw aankoop van deze Onkyo audio-video regeleenheid/tuner/versterker.

Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig voor u dit apparaat aansluit en in gebruik neemt.

Indien u alle stappen zorgvuldig uitvoert, zult u snel in staat zijn de kwaliteit van uw audio-video regeleenheid/tuner/versterker te genieten.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

Tack

för inköpet av Onkyos mottagare med inbyggt förstärkarsteg för styrning av en ljud/videoanläggning.

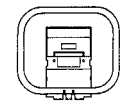
Läs noga igenom bruksanvisningen för att lära känna till tillvägagångssättet innan anslutningarna görs, strömmen slås på och mottagaren tas i bruk.

Genom att följa anvisningarna i denna bruksanvisning kommer du att tillfullo kunna utnyttja egenskaperna hos din nya mottagare för optimal prestanda och ljudkvalitet.

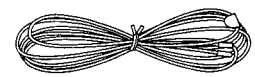
Spara bruksanvisningen.

Standardzubehör
Bijgeleverd toebehoren
Medföljande tillbehör

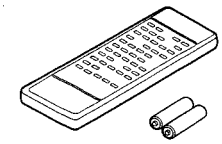
1 MW-Rahmenantenne
1 AM kaderantenne
1 Ramantenn för AM



1 T-förmige UKW-Antenne
1 T-vormige FM antenne
1 T-formad FM-antenn



1 Fernbedienungsteil
2 Batterien (AA, R6 oder UM-3)
1 Afstandsbediening
2 Batterijen (AA, R6 of UM-3)
1 Fjärrkontroll
2 Batterier (AA, R6 eller UM-3)



RC-344S

Deutsch

INHALT

Standardzubehör....2
Eigenschaften....4
Wichtige Sicherheitsmaßnahmen....6
Achtung!....8
Einführung....10

Vor dem Einsatz dieses Gerätes....12
Anschließen der Audiogeräte....14
Anschließen der Videogeräte....16
Anschließen der Lautsprecher....20
Herstellen der Antennenanschlüsse..24
Rückseitige Steckdosen....28
Einschalten....28

Grundlegender Betrieb....30
Anwahl einer Surround-Betriebsart....34
Sendereinstellung....50
Senderspeicherfunktionen....52
Empfang von RDS-Sendern....56
Zeicheneingabe....60
Aufnehmen einer Signalquelle....64
Einsatz der TAPE-2 MONITOR-Funktion....68
Verwendung eines Mehrraum-Fernbedienungssystems....70
Einsatz der an den TX-SV545 angeschlossenen Signalquellen im Nebenraum....72
Andere hilfreiche Funktionen....76

Fehlersuchanleitung....78
Technische Daten....81

Lage und Bezeichnung der Bedienelemente....84
Fernbedienung RC-344S....86

Nederlands

INHOUDSOPGAVE

Bijgeleverd toebehoren....2
Kenmerken....5
Belangrijke voorzorgsmaatregelen....7
Wetenswaardigheden....9
Inleidend overzicht....11

Alvorens het apparaat in gebruik te nemen....12
Aansluiten van geluidsapparatuur....14
Aansluiten van video-apparatuur....16
Luidspreker-aansluitingen....20
Aansluiten van de antennes....24
Netstroomuitgangen....28
Aansluiten van de stroomvoorziening....28

Basisbediening....30
Gebruik van de akoestiekfuncties....34
Afstemmen op een radiozender....50
Voorinstellen van voorkeurzenders....52
Ontvangst van RDS informatie....57
Invoeren van zendernamen....60
Maken van geluidsopnamen....64
Gebruik van de TAPE-2 MONITOR nabandcontrole....68
Aansluitingen voor afstandsbediening vanuit andere kamers....70
Luisteren naar op de TX-SV545 aangesloten apparatuur in een andere kamer....72
Andere handige functies....76

Verhelpen van storingen....79
Technische gegevens....82

Plaats en functie van de bedieningsorganen....84
Afstandsbediening RC-344S....86

Svenska

INNEHÅLL

Medföljande tillbehör....2
Egenskaper....5
Viktiga säkerhetsåtgärder....7
Försiktighetsåtgärder....9
Presentation....11

Innan receivern tas i bruk....12
Anslutningarna till ljudkällor....14
Anslutningarna till videokällor....16
Högtalaranslutningar....20
Anslutning av antenn....24
Anslutningar till receiverns nätuttag..28
Nätanslutning....28

Grundläggande tillvägagångssätt....30
Ljudåtergivning med simulerad akustik....34
Radiomottagning....50
Stationsförval....52
RDS-mottagning....57
Lagring av stationskoder....60
Inspelning....64
Ingångsväljaren TAPE-2 MONITOR....68
Anslutning och montering av flerrums fjärrstyrningsnät....70
Ljudåtergivning från källor anslutna till TX-SV545 i ett annat rum....72
Övriga funktioner....76

Felsökning....80
Tekniska data....83

Reglage, deras placering och benämningar....84
Fjärrkontrollen RC-344S....86

Speicherschutz
Dieses Gerät benötigt keine eigenen Batterien zum Erhalt des Speicherinhalts. Ein eingebautes Reserve-Stromversorgungssystem bewahrt den Speicherinhalt bei Stromausfällen und selbst dann, wenn das Gerät vom Netz getrennt wird. Zum Aufladen des Reservesystems muß das Gerät am Netz angeschlossen sein.
Die Zeitdauer der Beibehaltung des Speicherinhalts nach Abtrennung des Geräts vom Netz hängt von den Klima- und Aufstellbedingungen des Geräts ab. Im Durchschnitt bleibt der Speicherinhalt nach Abtrennung des Geräts vom Netz einige Wochen lang erhalten. Wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, verkürzt sich diese Zeitdauer.

Voeding van het geheugen
Dit apparaat heeft geen speciale batterijen voor het vasthouden van de informatie in het geheugen. Een ingebouwd geheugen-reservevoedingssysteem zorgt ervoor dat de geheugeninhoud niet verloren gaat tijdens een netstoring of als de stekker uit het stopcontact wordt getrokken. Het apparaat moet echter op het lichtnet aangesloten zijn voor het opladen van het reservevoedingssysteem.
De tijdsduur dat de geheugeninhoud wordt vastgehouden nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken, varieert afhankelijk van het klimaat en de opstelling van het apparaat. Over het algemeen wordt de geheugeninhoud een aantal weken vastgehouden nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken. Deze periode is korter als het apparaat aan hoge vochtigheid blootgesteld staat.

Inbyggd strömkrets som minnesstöd
Stödbatterier för minnet krävs inte i denna förstärkare. En inbyggd strömkrets sörjer för att minnesinnehållet kvarhålls i minnet under ett strömavbrott och efter att nätkabeln kortvarigt har kopplats ur. Nätkabeln måste anslutas till ett nätuttag för att ladda den inbyggda strömkretsen.
Den tidsperiod då minnesinnehållet skyddas mot radering varierar beroende på klimatet och förstärkarens placering. I normala fall skyddas minnet mot radering i några veckor efter att nätkabeln har kopplats ur. Denna tidsperiod kan förkortas när förstärkaren utsätts för hög luftfuktighet eller används på en plats med mycket fuktigt klimat.

Eigenschaften

Eigenschaften des Verstärkerteils

- 100W/Kanal an 6Ω, 1 kHz (Stereo); 95 W × 3 sowie 35 W je Surround-Lautsprecher (Surround-Betriebsarten), DIN (Modell für Europa und Asien)
- Leistungsstarke, vollständig separate Hochspannungsverstärker mit niederohmigem Antrieb für alle 5 Kanäle
- Geringe negative Rückkopplung, Breitbandschaltkreise
- Hochauflösende 20bit Delta/Sigma D/A- und A/D-Wandler garantieren größere Genauigkeit
- 3D Bass-Funktion verbessert die niederfrequente Wiedergabe des L/R/M-Kanals
- MAIN/REMOTE-Lautsprecherwahltaste und -Ausgänge mit Verstärker für Nebenraumbetrieb

Audio-/Video-Eigenschaften

- Decoder-Eingänge für 5.1-Kanalsystem
- Leistungsstarker 24bit-Symphony-Prozessor (DSP56004) von Motorola garantiert besseren Fremdspannungsabstand und schnellere Signalverarbeitung
- Lucasfilm Cinema Re-EQ™-Schaltkreis
- 5 Surround-Betriebsarten: Dolby Pro Logic (mit Signalverarbeitung auf der Digital-Ebene), Hall, Live, Arena, Studio
- SMART SCAN CONTROLLER-Rad für das Speichern von Sendern sowie die Anwahl der Surround-Betriebsart, Parameter, den Lautstärke-Abgleich aller 6 Kanäle und weitere Funktionen
- IPM – intelligente Stromversorgung – erlaubt das Einschalten der gesamten A/V-Anlage mit dem Netzschalter des Fernsehers
- 4 Audio- (Phono, CD, Tape-1, Tape-2) sowie 3 A/V-Eingänge
- REC OUT-Wahlschalter erlaubt die Aufnahme von Audioquellen auf Videocassetten bzw. die Aufnahme mit einem Gerät, das Sie sich gar nicht anhören
- 2 robuste Mehrwegschraubklemmengruppen für die Lautsprecher (3 Gruppen auf dem Modell für Europa und Asien)
- 3 PRE OUT-Anschlüsse, darunter ein separater Tieftönerausgang mit Line-Pegel
- Einstellbare Digital-Verzögerung garantiert optimale Klangwiedergabe in so gut wie jedem Raum
- Kopierfunktion für Cassettendecks und Videorecorder

Eigenschaften des Tuner-Teils

- RDS (nur auf dem Modell für Europa) mit PS, PTY, RT und TP
- 30 frei belegbare UKW/MW-Senderspeicher
- 3 Speichergruppen (zu je 10 Speichern)
- Eingabe von Sendernamen (bis zu 8 Zeichen)
- FM-Sendersuchlauf

Allgemeine Eigenschaften

- Mehrraum-/Mehrquellenfunktion (das Modell für die USA und Kanada ist zudem kompatibel zu Xantech®-Produkten)
- Beleuchtetes Punktmatrix-Display mit 35 Segmenten
- Display-Helligkeit in 3 Stufen einstellbar (hell, normal, schwach)
- Kopfhöreranschluß
- Audiostummschaltungstaste (MUTING, nur auf der Fernbedienung)
- Zeitschaltuhr (Timer)(nur auf der Fernbedienung)
- Speicherpuffer ohne Batterie

* Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY, das Doppel D-Symbol ◻◻, und PRO LOGIC sind Warenzeichen der Dolby Licensing Corporation. Copyright © 1992. Alle Rechte vorbehalten.

* Re-EQ und das 'Re-EQ/TM'-Logo sind Warenzeichen der Lucasfilm Ltd. Hergestellt in Lizenz von Lucasfilm Ltd.

Kenmerken

Versterker-kenmerken

- 100 watt per kanaal aan 6 ohm, bij 1 kHz (stereo); 3 × 95 watt plus 35 watt per akoestiekluidspreker (bij akoestiek-weergave), DIN (modellen voor Europa en Azië)
- Krachtige afzonderlijke eindversterkertrappen voor alle vijf kanalen, met hoge stroomsterkte bij lage impedantie
- Lage negatieve terugkoppeling, breedband circuits
- Hoge-resolutie 20-bit Delta Sigma digitaal-analoog en analoog-digitaal omzetters voor zeer nauwkeurige conversie
- 3-D Bass functie voor extra bekrachtiging van de lage tonen van het middenkanaal en de linker en rechter voorkanalen
- MAIN/REMOTE luidsprekerkeuzeschakelaar en dubbele uitgangen, met versterker voor weergave via luidsprekers in een andere kamer

Audio/video-kenmerken

- 5.1 kanaals externe decodeeringangen
- Krachtige 24-bit Motorola Symphony DSP 56004 processor, voor betere signaal/ruisafstand en snellere digitale signaalverwerking
- Lucasfilm filmgeluidsysteem met Re-EQ™ circuit
- 5 Akoestiekfuncties: Dolby Pro Logic (geheel digitaal verwerkt), Hall, Live, Arena en Studio
- Smart Scan Controller regelknop om voorkeurzenders vast te leggen, akoestiekfuncties te kiezen, parameters en geluidssterkte bij te regelen voor alle 6 kanalen en nog meer
- IPM Intelligente stroomvoorziening om uw gehele audio/video-installatie in en uit te schakelen met de aan/uit-knop van de TV
- 4 Geluidsingangen (Phono, CD, Tape-1, Tape-2) en 3 audio/video-ingangen
- Rec Out opnamekeuzeschakelaar voor het inlassen van nieuwe geluidssporen op videocassette of voor opnemen terwijl u naar een andere geluidsbron luistert
- 2 Stel zwaar uitgevoerde meerweg-luidsprekerklemmen (3 stel bij de modellen voor Europa en Azië)
- 3 Pre Out voorversterker-uitgangen waarvan één voor een afzonderlijk versterkte subwoofer
- Instelbare digitale vertraging om de akoestiekweergave optimaal aan te passen aan de vorm en afmetingen van uw kamer
- Kopieerfuncties voor audio- en videocassettes

Radio-afstemfuncties

- RDS informatiesysteem (alleen voor Europa) met PS zendernamen, PTY programmatype, TP verkeersinformatie en RT radiotekst
- Afstemgeheugen voor 30 zelf te kiezen FM/AM voorkeurzenders
- Voorkeurzenders onder te verdelen in 3 groepen (10 zenders elk)
- 8-letter geheugen voor zelf te kiezen zendernamen
- Automatische FM zoekafstemming

Algemene kenmerken

- Geschikt voor weergave van meerdere geluidsbronnen in verschillende kamers tegelijk (Amerikaanse modellen geschikt voor het Xantech® aansluitsysteem)
- 35-Segment dot-matrix fluorescerend uitleesvenster
- Verlichting uitleesvenster op 3 standen instelbaar (fel, gemiddeld, gedimd)
- Hoofdtelefoonaansluiting
- Geluiddempingstoets (op afstandsbediening)
- Sluimerfunctie (via afstandsbediening)
- Batterijloze reservevoeding voor het geheugen

* Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation., DOLBY, het dubbele-D symbool ⧈, en PRO LOGIC zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. Copyright 1992 Dolby Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

* Re-Equalization en het "Re-EQ" beeldmerk zijn handelsmerken van Lucasfilm Ltd.

Egenskaper

Förstärkaregenskaper

- 100 watt/kanal in i 6 ohm, vid 1 kHz (stereo); 95 watt × 3 plus 35 watt per surroundhögtalare (med simulerad akustik) enligt DIN (modeller till Europa och Asien)
- Kraftfulla, högströms lågimpedansdrivna förstärkare separata för samtliga fem kanaler
- Låg negativ återkoppling, bredbandskretsar
- 20-bitars Delta Sigma analog-digital- och digital-analogomvandlare med hög upplösning för större precision
- 3-D-basljud med förstärkning av lågfrekvent ljud i främre, vänster, höger och mellersta kanaler
- Högtalarväljare MAIN/REMOTE och dubbla högtalarutgångar, med inbyggda förstärkare för drift av ett extra högtalarpar i ett annat rum

Ljud/videoegenskaper

- Ingångar för anslutning av en 5.1-kanalsdekoder
- Motorolas effektfulla, 24-bitars digitala signalprocessor Symphony DSP56004 för bättre signalbrusförhållande och snabbare digital signalbehandling
- Lucasfilms återutjämningskrets Cinema Re-EQ™
- Fem olika akustiklägen: DOLBY PRO LOGIC (behandlas digitalt), HALL, LIVE, ARENA och STUDIO
- Roterbar inställningsratt för lagring av förvalsstationer, val av akustikläge, inställning av ljudparametrar, justering av volymnivåer via alla sex kanaler m.m.
- IPM - Intelligent strömbrytarfunktion för samtidigt strömpåslag till hela ljud/videoanläggningen med hjälp av tv-strömbrytaren
- Fyra par ljudingångar (PHONO, CD, TAPE-1 och TAPE-2) och tre uppsättningar ljud/videoingångar
- Särskilt val av utgångar för inspelning för att kunna redigera in önskat ljud på ett videoband eller för att kunna lyssna till önskad ljudkälla under pågående inspelning från en annan källa
- Två uppsättningar robusta, flervägs högtalarbatteriklämmor (tre uppsättningar för modeller till Europa och Asien)
- Tre förförstärkarutgångar, inklusive en särskild linjenivåutgång för lågbashögtalare
- Inställningsbar digital fördröjning för optimalt ljud i rum med olika storlekar och former
- Kopiering av kassettband och videoband

Radiomottagningsegenskaper

- RDS-mottagning (gäller modeller till Europa) med visning av stationsnamn (PS), sökning enligt programtyp (PTY), mottagning av radiotext (RT) och mottagning av trafikprogram (TP)
- 30 FM/AM-förvalsstationer i valfri följd
- Tre stationsförvalsgrupper (10 stationer i varje grupp)
- Lagring av upp till åtta tecken som stationsnamn på en förvalsstation
- Automatisk FM-stationssökning

Allmänna egenskaper

- Möjlighet till flerrums/flerkällors ljudåtergivning (modeller till USA och Canada kompatibla med Xantech®-produkter)
- Självlysande teckenfönster med 35-segments punktmatrix
- Tre olika belysningsstyrkor i teckenfönstret (stark, normal och svag)
- Hörlursutgång
- Ljudundertryckning (fjärrkontrollen)
- Insomningstimer (fjärrkontrollen)
- Backupminne utan batterier

* Tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, dubbel D-kännetecknet ⧈, och PRO LOGIC är Dolby Laboratories Licensing Corporation. Copyright 1992 Dolby Laboratories, Inc. Alla rättigheter reserverade.

* Re-Equalization (återutjämning) och logotypen Re-EQ är registrerade varumärken tillhörande Lucasfilm Ltd. och tillverkas på licens med tillstånd från Lucasfilm Ltd.

Konformitätserklärung

Wir, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GMBH
INDUSTRIESTRASSE 18/20
82110 GERMERING,
GERMANY

CE

erklären in eigener Verantwortung, daß das ONKYO-Produkt, das in dieser Betriebsanleitung beschrieben wird, mit den folgenden technischen Normen übereinstimmt: EN55013, EN55020, EN60555-2, -3, EN60065

GERMERING,GERMANY

H. YAMAZOE

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GMBH

Verklaring Van Conformiteit

Wij, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GMBH
INDUSTRIESTRASSE 18/20
82110 GERMERING,
DUITSLAND

CE

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat het ONKYO product beschreven in deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de betreffende technische normen, zoals: EN55013, EN55020, EN60555-2, -3, EN60065

GERMERING, DUITSLAND

H. YAMAZOE

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GMBH

Försäkran om konformitet

Vi, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GMBH
INDUSTRIESTRASSE 18/20
82110 GERMERING,
TYSKLAND

CE

betyger på eget ansvar att den ONKYO-produkt som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller föreskrifterna för följande tekniska standards: EN55013, EN55020, EN60555-2, -3, EN60065

GERMERING, TYSKLAND

H. YAMAZOE

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GMBH

Wichtige Sicherheitsmaß-nahmen

ACHTUNG

UM FEUER UND STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGE SETZT WERDEN.

VORSICHT

UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, WEDER DAS GEHÄUSE (NOCH DIE RÜCKSEITE) ÖFFNEN. NICHTS IM GEHÄUSE DARF VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN. WENDEN SIE SICH AN DEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen, bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

1. Staub und übermäßige Feuchtigkeit, direkte Sonnenbestrahlung sowie übermäßig hohe und niedrige Temperaturen vermeiden.
2. Darauf achten, daß keine Erschütterungen auf das Gerät übertragen werden. Diese Anlage daher niemals auf einer Lautsprecherbox abstellen.
3. Das Gerät immer auf einer stabilen und waagerechten Unterlage abstellen.
4. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, daß die Belüftung zu keiner Zeit behindert wird. Infolgedessen stellen Sie es am besten niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine andere weiche Unterlage, die die Belüftung behindern könnte. Beim Einbau (z.B. in ein Regal oder einen Schrank) kann die Belüftung ebenfalls behindert werden. Deswegen sollte an der Geräterückseite ein offener Freiraum von mindestens 20 cm gelassen werden.
5. Die Nähe von Heizkörpern und elektrischen Geräten mit starker Wärmeentwicklung vermeiden.
6. Innenteile dürfen nur von einem qualifizierten Wartungstechniker eingestellt bzw. gereinigt werden.
7. Darauf achten, daß durch die Belüftungsschlitze keine Gegenstände eindringen und keine Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden.
8. In den folgenden Fällen die Anlage von einem qualifizierten Wartungstechniker überprüfen lassen:
   A. Wenn das Netzkabel oder der Netzschalter beschädigt ist
   B. Wenn Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind
   C. Wenn das Gerät übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wurde
   D. Wenn Betriebsstörungen bzw. anormale Betriebsbedingungen festgestellt werden
   E. Wenn das Gerät fallengelassen bzw. das Gehäuse beschädigt wurde
9. Nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführte Wartungsarbeiten dürfen vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden. Falls solche Wartungsarbeiten erforderlich werden sollten, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Wartungstechniker.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

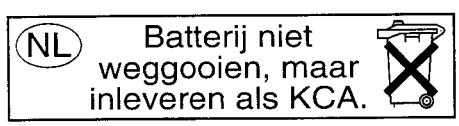
OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN MAG DIT APPARAAT NIET AAN VOCHTIGHEID OF REGEN BLOOTGESTELD WORDEN.

OPGELET

OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN MAG NOCH DE BEHUIZING NOCH HET ACHTERPANEEL WORDEN GEOPEND. LAAT ONDERHOUD AAN PROFESSIONELE ONDERHOUDSMONTEURS OVER.

Om een jarenlang probleemloos gebruik te garanderen, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden.

1. Plaats het apparaat niet in het directe zonlicht en evenmin op plaatsen waar het extreem warm of koud is.
2. Vermijd vochtige of stoffige plekken en plekken waar het functioneren van het apparaat beïnvloed kan worden door trillingen van de luidsprekers. Plaats het apparaat in ieder geval nooit op of boven een van de luidsprekers.
3. Vermijd plaatsing op een wankele ondergrond en op hoge plekken waar het apparaat vanaf zou kunnen vallen.
4. Ventilatie — De versterker moet zodanig geplaatst worden, dat voldoende ventilatie verzekerd is. Plaats het apparaat nooit op een zachte ondergrond (een bed, een bank, een vloerkleed, enz.) en zorg ervoor dat de ventilatie-openingen nooit afgedekt worden; vooral bij opstelling in een krappe, omsloten ruimte zoals een audiokastje of boekenrek, met niet veel vrije luchtdoorstroming, dient u te zorgen dat er achter het apparaat minstens 20 cm ruimte openblijft.
5. Warmte — Het apparaat mag niet in de nabijheid van warmtebronnen (kachels, radiatoren, enz.) of elektrische apparaten, die warmte produceren, geplaatst worden.
6. Het schoonmaken van onderdelen binnenin het apparaat mag uitsluitend verricht worden door professionele onderhoudsmonteurs.
7. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of vloeistoffen via de openingen in het apparaat terecht kunnen komen.
8. In de volgende gevallen moet het apparaat door een professionele onderhoudsmonteur nagezien worden:
   A. Wanneer het stroomsnoer of de stekker beschadigd is.
   B. Wanneer voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terecht zijn gekomen.
   C. Wanneer het apparaat in de regen heeft gestaan.
   D. Wanneer het apparaat niet op de normale wijze functioneert of wanneer de prestaties afnemen.
   E. Wanneer het apparaat gevallen is of de ombouw beschadigd is.
9. Onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding genoemd zijn, mogen niet door de gebruiker zelf uitgevoerd worden, maar moeten uitgevoerd worden door professionele onderhoudsmonteurs.



Viktiga säkerhetsåtgärder

VARNING

FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR ELDSVÅDA OCH ELEKTRISKA STÖTAR FÅR DEN HÄR APPARATEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER FUKT.

OBSERVERA

PÅ GRUND AV RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR FÅR HÖLJET (ELLER BAKPANELEN) INE AVLÄGSNAS. DET FINNS INGA DELAR INNE I APPARATEN SOM KAN REPARERAS AV KONSUMENTEN. ÖVERLÅT ALLT REPARATIONSARBETE TILL KVALIFICERAD PERSONAL.

Om du följer dessa råd, kan du räkna med många års problemfri användning.

1. Undvik platser med direkt solsken samt mycket höga eller låga temperaturer.
2. Undvik dammiga och fuktiga platser, samt platser som direkt påverkas av högtalarvibrationer. Placera aldrig apparaten på eller ovanför en högtalare.
3. Undvik skrangliga och höga platser, varifrån apparaten kan falla ned.
4. Ventilation — Apparaten skall placeras så att den har bra ventilation. Ställ den inte på en säng, en soffa, en matta eller liknande, eftersom ventilationsöppningarna då kan blockeras. När apparaten placeras i ett trångt utrymme, t.ex. en bokhylla eller ett skåp som försämrar värmebortledningen via ventilationshålen, måste det finnas ett fritt utrymme på minst 20 cm bakom apparaten.
5. Värme — Placera inte apparaten i närheten av värmekällor som element, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
6. Endast kvalificerad servicepersonal skall rengöra apparaten invändigt.
7. Vårdslöshet — Var försiktig så att inga föremål kommer in i apparaten och så att ingen vätska spills in i apparaten genom öppningarna.
8. Skada som kräver reparation — Apparaten skall repareras av kvalificerad servicepersonal i följande fall:
   A. När nätkabeln eller dess kontakt har skadats.
   B. När föremål eller vätska har kommit in i apparaten.
   C. När apparaten har utsatts för regn.
   D. När apparaten inte fungerar normalt eller dess prestanda ändras markant.
   E. När apparaten har tappats i golvet eller höljet har skadats.
9. Service — Du får aldrig försöka att vidta andra åtgärder än de som beskrivs i bruksanvisningen. All övrig service skall skötas av kvalificerad servicepersonal.

Achtung!

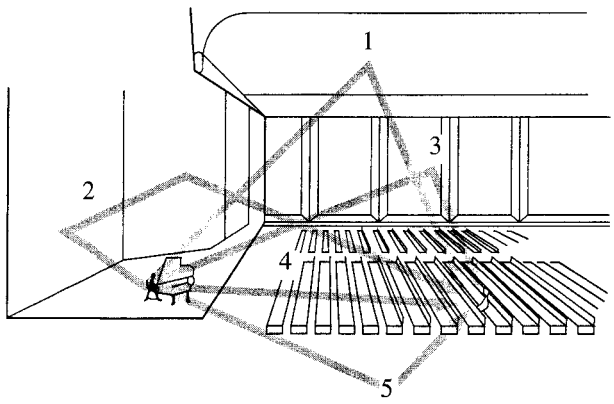
1. **Garantie**
   Im Garantiefall bitte die Seriennummer und den Kaufbeleg bei Ihrem Onkyo Händler zur Reparatur einreichen.
   Die Seriennummer dieses Gerätes finden Sie auf der Geräterückseite.
2. **Urheberrecht**
   Die Aufnahme von urheberrechtlich geschütztem Tonmaterial für andere Zwecke als private Verwendung ist ohne Zustimmung des Urheberrechtsinhabers nicht statthaft.
3. **Netzsicherung**
   Die Sicherung liegt im Inneren des Geräts und darf nicht vom Anwender ausgewechselt werden. Wenn sich das Gerät nicht einschalten läßt, wenden Sie sich bitte an den Onkyo-Kundendienst.
4. **Pflege**
   In regelmäßigen Abständen sollten Frontplatte und Rückseite sowie Gehäuse mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Hartnäckiger Schmutz kann mit einem in milder Seifenlösung angefeuchteten und gut ausgewrungenen Lappen abgewischt werden. Anschließend mit einem sauberen Lappen trockenwischen. Keine Scheuermittel, Verdünner, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel verwenden, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen und die Beschriftung entfernen können.
5. **Netzstrom**
   WARNUNG
   BEVOR SIE DAS GERÄT DAS ERSTE MAL AN DAS NETZ ANSCHLIESSEN, SOLLTEN SIE DEN FOLGENDEN ABSCHNITT SORGFÄLTIG LESEN.
   - Die Betriebsspannung des Netzteils hängt vom Ort der Auslieferung ab. Stellen Sie sicher, daß die Netzspannung in dem Gebiet, in dem das Gerät verwendet wird, der erforderlichen, auf der Geräterückseite verzeichneten Betriebsspannung entspricht (in der Regel Wechselstrom mit 230 V bei 50Hz oder 120 V bei 60Hz).
   - **Modelle mit Spannungswahlschalter**
     Einige für weltweite Auslieferung vorgesehene Modelle sind mit einem Spannungswahlschalter ausgerüstet, um das Gerät an die jeweilige Netzspannung anpassen zu können. Vergewissern Sie sich unbedingt, daß dieser Schalter auf die bei Ihnen verwendete Netzspannung eingestellt ist, ehe Sie das Gerät an das Netz anschließen.

Wetenswaardigheden

1. **Garantiekaart**
   Het serienummer vindt u aan de achterzijde van dit apparaat. U heeft dit nummer nodig wanneer u bij reparaties e.d. aanspraak wilt maken op de garantie.
2. **Auteursrecht bij opnemen**
   Het opnemen van materiaal waaraan auteursrecht is verbonden, voor andere doeleinden dan persoonlijk gebruik, is onwettig zonder de toestemming van de auteursrechthouder.
3. **Netstroomzekering**
   De wisselstroomzekering bevindt zich binnenin het apparaat, zodat u deze niet zelf kunt vervangen. Als het apparaat niet ingeschakeld kan worden, dient u contact op te nemen met een erkend Onkyo servicecentrum.
4. **Onderhoud**
   Van tijd tot tijd dient u de behuizingen, het voor- en achterpaneel van het apparaat met een zachte doek schoon te vegen. Hardnekkig vuil is te verwijderen met een zachte doek, bevochtigd met wat water en zeep, en grondig uitgewrongen. Droog het apparaat vervolgens na met een schone droge doek. Gebruik voor het reinigen in geen geval ruw materiaal, oplosmiddelen als benzine of spiritus of andere chemicaliën, aangezien dergelijke middelen de afwerking van het apparaat zodanig kunnen aantasten, dat bijv. de aanduidingen op het paneel niet meer leesbaar zijn.
5. **Netspanning**
   WAARSCHUWING
   VOORDAT U STEKKER VAN HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER IN HET STOPCONTACT STEEKT, DIENT U EERST DE VOLGENDE PARAGRAAF AANDACHTIG TE LEZEN.
   - Het voltage van de beschikbare netvoeding verschilt tussen landen en gebieden. Verzeker u ervan dat de netspanning van het gebied waar u dit apparaat gaat gebruiken voldoet aan het vereiste voltage (bijv. 230 V AC, 50 Hz of 120 V AC, 60 Hz) zoals dat wordt vermeld op het achterpaneel.
   - **Modellen uitgerust met een keuzeschakelaar voor het voltage**
     Internationale modellen zijn uitgerust met een keuzeschakelaar voor het voltage die u kunt instellen overeenkomstig de plaatselijke netvoeding. Voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt, dient u ervoor te zorgen dat de keuzeschakelaar zo is ingesteld dat deze overeenkomt met de plaatselijke netvoeding.

Försiktighetsåtgärder

1. **Garanti**
   Serienumret finns på apparatens baksida. Ange serienumret när mottagaren sänds till reparation under garanti.
2. **Upphovsrätt**
   Det är förbjudet och olagligt att spela in material som skyddas av upphovsrättslagen utan upphovsrättsinnehavarens tillstånd.
3. **Säkring för nätdrift**
   Säkringen finns inne i förstärkaren och du kan inte byta ut den själv. Rådfråga Onkyos auktoriserade serviceverkstad om du inte kan slå på strömmen.
4. **Skötsel**
   Du bör då och då torka av apparaten med en mjuk trasa. Fukta en mjuk trasa i mild diskmedelslösning för att torka av fläckar som är svåra att avlägsna. Torka sedan torrt med en torr trasa. Använd aldrig grova rengöringssvampar och/eller starka lösningar, som, t. ex., lösningsmedel för färg, bensin och liknande, eftersom dessa kan skada ytbehandlingen.
5. **Strömmatning**
   VARNING:
   LÄS FÖLJANDE NOGA INNAN DU ANSLUTER ENHETEN TILL STRÖMMEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN.
   - Spänningen på elektriciteten varierar i olika delar av världen. Kontrollera att elektriciteten där du bor stämmer med det som enheten är avsedd för (t.ex. 230 V 50 Hz eller 120 V 60 Hz), se bakre panelen.
   - **Modeller med spänningsväljare (bakpanelen)**
     Internationella modeller har en spänningsväljare som kan kopplas om alltefter den lokala spänningen. Kontrollera innan du ansluter enheten att denna väljare är inställd på den spänning som motsvarar elektriciteten där du bor.



1. Deckenreflexionen
2. Bühnenreflexionen
3. Wandreflexionen
4. Direktschall
5. Wandreflexionen

1. Weerkaatsing van het plafond
2. Weerkaatsing van achter het podium
3. Weerkaatsing van de wand
4. Direkt geluid
5. Weerkaatsing van de wand

1. Ljudet som reflekteras mot taket
2. Ljudet som reflekteras från scenen
3. Ljudet som reflekteras mot väggar
4. Direkt ljud
5. Ljudet som reflekteras mot väggar

Einführung

Surround-System

Der TX-SV545 ist mit folgenden Verstärkern ausgestattet: Vorne, Mitte und Surround. Er kann also auch Dolby Pro Logic-, Hall-, Live-, Arena- und Studio-Surround-Effekte erzeugen. Somit können Sie auch daheim die Atmosphäre eines Kinos oder Konzertsaals genießen.

DOLBY PRO LOGIC Surround
Die meisten Spielfilme enthalten einen 4kanaligen "Dolby Stereo"-Ton, bei dem die Musik, die Dialoge und Klangeffekte über die drei frontseitigen Lautsprecher wiedergegeben werden. Die Surround-Effekte und Untermalungen der Atmosphäre werden über seitlich und hinten im Kino aufgestellte Lautsprecher wiedergegeben.
Diese Filme werden selbstverständlich auch ins VHS-, VHS-Hi-Fi-, Beta Hi-Fi- und LaserDisc-Format übertragen und sind entweder im Handel oder beim Verleih erhältlich. Der TX-SV545 enthält einen Dolby Pro Logic Surround-Schaltkreis, mit dem der Vierkanalton eines DOLBY STEREO-Films dekodiert werden kann. Dolby Pro Logic Surround schafft eine mehrdimensionale Klangbühne. Dank der hervorragenden Kanaltrennung sind "Bewegungen" jedoch weitaus besser nachvollziehbar. Zudem können die Signalquellen besser geortet werden. Genau wie in einem Kino sorgt der aktive Mittenkanal, daß alle im Saal den Dialog eindeutig den auf der Leinwand erscheinenden Quellen zuordnen können, ganz gleich, wo sie sich befinden.

HALL Surround
Dieser Modus eignet sich vor allem für Material, das bereits über hörbare Anteile von Nachhall verfügt wie z. B. für klassische Musik, da dieser Effekt die Atmosphäre eines Konzertsaales erzeugt.

LIVE Surround
Diese Betriebsart erzeugt die akustische Atmosphäre eines Live-Konzertes.

ARENA Surround
In diesem Modus wird die akustische Atmosphäre eines überdachten Stadions erzeugt.

Studio Surround
Diese Betriebsart eignet sich vor allem für Programme mit geringem Hallanteil, z.B. Pop- oder Jazz-Musik.

DSP (Digital Signal Processor)

Der DSP wandelt das Tonsignal in digitale Daten und errechnet aus den Tondaten einen Nachhall. Dieser wird dem Originalsignal hinzugefügt und erzeugt so einen Klang, der einer bestimmten akustischen Umgebung entspricht.

HINWEISE:
- Der Konzersaal-Effekt wird aus den Reflexionen und dem Hall gewonnen, der bereits im Originalsignal vorhanden ist. Diese Reflexionen werden isoliert und dann aus vier Richtungen abgestrahlt. In einigen Fällen kann es daher zu einem unnatürlichen Klangeindruck führen, wenn zu wenig Reflexionen im Signal vorhanden sind oder wenn die Effekte der Aufnahme künstlich erzeugt wurden.
- Der Konzertsaal-Effekt kann nicht als zusätzlicher Effekt betrachtet werden; vielmehr wird der vorhandene Hallanteil auf die Lautsprecher verteilt.

Mehrraum-Fernbedienung (MR)

Bei Verwendung eines Mehrraum-Fernbedienungssystems können Sie alle an den TX-SV545 angeschlossenen Komponenten entweder im Haupt- oder Nebenraum bedienen. (Weitere Einzelheiten, siehe Seite 70).

Für den Einsatz eines Onkyo-Mehrraumsystems brauchen Sie folgende Bausteine (Sonderzubehör):

* Sensoreinheit: Modellnummer HR-10
* Fernbedienungssender: Modellnummer HE-50 (AC)
* Fernbedienungssendekopf: Modellnummer HE-10

Für die Bedienung im Nebenraum kann außerdem folgende Zusatzfernbedienung verwendet werden:
* Zusatzfernbedienung für Mehrraumsystem: Modellnummer RC-MR1H

Inleidend overzicht

Akoestieksysteem

Aangezien de TX-SV545 is voorzien van afzonderlijke voor-, midden- en akoestiekversterkingstrappen, kunt u het geluid weergeven met Dolby Pro Logic, Hall, Live, Arena en Studio akoestiekeffecten. Zo kunt u in uw eigen huiskamer genieten van de ruimtelijke klank van een bioscoop of een concertzaal.

DOLBY PRO LOGIC Surround akoestiek

Veel recente speelfilms zijn al uitgebracht in een 4-kanaals "Dolby Stereo" geluidsformaat, met muziek, dialoog en rondom-geluidseffecten via de drie voorkanalen en akoestiekeffecten en algemene ambiance voortgebracht langs de zijwanden en de achterwand van de bioscoop.
De "masters" van de speelfilms worden gebruikt voor de productie van de stereo VHS, VHS Hi-Fi, Beta Hi-Fi en stereo laserdiscs die u in uw plaatselijke videowinkel kunt huren of kopen. De TX-SV545 is voorzien van een Digital Dolby Pro Logic Surround circuit voor het decoderen van het ruimtelijk vier-kanaals geluid dat DOLBY STEREO speelfilms zo levensecht laat klinken. Dolby Pro Logic Surround akoestiek biedt ook zonder digitale verwerking al een meerdimensionaal klankveld, maar met de betere digitale kanaalscheiding verkrijgt u een veel groter gevoel van beweging, diepte en duidelijke plaatsbepaling in het geluid. Net als in de bioscoopzaal zorgt het actieve middenkanaal er voor dat iedereen in uw huiskamer, ongeacht hun zitplaats, de dialoog direct van de figuren op het scherm hoort komen.

HALL akoestiek (zaalakoestiek)

Deze akoestiekfunctie is bij uitstek voor muziek waarbij in de opname reeds een bepaalde nagalm aanwezig is, zoals klassieke muziek, aangezien u hiermee de akoestiek van een concertzaal optimaal kunt nabootsen.

LIVE akoestiek (concertopnamen)

Deze akoestiecfunctie brengt de atmosfeer van een "live" concert het best over.

ARENA akoestiek (sporthal-sfeer)

Deze functie geeft de klank van een popconcert in een overdekt stadion of sporthal.

Studio-akoestiek

Deze akoestiekfunctie is speciaal geschikt voor studio-opnamen die zelf weinig nagalm hebben, zoals pop muziek en jazz.

Digitale Signaal-Processor (DSP)

De DSP digitale signaalverwerkingseenheid zet het muzieksignaal om in digitale vorm en genereert hieruit een nagalm-effect dat overeenkomt met de klank van natuurlijk weerkaatst geluid. Dit effectsignaal wordt dan aan het muzieksignaal toegevoegd, zodat de totaalweergave de klank van een "live" concert in een zaal dicht benadert.

OPMERKINGEN:

- De akoestiekeffecten reproduceren de sfeer van een concertzaal op basis van de nagalm en geluidsreflecties die deel uitmaken van de oorspronkelijke opname. Deze geluidscomponenten worden omgezet in de samenhangende zaal-simulaties die u dan vanuit vier richtingen weergegeven kunt horen. Bepaalde combinaties van geluidsbronnen en akoestiekeffecten kunnen wel eens onnatuurlijk klinken, bijvoorbeeld als er te weinig reflecties in de oorspronkelijke opname zijn meegemengd of als de effecten in de oorspronkelijke opname kunstmatig zijn geproduceerd.
- De natuurgetrouwe nabootsing van een concertzaal-akoestiek wordt niet bereikt door het eenvoudig toevoegen van een nagalm; het is een nauwkeurige simulatie en aangepaste weergave van de bestaande natuurlijke weerkaatsingen.

Meerkamer-afstandsbedieningssysteem (MRX)

Met het meerkamer-afstandsbedieningssysteem kunt u alle apparatuur die is aangesloten op de TX-SV545 op afstand bedienen, zowel in uw voornaamste luisterkamer als vanuit een andere kamer. (Zie voor nadere bijzonderheden blz. 70).

De onderstaande apparatuur (los verkrijgbaar) is vereist voor het opzetten van het Onkyo meerkamer-weergavesysteem:

* Afstandsbedieningssensor: modelnummer HR-10
* Infraroodzender: modelnummer HE-50 (AC)
* Infrarood-hulpzender: modelnummer HE-10

Gebruik de hieronder genoemde extra afstandsbediening voor het bedienen van de apparatuur vanuit een andere kamer.

* Extra afstandsbediening voor het bedienen van de apparatuur vanuit een andere kamer: RC-MR1H

Presentation

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Eftersom TX-SV545 inkluderar förstärkare för främre, mellersta och akustiska ljudkanaler, är det möjligt att återge ljud med simulerad akustik enligt akustiklägena DOLBY PRO LOGIC, HALL, LIVE, ARENA och STUDIO. Med hjälp av dessa akustiklägen kan du i ditt eget vardagsrum uppleva känslan av att befinna dig i en riktig biosalong eller konserthall.

Ljudfältet DOLBY PRO LOGIC

Många filmer har producerats med s.k. 4-kanaligt Dolby-stereoljud, där musik, dialoger och panorerade ljudeffekter återges via ett 3-kanals främre ljudsteg och akustiska effekter och stämningsljud återges från sidorna och bakifrån i en biosalong.
Filmernas masterinspelningar används för produktion av videokassetter med videoformaten VHS, VHS-Hi-Fi och Beta-Hi-Fi samt laserskivor med stereoljud, vilka finns att köpa eller hyra. TX-SV545 innehåller den digitala kretsen Dolby Pro Logic Surround, vilken är avsedd att avkoda den fyrkanaliga publikupplevelse som finns i filmer med DOLBY STEREO-ljud. Med hjälp av Dolby Pro Logic Surround kan ett flerdimensionellt ljudsteg återskapas, men i och med ökad kanalseparationen ges en ännu större känsla av förflyttning och ljudlokalisering. Precis som i en biografsalong tillförsäkrar en extra, aktiv mellersta kanal att alla i publiken kan höra dialogerna i en film, oavsett var i rummet man befinner sig.

Akustikläget HALL

Ett lämpligt akustikläge för återgivning av musik med efterklang, som t. ex. orkestermusik. Det simulerar akustiken i en konserthall.

Akustikläget LIVE

Ett lämpligt akustikläge för simulering av akustik och närvarokänsla vid ett artistframträdande

Akustikläget ARENA

Detta akustikläge används för simulering av akustik i ett inomhusstadion med kupolformat tak.

Akustikläget STUDIO

Detta akustikläge lämpar sig för studioinspelningar med lite efterklang i ljudet, såsom pop- och jazzmusik.

Digital signalprocessor DSP

Den digitala signalprocessorn omvandlar ljudsignalerna till digitala signaler och använder sedan dessa digitala signaler för att alstra reflekterat ljud. Detta reflekterade ljud påläggs musiksignalerna och återges tillsammans med musiken för att uppnå samma känsla som vid ett artistframträdande.

OBS!

- Den simulerade akustiken i en konserthall alstras från det reflekterade ljud och den efterklang som finns i originalinspelningen. Dessa omvandlas till reflekterat ljud som återges från fyra olika riktningar. Detta kan emellertid hända i vissa fall att det intryck, musiken ger, är onaturligt på grund av för lite reflekterat ljud i inspelningen eller när akustiken i originalinspelningen framställts artificiellt.
- Den simulerade akustiken i en konserthall är inte bara simulerad efterklang, utan även en sofistikerad, simulerad akustik som sprider den existerande efterklangen.

Flerrums fjärrstyrningsnät (MRX)

Med hjälp av tillbehören för flerrums fjärrstyrning är det möjligt att manövrera samtliga produkter som anslutits till TX-SV545 från antingen huvudrummet eller andrarummet (vi hänvisar till sid. 70 angående detaljer).

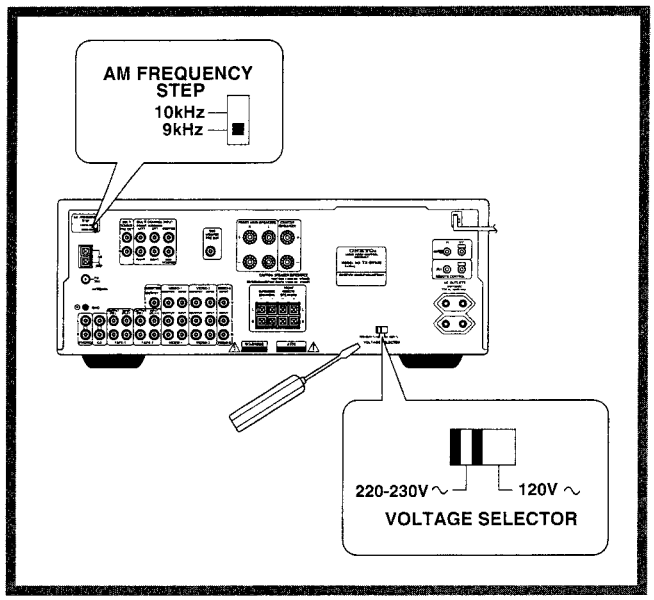
Följande tillbehör (tillval) krävs för att kunna utnyttja Onkyos flerrums fjärrstyrningsnät:

* Fjärrstyrningsgivare: modellnr HR-10
* Fjärrsändare: modellnr HE-50 (AC)
* Fjärrsändarhuvud: modellnr HE-10

Följande fjärrkontroll kan användas som extra fjärrkontroll för fjärrstyrning av stereoanläggningen från andrarummet:

* Extra fjärrkontroll för flerrums fjärrstyrningsnät: modellnr RC-MR1H

Vor dem Einsatz dieses Gerätes



Einstellen der MW-Frequenzschritte (nur auf dem allgemeinen Modell)

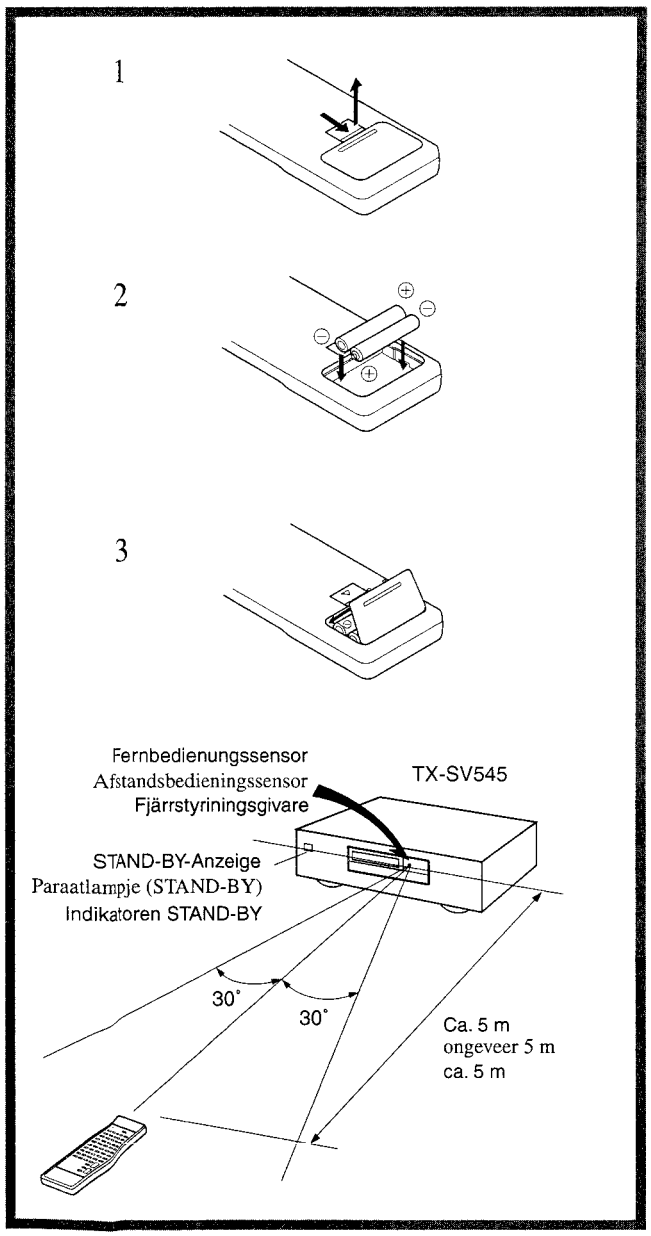
Das allgemeine Modell ist mit einem Schalter ausgerüstet, mit dem man die Frequenzschritte der MW-Senderanwahl einstellen kann. Stellen Sie diesen Schalter dem in Ihrem Land verwendeten System entsprechend ein.

USA und Kanada : 10 kHz
Andere Länder : 9 kHz

Einstellen des Spannungswahlschalters (nur auf dem allgemeinen Modell)

Das allgemeine Modell ist mit einem Spannungswahlschalter ausgestattet, so daß Sie es mit der in Ihrer Gegend üblichen Netzspannung betreiben können. Stellen Sie diesen Schalter den Anforderungen entsprechend ein.

1. Die Betriebsspannung muß der örtlichen Netzspannung gemäß eingestellt werden: 220-230 V bzw. 120 V.
2. Wenn die ab Werk eingestellte Betriebsspannung in Ihrem Land nicht angeboten wird, schieben Sie einen Schraubenzieher in die Kerbe des Spannungswahlschalters. Schieben Sie den Schalter anschließend ganz nach rechts (120 V) bzw. nach links (220-230 V).



Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs wie in der Abbildung gezeigt, indem Sie darauf drücken und ihn dann nach hinten wegschieben.
2. Legen Sie zwei AA-Batterien (R6 oder UM3) in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die Polarität und legen Sie den Pluspol der Batterie (+) jeweils auf die Seite des "+"-Symbols im Batteriefach und den Minuspol auf die Seite des "–"-Symbols.
3. Nach sachgerechtem Einlegen der Batterien können Sie den Deckel wieder anbringen.

- Wechseln Sie altersschwache Batterien so schnell wie möglich aus, um Korrosion zu vermeiden. Wechseln Sie außerdem immer beide Batterien gleichzeitig aus.
- Die zum Lieferumfang gehörigen Manganbatterien haben eine Lebensdauer von ungefähr sechs Monaten. Je nach der Verwendungsintensität kann es jedoch auch länger oder kürzer sein.
- Verwenden Sie ausschließlich folgende Batterietypen: Mangan oder Alkali-Batterien, 1.5 V, AA, R6 (UM-3) oder LR6 (AM-3). Am besten verwenden Sie Long-Life AA-Batterien (LR6 oder AM-3).

Einsatz der Fernbedienung

Sobald das Gerät ein Signal von der Fernbedienung empfängt, leuchtet seine STAND-BY-Diode.
Nachstehende Hinweise garantieren einen optimalen Einsatz der Fernbedienung:

- Stellen Sie den Receiver niemals in die pralle Sonne bzw. neben eine starke Lichtquelle, um sicherzustellen, daß die Signale der Fernbedienung jederzeit empfangen werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in ein Audio-Rack mit getönten Glastüren. Auch dann werden die Signale nämlich nicht ordnungsgemäß empfangen.
- Bei Verwendung von Fernbedienungen anderer Geräte im selben Raum kann es zu Interferenzen kommen.

Alvorens het apparaat in gebruik te nemen

Instellen van het AM frequentie-interval (alleen voor de universele modellen)

De wereldwijd-modellen zijn voorzien van een schakelaar voor aanpassing aan de geldende zenderfrequentie-toewijzing (9 kHz/ 10 kHz) voor de AM afstemband. Zet deze schakelaar in de stand die overeenkomt met het AM-afsteminterval in uw woongebied.

V.S. en Canada : 10 kHz
Overige landen : 9 kHz

Instellen van de netspanningskiezer (alleen voor de universele modellen)

De universele modellen zijn voorzien van een netspanningskiezer om de bedrijfsspanning van het apparaat in te stellen op de plaatselijke netspanning. Zorg dat deze kiezer staat ingesteld op de plaatselijke netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

1. Kontroleer de geldende netspanning in het gebied waar u het apparaat wilt gebruiken: 220 - 230 V of 120 V.
2. Als de spanningskiezer niet staat ingesteld op de juiste bedrijfsspanning, dient u deze om te schakelen met behulp van een schroevendraaier. Steek de punt van de schroevendraaier in de gleuf van de spanningskiezer en schuif deze geheel naar rechts (voor 120 V) of naar links (voor 220 - 230 V), al naar gelang de geldende netspanning.

Inleggen van de batterijen

1. Verwijder het deksel van het batterijvak volgens de aanwijzingen in de afbeelding links.
2. Plaats twee AA-formaat (R6 of UM-3) batterijen in de batterijhouder, met de plus (+) en min (–) zoals aangegeven in de houder.
3. Breng het deksel van de batterijhouder weer aan nadat u de batterijen heeft geplaatst.

- Vervang beide batterijen in dit geval zo spoedig mogelijk door nieuwe om beschadigingen als gevolg van corrosie van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit gelijktijdig een oude en een nieuwe batterij.
- De bijgeleverde mangaanbatterijen hebben een levensduur van ongeveer zes maanden, afhankelijk van hoe intensief u de afstandsbediening gebruikt.
- Vervang de batterijen uitsluitend door het volgende type en formaat batterijen: mangaan of alkali, 1,5 V, AA, R6 (UM-3) of LR6 (AM-3).
  Het verdient aanbeveling AA-formaat (LR6 of AM-3) alkalibatterijen met een lange levensduur te gebruiken.

Gebruik van de afstandsbediening

De STAND-BY indicator licht op wanneer het apparaat een signaal van de afstandsbediening ontvangt.
Lees de volgende informatie aandachtig door voor een juist en betrouwbaar gebruik van de afstandsbediening.

- Zet dit apparaat niet te dicht in de buurt van een heldere lamp, daar deze de werking van de afstandsbediening nadelig zou kunnen beïnvloeden.
- Zet het apparaat liever niet in een audiomeubel met deuren van rookglas. Als het glas te donker is, bestaat de kans dat het afstandsbedieningssignaal niet ontvangen kan worden.
- Wanneer andere afstandsbedieningen samen met deze afstandsbediening in dezelfde kamer worden gebruikt, kan interferentie optreden waardoor de opdrachten niet juist worden uitgevoerd.

Innan receivern tas i bruk

Val av stationssökningssteg för AM-mottagning (Gäller allmänna exportmodeller)

Omkopplaren AM FREQ. STEP på allmän exportmodell används för inställning av stationsökningssteget på AM. Ställ omkopplaren i lämpligt läge enligt stationssökningssteget som gäller i landet där mottagaren används:

Förenta staterna och Kanada : 10 kHz
Övriga länder : 9 kHz

Nätspänningsval (Gäller allmänna exportmodeller)

De allmänna exportmodellerna är försedda med en nätspänningsväljare för anpassning till lokal nätspänning. Kontrollera före nätanslutning att denna väljare ställts i korrekt läge enligt den nätspänning som gäller där receivern ska användas.

1. Kontrollera nätspänningen, 220 - 230 V eller 120 V, i landet där mottagaren används.
2. Sätt vid behov in spetsen på en skruvmejsel i spåret på väljaren och skjut väljaren åt höger så långt det går (läget för 120 V) eller till vänster (läget för 220 - 230 V), till läget för nätspänningen som gäller i landet ifråga.

Isättning av batterier

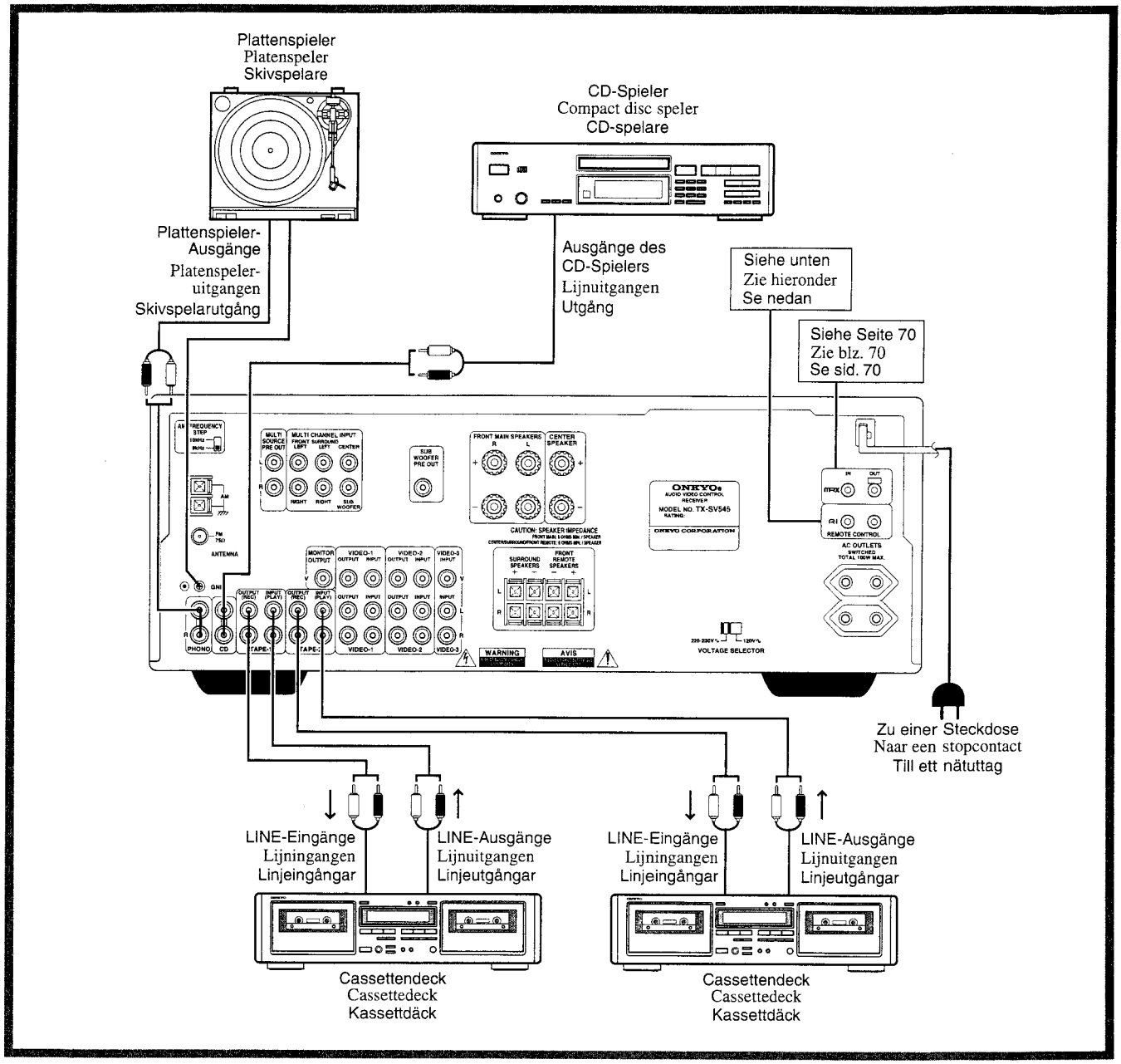
1. Ta loss locket till batterifacket enligt illustrationen till vänster.
2. Sätt i två st. batterier av modell R6 (UM-3) (storlek AA) i batterifacket. Var noga med att batteriernas plus- och minuspoler (+) och (–) vänds åt korrekt håll enligt märkningarna i batterifacket.
3. Kontrollera att batterierna satts i ordentligt och stäng sedan locket till batterifacket.

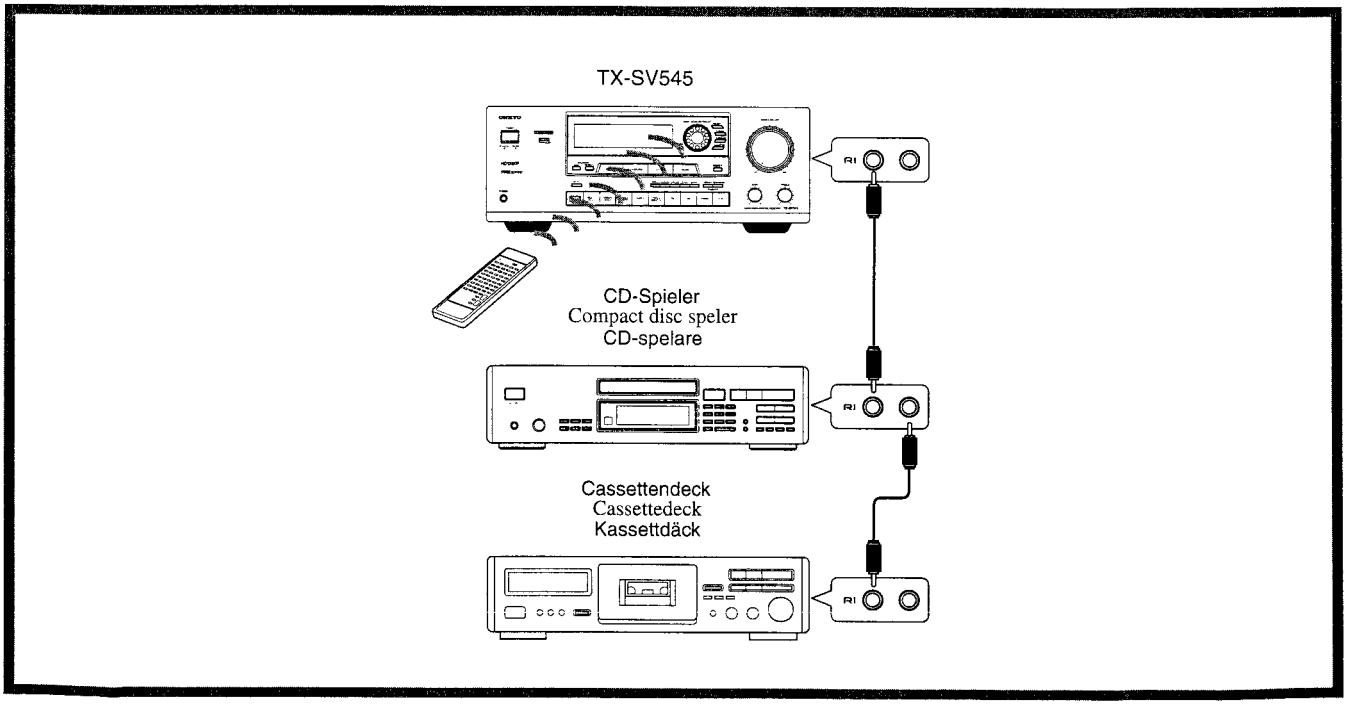
- Ta genast ur urladdade batterier för att undvika skador på grund av korrosion. Använd aldrig gamla och nya batterier tillsammans.
- De medföljande manganbatterierna beräknas ha en brukstid på ca sex månader, beroende på hur ofta fjärrkontrollen används.
- Använd batterier av följande typ och storlek vid batteribyte: 1,5 volts manganbatterier eller alkaliska batterier, typ R6 (UM-3) eller LR6 (AM-3), storlek AA.
  Vi rekommenderar batterier av modell LR6 (AM-3) (storlek AA), vilka har längre livslängd, vid batteribyte.

Fjärrstyrning med fjärrkontrollen

Indikatorn STAND-BY lyser till varje gång receivern tar emot en signal från fjärrkontrollen.
Följ nedanstående råd för att kunna använda fjärrkontrollen på bästa sätt.

- Placera receivern så att den inte utsätts för direkt, starkt ljus, eftersom det kan förhindra korrekt fjärrstyrning.
- Se till att stereomöbeln inte har färgade glasdörrar. Om receivern placeras bakom en sådan dörr kan det hända att korrekt fjärrstyrning misslyckas.
- Undvik att använda andra fjärrkontroller än receiverns fjärrkontroll i samma rum, eftersom det kan orsaka störningar.


Plattenspieler
Platenspeler
Skivspelare
CD-Spieler
Compact disc speler
CD-spelare
Plattenspieler-
Ausgänge
Platenspeler-
uitgangen
Skivspelarutgång
Ausgänge des
CD-Spielers
Lijnuitgangen
Utgång
Siehe unten
Zie hieronder
Se nedan
Siehe Seite 70
Zie blz. 70
Se sid. 70
Zu einer Steckdose
Naar een stopcontact
Till ett nätuttag
LINE-Eingänge
Lijningangen
Linjeingångar
LINE-Ausgänge
Lijnuitgangen
Linjeutgångar
LINE-Eingänge
Lijningangen
Linjeingångar
LINE-Ausgänge
Lijnuitgangen
Linjeutgångar
Cassettendeck
Cassettedeck
Kassettdäck
Cassettendeck
Cassettedeck
Kassettdäck


TX-SV545
CD-Spieler
Compact disc speler
CD-spelare
Cassettendeck
Cassettedeck
Kassettdäck

Anschließen der Audiogeräte

- Bei Eingangs- und Ausgangsbuchsenpaaren steht 'R' jeweils für den rechten Kanal (roter Stecker) und 'L' für den linken Kanal (weißer Stecker).
- Lesen Sie beim Vornehmen der Anschlüsse auch die Bedienungsanleitung der anderen Geräte.

Anschlüsse für die Fernbedienung (RI)

Wenn Sie auch andere Onkyo-Geräte besitzen, müssen Sie auch das RI-Kabel anschließen, damit die Fernbedienung der Haupteinheit auch zum Bedienen aller anderen Geräte mit dem RI-Logo verwendet werden kann.

Verbinden Sie ein Fernbedienungskabel mit dem schwarzen RI-Anschluß. ACHTUNG: nicht an die graue oder grüne Buchse mit dem MRX-Logo anschließen!

- Ein RI-Kabel mit 3,5-Miniklinke gehört zum Lieferumfang aller CD-Spieler und Cassettendecks von Onkyo, die mit dem RI-Logo versehen sind.
- Die Fernbedienung ist nur möglich, wenn Sie neben dem Fernbedienungskabel auch die Audio-Anschlüsse mit den übrigen Geräten herstellen.
- Die Fernbedienung des Receivers kann nicht zum Bedienen von Onkyo-Plattenspielern verwendet werden.

Aansluiten van geluidsapparatuur

- Bij elk paar in- en uitgangen dient de onderste aansluitbus (rood, met R gemerkt) voor het rechter kanaal en de bovenste aansluitbus (wit, met L gemerkt) voor het linker kanaal.
- Zie de gebruiksaanwijzingen van de afzonderlijke apparaten voor nadere bijzonderheden betreffende de aansluitingen.

Aansluitingen voor afstandsbediening (RI)

Cassettedecks en compact disc spelers voorzien van een Onkyo RI afstandsbedieningsaansluiting kunnen worden bediend met de afstandsbediening die bij dit apparaat wordt geleverd.

Sluit het afstandsbedieningssnoer aan op de zwarte aansluiting onder het RI symbool. Sluit het afstandsbedieningssnoer nooit aan op de groene of grijze aansluiting onder het MRX symbool.

- Bij iedere compact disc speler of cassettedeck dat voorzien is van het RI symbool, wordt altijd een RI afstandsbedieningssnoer met een 3,5 mm tweepolige ministekker geleverd.
- Om bediening op afstand mogelijk te maken, moeten de betrokken apparaten zowel met de audio-aansluitsnoeren als met de RI afstandsbedieningssnoeren worden verbonden.
- De afstandsbediening van dit apparaat kan niet worden gebruikt voor het bedienen van Onkyo platenspelers.

Anslutningarna till ljudkällor

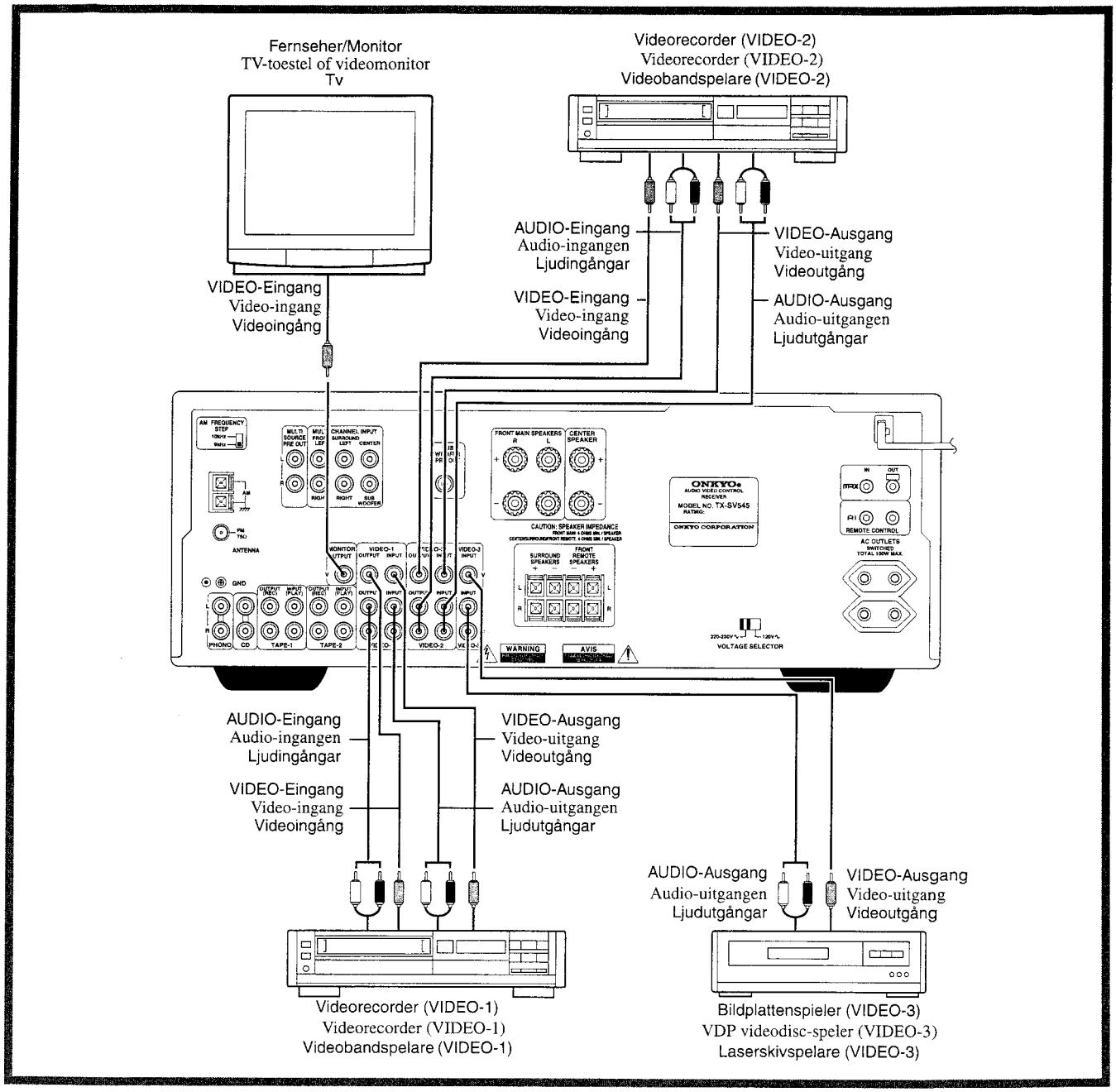
- Den nedre in/utgången (märkt R, röd) i varje par in/utgångar motsvarar höger kanal. Den övre in/utgången (märkt L, vit) motsvarar vänster kanal.
- Vi hänvisar också till varje produkts bruksanvisning angående anslutningar.

Anslutningar för fjärrstyrning (RI)

Fjärrkontrollen till denna receiver kan användas till att fjärrstyra ett anslutet kassettdäck eller en ansluten CD-spelare som är försedd med RI-kopplingar.

Anslut en fjärrstyrningskabel till den svarta fjärrstyrningskopplingen märkt RI. Anslut aldrig kabeln till den grå eller gröna kopplingen märkt MRX.

- En RI-fjärrstyrningskabel, med dubbeldade miniatyr-phonokontakter (3,5 mm i diam.), följer med varje CD-spelare och kassettdäck med RI-kopplingar.
- Fjärrstyrning är inte möjlig så länge bara fjärrstyrningskabeln är ansluten. Ljudkablar måste också anslutas.
- Fjärrkontrollen till denna receiver kan inte användas till att fjärrstyra Onkyos skivspelare för analoga grammofonskivor.


Fernseher/Monitor
TV-toestel of videomonitor
Tv
Videorecorder (VIDEO-2)
Videorecorder (VIDEO-2)
Videobandspelare (VIDEO-2)
AUDIO-Eingang
Audio-ingangen
Ljudingångar
VIDEO-Ausgang
Video-uitgang
Videoutgång
VIDEO-Eingang
Video-ingang
Videoingång
VIDEO-Eingang
Video-ingang
Videoingång
AUDIO-Ausgang
Audio-uitgangen
Ljudutgångar
AUDIO-Eingang
Audio-ingangen
Ljudingångar
VIDEO-Ausgang
Video-uitgang
Videoutgång
VIDEO-Eingang
Video-ingang
Videoingång
AUDIO-Ausgang
Audio-uitgangen
Ljudutgångar
AUDIO-Ausgang
Audio-uitgangen
Ljudutgångar
VIDEO-Ausgang
Video-uitgang
Videoutgång
Videorecorder (VIDEO-1)
Videorecorder (VIDEO-1)
Videobandspelare (VIDEO-1)
Bildplattenspieler (VIDEO-3)
VDP videodisc-speler (VIDEO-3)
Laserskivspelare (VIDEO-3)

Anschließen der Videogeräte

- Bei Eingangs- und Ausgangsbuchsenpaaren steht 'R' jeweils für den rechten Kanal (roter Stecker) und 'L' für den linken Kanal (weißer Stecker).
- Die gelbe Buchse ("V") ist für Videosignale gedacht.
- Lesen Sie beim Vornehmen der Anschlüsse auch die Bedienungsanleitung der anderen Geräte.

HINWEISE:

- Der verwendete Fernseher/Monitor muß mit einem Video-Eingang ausgestattet sein.
- Zwischen dem TX-SV545 und dem Fernseher kann es zu Interferenzen kommen. Wenn das bei Ihnen der Fall ist, sollten Sie den Fernseher etwas weiter vom TX-SV545 aufstellen. Ganz allgemein raten wir davon ab, eine TV/UKW-Kombiantenne zu verwenden (siehe das Kapitel über die Antenne).
- Bei Verwendung eines Videocassettenwiedergabegeräts müssen Sie dessen Ausgang mit dem Video-Eingang des TX-SV545 verbinden.

Aansluiten van video-apparatuur

- Bij elk paar in- en uitgangen dient de onderste aansluitbus (rood, met R gemerkt) voor het rechter kanaal en de bovenste aansluitbus (wit, met L gemerkt) voor het linker kanaal.
- De gele aansluitbus (met V gemerkt) is voor de video-verbinding.
- Zie de gebruiksaanwijzingen van de afzonderlijke apparaten voor nadere bijzonderheden betreffende de aansluitingen.

OPMERKINGEN:

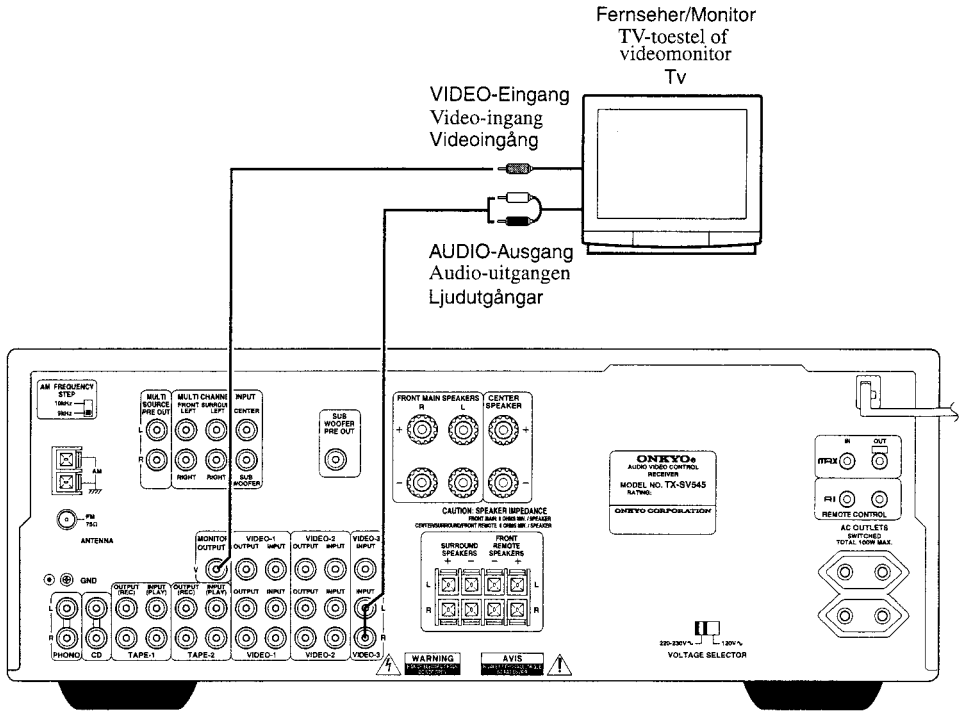
- Op dit apparaat kan enkel een monitor-TV voorzien van een video-ingang worden aangesloten.
- Als zich storing in de weergave voordoet door onderlinge interferentie van dit apparaat en een TV-toestel, plaats dan dit apparaat en het TV-toestel zo ver mogelijk uiteen. Het gebruik van een gemeenschappelijke TV/FM-antenne wordt afgeraden (zie de paragraaf waarin de antennes worden beschreven).
- Bij gebruik van een videocassettespeler, alleen voor weergave, hoeft u deze alleen aan te sluiten op de video-ingangsaansluitingen van de TX-SV545.

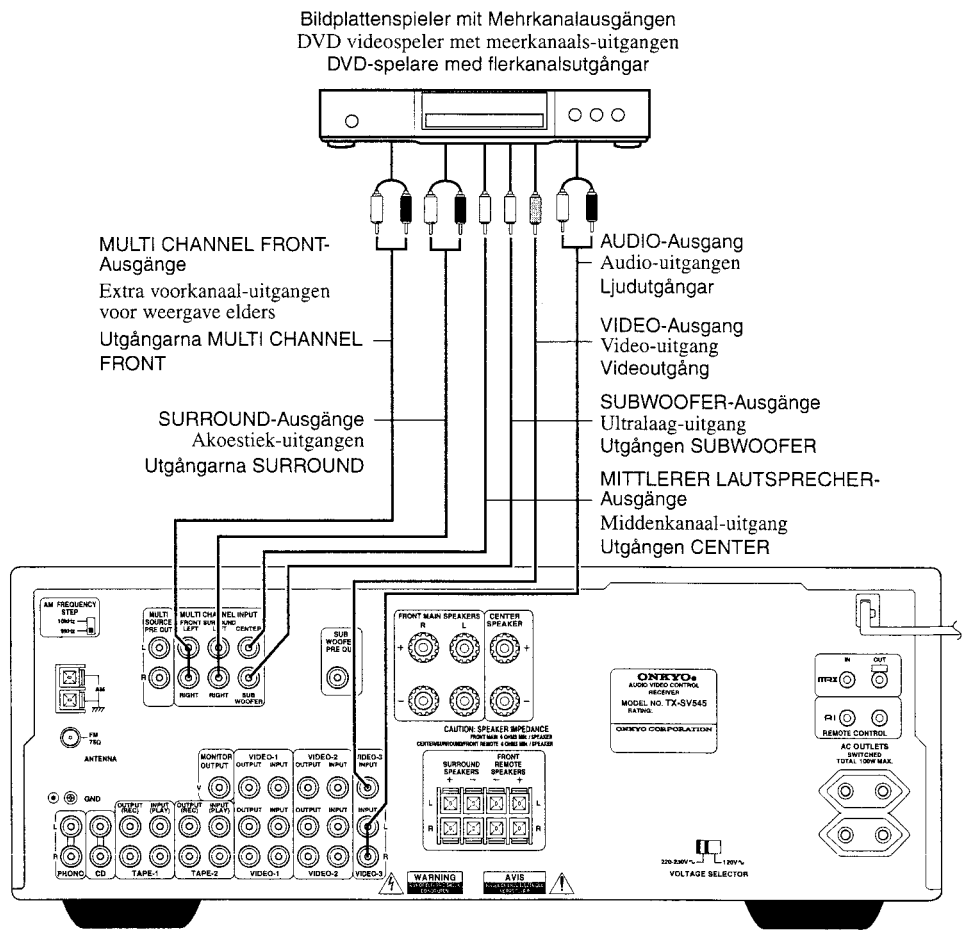
Anslutningarna till videokällor

- Den nedre in/utgången (märkt R, röd) i varje par in/utgångar motsvarar höger kanal. Den övre in/utgången (märkt L, vit) motsvarar vänster kanal.
- De gula in/utgångarna (märkta V) används för överföring av videosignaler.
- Vi hänvisar också till varje produkts bruksanvisning angående anslutningar.

OBS!

- Denna receiver kan bara användas tillsammans med en bildskärms-tv försedd med videoingång.
- Interferensstörningar kan uppstå mellan en tv och denna receiver. Placera receivern och tv:n så långt ifrån varandra som möjligt, om sådana störningar uppstår. Vi rekommenderar inte att en vanlig TV/FM-antenn används (se kapitlet om antennanslutningar).
- Anslut utgångarna på videon till videoingångarna på TX-SV545, när en videobandspelare för bara uppspelning används.


Fernseher/Monitor
TV-toestel of
videomonitor
Tv
VIDEO-Eingang
Video-ingang
Videoingång
AUDIO-Ausgang
Audio-uitgangen
Ljudutgångar


Bildplattenspieler mit Mehrkanalausgängen
DVD videospeler met meerkanaals-uitgangen
DVD-spelare med flerkanalsutgångar
MULTI CHANNEL FRONT-
Ausgänge
Extra voorkanaal-uitgangen
voor weergave elders
Utgångarna MULTI CHANNEL
FRONT
SURROUND-Ausgänge
Akoestiek-uitgangen
Utgångarna SURROUND
AUDIO-Ausgang
Audio-uitgangen
Ljudutgångar
VIDEO-Ausgang
Video-uitgang
Videoutgång
SUBWOOFER-Ausgänge
Ultralaag-uitgang
Utgången SUBWOOFER
MITTLERER LAUTSPRECHER-
Ausgänge
Middenkanaal-uitgang
Utgången CENTER

Anschließen der Videogeräte

IPM-System (intelligente Stromversorgung)

Der TX-SV545 ist mit dem IPM-System ausgestattet, das den Receiver automatisch ein- oder ausschaltet, wenn der Fernseher ein- bzw. ausgeschaltet wird. Das IPM-System ist allerdings nur belegt, wenn Sie die Audio-Ausgänge des Fernsehers oder Monitors mit den VIDEO-3-Buchsen verbinden und die Eingangswahltaste "VIDEO-3 VDP/TV" drücken. Im Display erscheint dann die Anzeige "VIDEO-3 VDP" oder "VIDEO-3 TV". Drücken Sie die VIDEO-3 VDP/TV-Taste anschließend so oft, bis "IPM ON" im Display erscheint. Nun leuchtet die IPM-Anzeige, um Sie darauf hinzuweisen, daß das IPM-System aktiviert wurde.
Wenn Sie den Gerätewahlschalter auf "VIDEO-3 TV" gestellt haben, schaltet sich der TX-SV545 ca. 5 Sekunden nach Einschalten des Fernsehers ein. Und wenn sich der Gerätewahlschalter in der "VIDEO-3 TV" befindet, wird der TX-SV545 fünf Minuten nach Ausschalten des Fernsehers ebenfalls ausgeschaltet.

- Wenn Sie einen Mono-Fernseher verwenden, müssen Sie dessen Audio-Ausgang mit der Buchse VIDEO-3 INPUT L verbinden.
- Wenn Sie den Fernseher ausschalten, blinkt links im Display des TX-SV545 ein "•" Symbol. Fünf Minuten später schaltet sich der TX-SV545 dann selbsttätig aus.
- Wenn das IPM-System eingeschaltet ist, liegt das über VIDEO-3 INPUT empfangene Signal nicht an der MONITOR OUTPUT-Buchse an.

Warnung: Schauen Sie erst nach, ob das IPM-System mit Ihrem Fernseher verwendet werden kann, bevor Sie es einsetzen.

5,1-Kanal DVD-Spieler

- Wenn Sie den DVD-Spieler mit den MULTI-CH INPUT-Buchsen verbinden, müssen Sie die SPEAKERS MAIN-Taste auf der Frontplatte einschalten.

Aansluiten van videoapparatuur

Intelligente in/uitschakelfunctie (IPM)

De TX-SV545 is voorzien van een IPM in/uitschakelfunctie, die zorgt dat de tuner/versterker bij het in/uitschakelen van een aangesloten TV-toestel ook automatisch wordt in/uitgeschakeld. Om de IPM functie te gebruiken, dient u de audio-uitgangen van het TV-toestel te verbinden met de VIDEO-3 INPUT aansluitingen en dan op de VIDEO-3 VDP/TV ingangskeuzetoets te drukken zodat in het uitleesvenster de aanduiding "VIDEO-3 VDP" of "VIDEO-3 TV" verschijnt. Druk vervolgens meermalen op de VIDEO-3 VDP/TV toets totdat de aanduiding "IPM ON" in het uitleesvenster verschijnt. De IPM indicator licht in het uitleesvenster op en de IPM functie is geactiveerd.
De IPM functie schakelt de tuner/versterker automatisch vijf seconden nadat de televisie is ingeschakeld in, en de ingangskeuzeschakelaar wordt ingesteld op "VIDEO-3 TV". Bij uitschakelen van de televisie zal de tuner/versterker ook automatisch na vijf minuten worden uitgeschakeld, mits de ingangskeuzeschakelaar blijft ingesteld op "VIDEO-3 TV".

- Bij gebruik van een mono TV-toestel dient u de audio-uitgang van het TV-toestel te verbinden met de VIDEO-3 INPUT "L" aansluiting.
- Wanneer u het TV-toestel uitschakelt, begint "•" te knipperen links in het uitleesvenster van de TX-SV545 en vijf minuten later zal de TX-SV545 dan automatisch worden uitgeschakeld.
- Als de IPM functie is ingeschakeld, wordt het videosignaal dat via de VIDEO-3 INPUT aansluiting binnenkomt niet doorgestuurd naar de MONITOR OUTPUT aansluiting.

Waarschuwing: Controleer altijd eerst of de IPM functie juist werkt met uw TV-toestel, voordat u deze functie gaat gebruiken.

DVD videoplatenspeler met 5,1-kanaals uitgangen

- Voor het gebruik van een DVD videoplatenspeler die is aangesloten op de MULTI CH INPUT ingangen drukt u de MAIN SPEAKERS toets op het voorpaneel in de "aan" stand.

Anslutningarna till videokällor

Intelligent strömbrytarfunktion IPM (Intelligent Power Management)

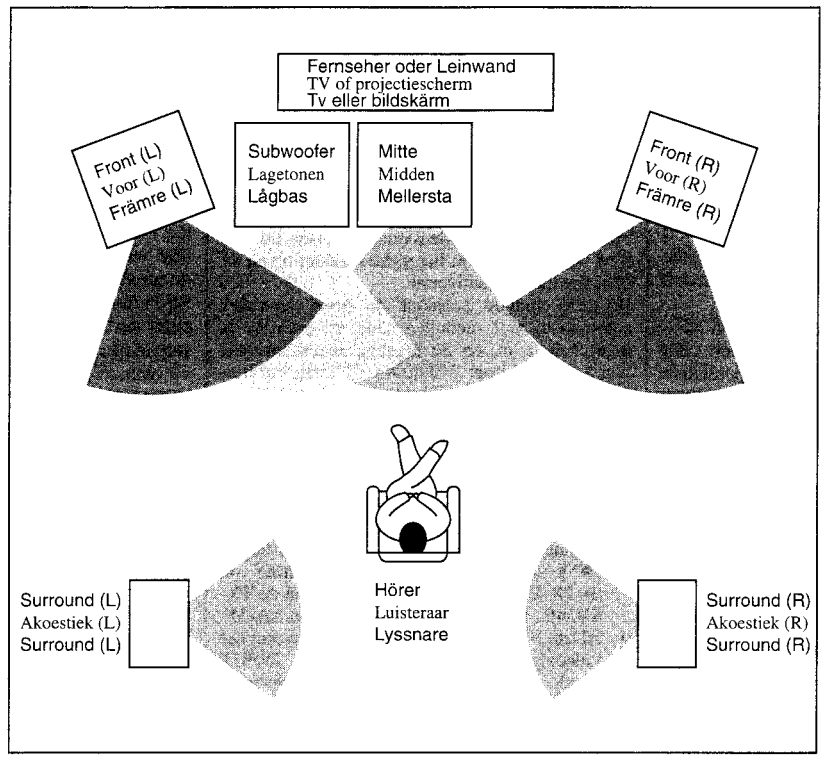
TX-SV545 är försedd med en s.k. IPM-funktion, med vars hjälp strömmen till receivern slås på och av samtidigt som strömmen till en ansluten tv slås på/av. För att kunna utnyttja IPM-funktionen måste först ljudutgångarna (ljudutgången) på en bildskärms-tv anslutas till ingångarna VIDEO-3 INPUT på receivern och ingångsväljaren VIDEO-3 VDP/TV tryckas in, så att VIDEO-3 VDP eller VIDEO-3 TV visas i teckenfönstret. Därefter måste VIDEO-3 VDP/TV tryckas in igen tills IPM ON visas i teckenfönstret. Indikeringen IPM visas därefter alltid i teckenfönstret, vilket anger att IPM-funktionen kan utnyttjas.
Strömmen till receivern slås automatiskt på cirka fem sekunder efter att strömmen till tv:n slagits på, samtidigt som ingångsvalet VIDEO-3 TV sker. Förutsatt att ingångsvalet VIDEO-3 TV gäller, slås receivern automatiskt av cirka fem minuter efter att tv:n slagits av.

- Vid anslutning av en enkanalig tv, ska ljudutgången på tv:n anslutas till den vänstra ljudingången VIDEO-3 INPUT L på receivern.
- Efter strömavslag till tv:n blinkar indikeringen • i vänstra delen av teckenfönstret på TX-SV545 i fem minuter, innan strömmen till receivern också slås av.
- Efter inkoppling av IPM-funktionen sänds inte videosignalerna till videoingången VIDEO-3 INPUT ut via utgången MONITOR OUTPUT.

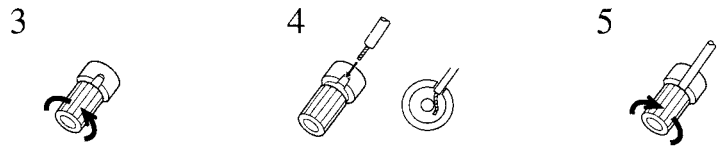
Varning! Kontrollera först att IPM-funktionen fungerar på korrekt sätt med den anslutna tv:n, innan funktionen används.

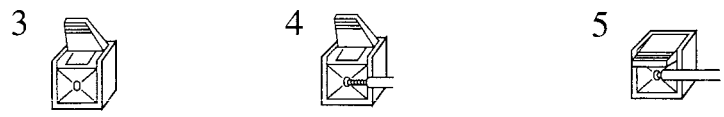
DVD-spelare med 5,1-kanalsutgångar

- Tryck in högtalarväljaren SPEAKERS MAIN på framsidan i tillslaget läge ON efter anslutning av en DVD-spelare med 5,1-kanalsutgångar till ingångarna MULTI-CH INPUT.


Fernseher oder Leinwand
TV of projectiescherm
Tv eller bildskärm
Front (L)
Voor (L)
Främre (L)
Subwoofer
Lagetonen
Lågbas
Mitte
Midden
Mellersta
Front (R)
Voor (R)
Främre (R)
Surround (L)
Akoestiek (L)
Surround (L)
Hörer
Luisteraar
Lyssnare
Surround (R)
Akoestiek (R)
Surround (R)

1
15 mm
2


3
Lösen
Losschroeven
Skruva ur
4
Ader einschieben
Draad insteken
Skjut in tråden
5
Festdrehen
Vastdraaien
Dra åt


3
Hebel andrücken.
Druk het palletje open.
Tryck ned denna kläpp.
4
Leiter einschieben.
Steek de draad in
de opening.
Sätt i kabeltråden.
5
Hebel wieder umlege.
Breng het palletje weer in
de oorspronkelijke stand.
För tillbaka kläppen.

Anschließen der Lautsprecher

Aufstellung der Lautsprecher

Die Lautsprecherpositionen spielen eine wichtige Rolle bei der Wiedergabe von Surround-Sound. Die genaue Position der Lautsprecher hängt von Größe, Beschaffenheit und Ausstattung des Raumes ab. Die Abbildung dient als Beispiel für eine Standardaufstellung der Lautsprecher. Beziehen Sie sich bei der Aufstellung der Lautsprecher in Ihrem Raum auf dieses Beispiel, um den bestmöglichen Surround-Klang zu erzielen.

Richtige Aufstellung der Lautsprecher

Für den bestmöglichen Surround-Effekt sollten alle Lautsprecher im Hörraum aufgestellt werden. Wenn kein Center-Lautsprecher oder Subwoofer angeschlossen ist, wird das Signal der unbenutzten Kanäle richtig auf die angeschlossenen Lautsprecher verteilt, so daß der Surround-Effekt auch dann noch erzielt wird.

Frontlautsprecher: Die Lautsprecher links, rechts und in der Mitte sollten auf den sitzenden Zuhörer gerichtet sein und sich in Ohrhöhe befinden. Der mittlere Lautsprecher sorgt durch bessere Wiedergabe der Position und der Bewegungen der Signalquelle für ein volleres Klangbild.

Surround-Lautsprecher: Die rechten und linken Surround-Lautsprecher sollten sich etwas hinter dem Hörer und 1 m oberhalb dessen Ohrhöhe befinden. Sie sollten seitlich abstrahlen, und zwar so, daß sich der Hörer noch im direkten Schallfeld befindet. Diese Lautsprecher erzeugen zusätzlichen Richtungs- und Bewegungseindruck und vermitteln zudem das Gefühl, mitten im Geschehen zu sitzen.

Subwoofer: Um ein kräftiges Baßfundament zu erhalten, installieren Sie einen Subwoofer mit eingebautem Leistungsverstärker. Da sich die tiefen Frequenzen nur sehr schwer orten lassen, können Sie den Subwoofer entsprechend der Raumgestaltung beliebig aufstellen.

Für weitere Einzelheiten lesen Sie bitte die Anleitung der Lautsprecher.

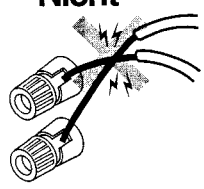
Anschließen der Lautsprecherkabel

Wenn Sie Bananenstecker verwenden, müssen Sie die Anschlußklemmen erst festdrehen, bevor Sie die Bananenstecker anschließen.

- Beim Modell für Europa können keine Bananenstecker verwendet werden.

Warnung:
Um die Schaltkreise nicht zu beschädigen, sollten Sie die (+) und (–) Ader niemals kurzschließen.

Nicht



Luidspreker-aansluitingen

Opstelling van de luidsprekers

De opstelling van de luidsprekers vormt een belangrijke faktor voor de geluidsweergave met "Surround" akoestiekeffecten. De beste plaatsing van de luidsprekers is voornamelijk afhankelijk van de afmetingen en de vorm van de kamer en de wandbekleding. Hierbij geven wij een voorbeeld voor een gangbare luidspreker-opstelling. Aan de hand van dit voorbeeld kunt u door uitproberen de beste opstelling van uw luidsprekers vinden voor een optimale "Surround" akoestiek.

Standaard luidspreker-opstelling voor rondom-akoestiekeffecten

Voor een optimaal rondom-akoestiekeffect moeten zo mogelijk al deze luidsprekers worden aangesloten. Als er geen middenluidspreker of aparte lagetonen-luidspreker is aangesloten, wordt het geluid van het betreffende kanaal verdeeld over de aangesloten luidsprekers, zodat de best mogelijke akoestiek wordt verkregen.

Voorluidsprekers: Plaats de linker, de rechter en de middenluidspreker alle drie op oorhoogte tegenover uw normale zitplaatsen. De middenluidspreker verrijkt het klankbeeld door een duidelijker indruk van de oorsprong en de beweging van het geluid te geven.

Akoestiekweergave: Plaats de linker en rechter akoestiek-achterluidsprekers achterin de kamer, ongeveer 1 meter boven oorhoogte, aan weerszijden van uw luisterplaats(en) maar niet rechtstreeks hierop gericht. Deze luidsprekers zorgen voor meer beweging in het geluid en geven het gevoel dat u zich middenin de actie bevindt.

Ultralage tonen: Voor een krachtige lagetonenweergave installeert u een "subwoofer" ultralaag-luidspreker met ingebouwde eindversterker. De plaats van de subwoofer is nauwelijks van invloed op het geluidsbeeld en dus niet zo belangrijk. U kunt de subwoofer zonder bezwaar plaatsen waar dat u het beste uitkomt.

Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van uw luidsprekers.

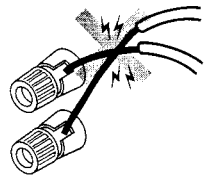
Aansluiten van de luidsprekersnoeren

Bij gebruik van banaanstekkers dient u de schroeven van de luidspreker-aansluitingen stevig vast te draaien voordat u de stekkers naar binnen steekt.

- De luidspreker-aansluitingen op de modellen voor Europa zijn niet geschikt voor het gebruik van banaanstekkers.

Waarschuwing:
Zorg dat de positieve (+) en de negatieve (–) luidspreker-draden elkaar niet raken, want dit kan schade aan de circuits veroorzaken.

Nee



Högtalaranslutningar

Placering av högtalare

Vid återgivning av akustiskt ljud spelar placering av de olika högtalarna en viktig roll. Högtalarnas placering varierar enligt rummets storlek och typ av väggmaterial. Illustrationen visar exempel på högtalarnas standardplacering. Använd detta exempel som vägledning vid högtalarnas placering för optimal ljudkvalitet vid återgivning av akustiskt ljud.

Standardplacering av högtalare

Vi rekommenderar anslutning av högtalarna enligt nedanstående illustration för optimal ljudkvalitet. När anslutning av en centerhögtalare inte görs, fördelas centerkanalljudet mellan de anslutna högtalarna för att tillförsäkra optimal kvalitet vid återgivning av akustiskt ljud.

Främre: de främre högtalarna, vänster och höger, samt centerhögtalaren skall riktas mot lyssningsläget och placeras ungefär på lyssnarens öronnivå. Centerhögtalaren används för att framhäva närvaro- och riktkänslan i ljudet.

Bakre, akustiska: placera de akustiska (bakre), vänster och höger, högtalarna ca. en meter ovanför lyssnarens öronnivå, på var sin sida om lyssnaren, med lyssnaren inom högtalarnas ljudspridningsvinkel. Dessa högtalare används för att återge känslan av rörelse i ljudet och skapa en känsla av att sitta i händelsernas mitt.

Lågbashögtalare: placera också en lågbashögtalare i rummet för mäktig basåtergivning. Lågbashögtalarens placering påverkar inte ljudåtergivningen. Den kan placeras på en lämplig plats enligt rummets inredning.

Vi hänvisar till bruksanvisningen, som levereras med resp. högtalare, angående detaljer.

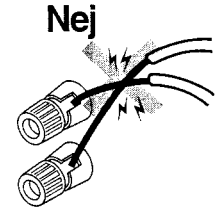
Anslutning av högtalarkablar

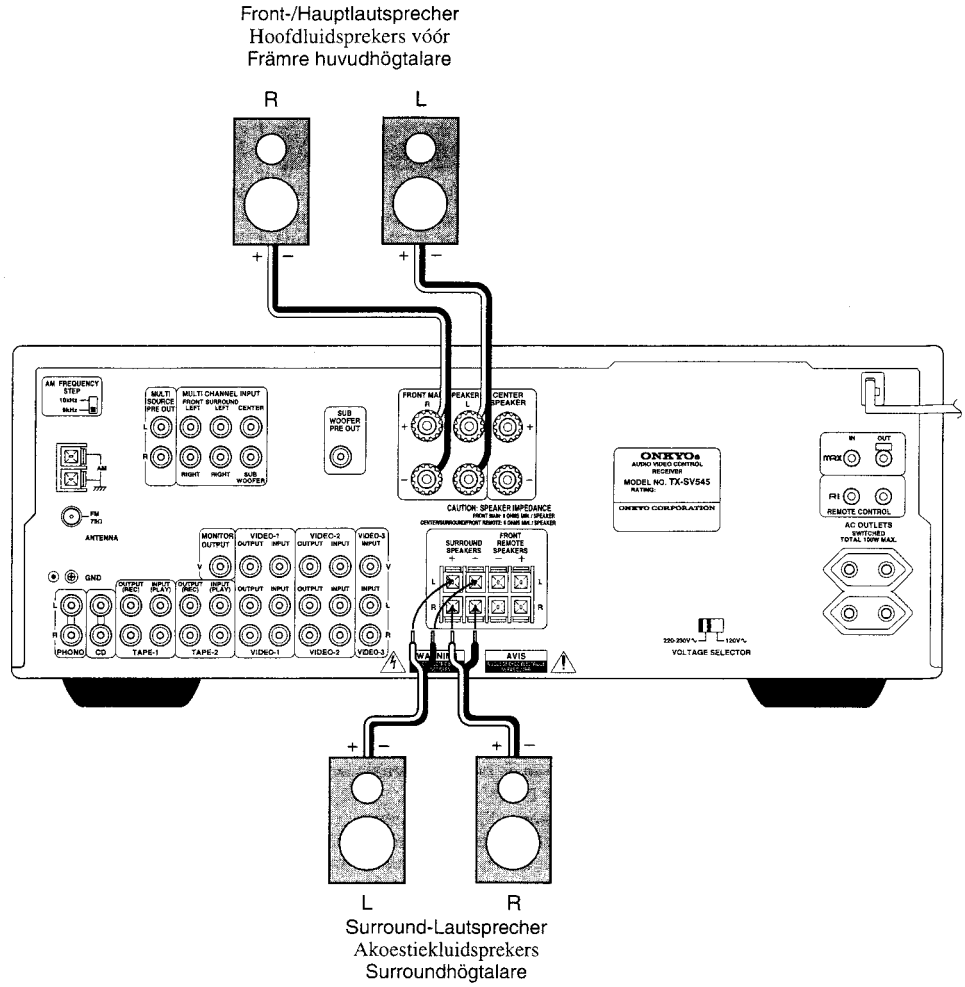
När banankontakter används: kontrollera att högtalaruttagens skruvar dragits åt ordentligt innan banankontakterna skjuts in.

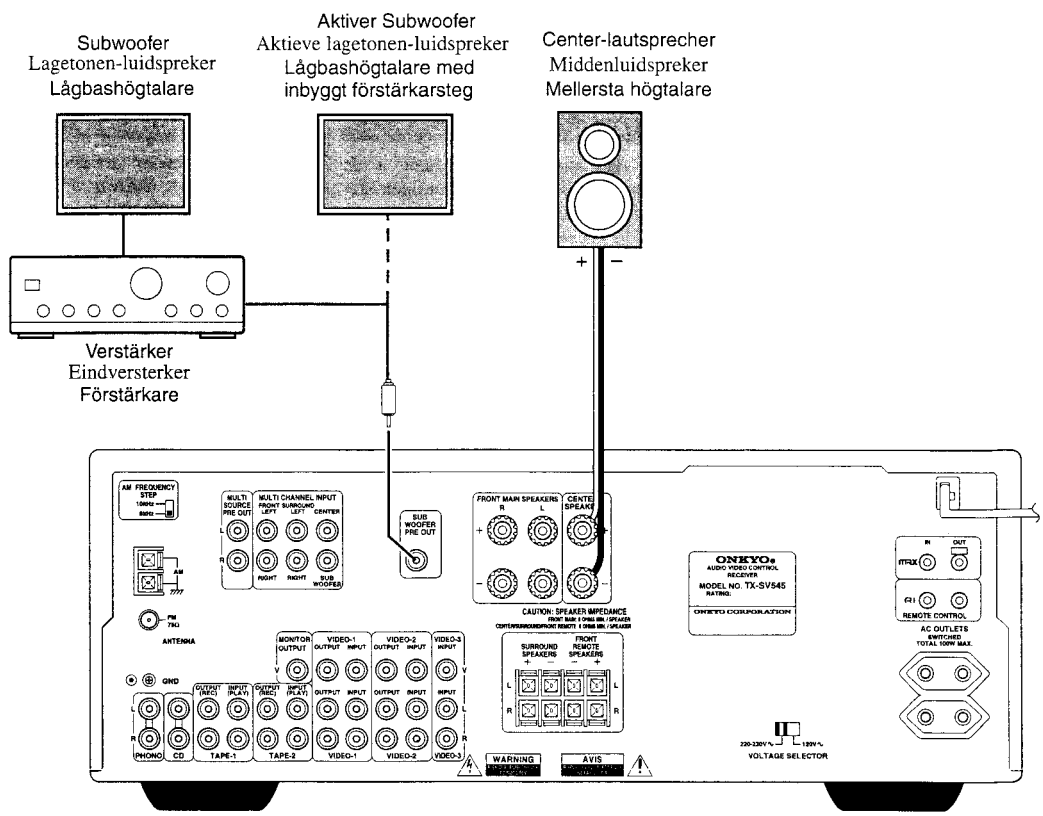
- Observera att högtalaruttagen på modeller till Europa inte är kompatibla med banankontakter.

Varning!
För att förhindra skador på strömkretsanordningen, kortslut aldrig de positiva (+) och de negativa (–) högtalarkablarna.

Nej




Front-/Hauptlautsprecher
Hoofdluidsprekers vóór
Främre huvudhögtalare
R
L
Surround-Lautsprecher
Akoestiekluidsprekers
Surroundhögtalare
L
R


Subwoofer
Lagetonen-luidspreker
Lågbashögtalare
Aktiver Subwoofer
Aktieve lagetonen-luidspreker
Lågbashögtalare med
inbyggt förstärkarsteg
Center-lautsprecher
Middenluidspreker
Mellersta högtalare
Verstärker
Eindversterker
Förstärkare

Anschließen der Lautsprecher

Anschließen der Front- und hinteren (Surround)-Lautsprecher

Wenn Sie Surround-Programme abspielen möchten, müssen Sie sowohl die hinteren als auch den mittleren Lautsprecher anschließen. (Surround-Effekte können jedoch auch bei fehlendem Mittenlautsprecher abgehört werden.)

■ **Lautsprecher-Impedanz**
FRONT MAIN:
mindestens 6Ω/Lautsprecher
CENTER/SURROUND/FRONT REMOTE:
mindestens 6Ω/Lautsprecher

Anschließen des Mittenlautsprechers und Tieftöners

Luidspreker-aansluitingen

Aansluiten van de voor- en achter- (akoestiek)luidsprekers

Als u weergave met akoestiekeffecten wilt horen, zult u een stel achterluidsprekers moeten aansluiten (en zo mogelijk een middenluidspreker, maar ook zonder deze zult u akoestiekeffecten horen).

■ **Luidspreker-impedantie**
FRONT MAIN:
6 ohm min./luidspreker
CENTER/SURROUND/FRONT REMOTE:
6 ohm min./luidspreker

Aansluiten van een middenluidspreker en lagetonen-luidspreker (s)

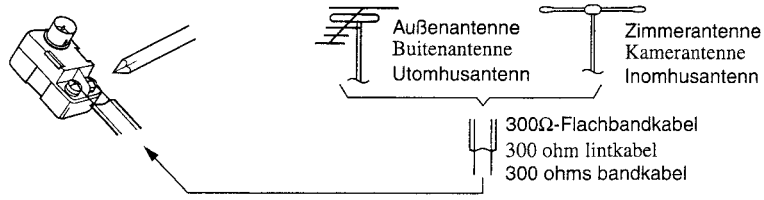
Högtalaranslutningar

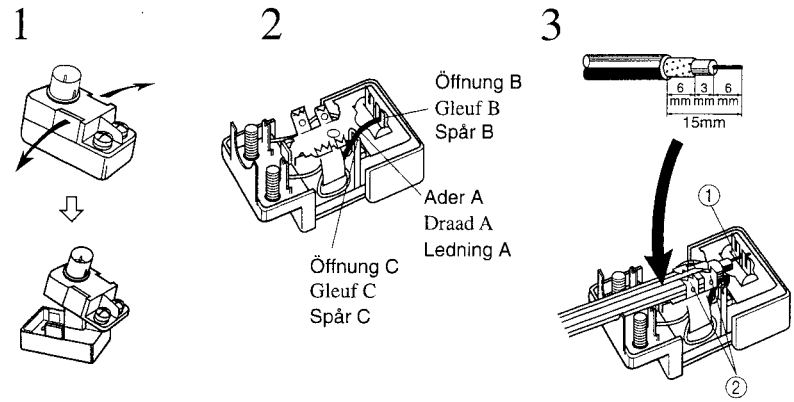
Anslutning av främre och bakre (surround-) högtalare

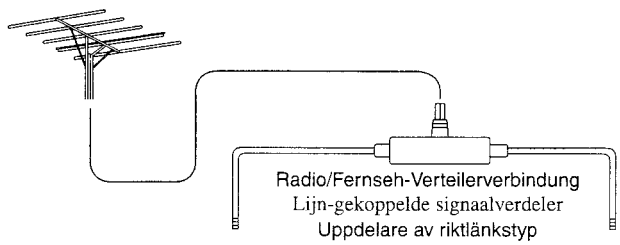
För att kunna lyssna till ljud med simulerad akustik måste bakre och mellersta högtalare anslutas (akustiska effekter kan dock höras utan att en mellersta högtalare är ansluten).

■ **Högtalarimpedans**
FRONT MAIN:
min. 6 ohm/högt.
CENTER/SURROUND/FRONT REMOTE:
min. 6 ohm/högt.

Anslutning av mellersta högtalare och lågbashögtalare

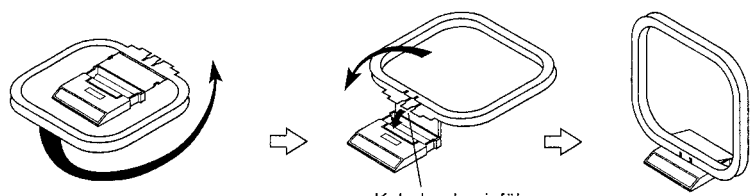


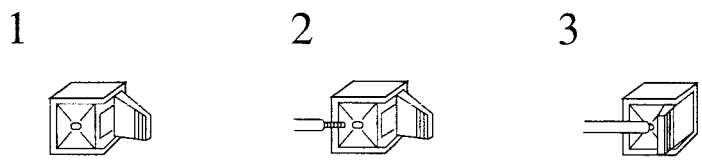




Zum TX-SV545
Naar de TX-SV545
Till TX-SV545

Zum Fernseher (bzw. Videorecorder)
Naar de TV (of videorecorder)
Till Tv (eller videobandspelare)





Herstellen der Antennenanschlüsse

Anschließen des Antennenkabels an den 75/300Ω-Adapter (allgemeines Modell)

Anschließen des 300Ω-Bandkabels:
Lösen Sie die Schrauben und drehen Sie die Drahtader um die lockeren Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben anschließend mit einem Schraubenzieher fest.

Anschließen des Koaxkabels:
1. Drücken Sie die Klemmen mit den Fingernägeln oder einem kleinen Schraubenzieher nach außen und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Entfernen Sie die Trafoader A aus der Öffnung B und schieben Sie die Ader in Öffnung C.
3. Legen Sie die Ader des Koaxialkabels wie in der Abbildung gezeigt frei.
   Schieben Sie das Koaxialkabel in den 75/300Ω-Adapter.
   ① Schieben Sie das Kabel in den Adapter.
   ② Klemmen Sie Kabel mit einer Pincette fest.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

- Dieser Adapter gehört zum Lieferumfang des allgemeinen Modells.

Radio/Fernseh-Verteilerverbindung

Vermeiden Sie den Gebrauch einer gemeinsamen Fernseh/UKW-Antenne, da beide Signale sich gegenseitig beeinträchtigen können. Falls nicht anders möglich, benützen Sie unbedingt eine Radio/Fernseh-Verteilerverbindung.

Zusammenbau der MW-Rahmenantenne

Bauen Sie die Rahmenantenne gemäß Abbildung zusammen.

Anschließen des Antennenkabels

1. Hebel andrücken.
2. Den Draht einschieben.
3. Den Hebel wieder schließen.

Aansluiten van de antennes

Aansluiten van de antennekabel op de 75/300 ohm antennestekker (wereldwijd-modellen)

Aansluiten van een 300 ohm lintkabel:
Draai de schroeven los en wikkel de stroomdraad eromheen. Draai de schroeven vervolgens weer vast met een schroevendraaier.

Aansluiten van een coaxiaalkabel:
1. Trek met uw vingernagels of een kleine schroevendraaier de nokjes buitenwaarts en verwijder het deksel van de antennestekker.
2. Verwijder de transformatordraad A uit gleuf B en leg de draad in gleuf C.
3. Maak de coaxiaalkabel gereed zoals in de afbeelding is aangegeven.
   Breng de coaxiaalkabel in de 75/300 ohm antennestekker aan en zet hem vast.
   ① Uiteinde van de kabel insteken.
   ② Vastklemmen met een tang.
4. Breng het deksel van de antennestekker weer aan.

- Deze antennestekker wordt meegeleverd bij de uitvoering van de tuner/versterker voor wereldwijd-verkoop.

Lijn-gekoppelde signaalverdeler

Gebruik niet zonder meer dezelfde antenne voor de FM-radio en het televisiesignaal naar een TV (of videorecorder), aangezien het FM signaal en het TV-signaal onderlinge storing kunnen veroorzaken. Als het nodig is een enkele antenne te gebruiken voor aansluiting van de FM-radio en de TV (of videorecorder), maak de verbinding dan via een lijn-gekoppelde signaalverdeler.

Installatie van de AM-kaderantenne

Monteer de AM-kaderantenne zoals aangegeven in de afbeelding.

Aansluiten van de antennekabel

1. Druk het palletje open.
2. Steek de draad in de opening.
3. Druk het palletje dicht.

Anslutning av antenn

Anslutning av antennkablarbel till 75/300 ohms antennadapter (gäller allmän exportmodell)

Anslutning av 300 ohms bandkabel:
backa skruvarna och linda trådarna i kabeländen runtom skruvarna. Dra åt skruvarna med en skruvmejsel.

Anslutning av koaxialkabel:
1. Använd pekfingernageln eller en skruvmejsel för att bända stoppen utåt och ta av locket.
2. Flytta ledningen A från spår B till spår C.
3. Gör koaxialkabeländen klar för anslutning enligt illustrationen till vänster.
   Anslut 75/300 ohms antennadaptern till koaxialkabeln:
   ① Skjut in kabeländen.
   ② Använd en tång för att klämma fast kabeländen.
4. Sätt tillbaka locket.

- Adaptern levereras med allmän exportmodell.

Direkt länkning

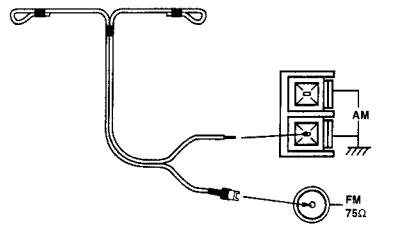
Använd inte en och samma antenn för mottagning av både FM och TV (eller en videobandspelare) eftersom signalerna för FM och TV (eller en videobandspelare) kan störa varandra. Om du måste använda en gemensam antenn för FM/TV (eller en videobandspelare), skall du använda en uppdelare av riktlänkstyp.

Montering av ramantenn för AM

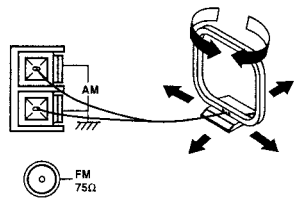
Montera ramantennen enligt illustrationen.

Anslutning av antennkabeln

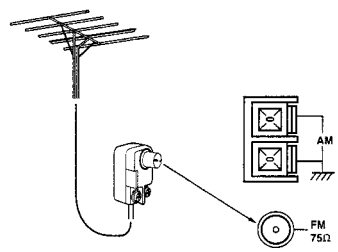
1. Tryck ned denna kläpp.
2. Skjut in kabeländen i hålet i antennintaget.
3. Stäng låset på antennintaget.



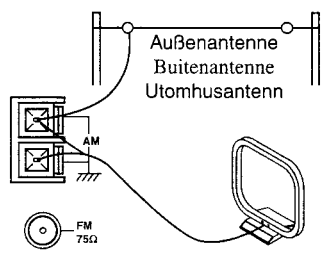
ANTENNA



ANTENNA



ANTENNA



ANTENNA

Herstellen der Antennenanschlüsse

Anschließen der beiliegenden Antenne

Anschließen einer T-förmigen UKW-Zimmerantenne:
Wie der Name bereits sagt, eignet sich eine Zimmerantenne nicht als Außenantenne. Halten Sie die beiden T-Enden so weit wie möglich auseinander, während Sie sich langsam in verschiedene Richtungen drehen, bis Sie ein optimales Signal erzielen. Befestigen Sie die Antenne anschließend mit Heftzwecken oder kleinen Nägeln an der Stelle, an der die geringste Verzerrung feststellbar ist.
Wenn der Empfang mit der beiliegenden Zimmerantenne (T-förmige UKW-Antenne) nicht optimal ist, sollten Sie eine Dachantenne verwenden.

Anschließen einer MW-Rahmenantenne:
Die beiliegende MW-Rahmenantenne ist ausschließlich für den Zimmergebrauch gedacht. Drehen Sie sie immer so, daß Sie den besten Empfang erzielen. Bringen Sie die Rahmenantenne so weit wie möglich vom TX-SV545, einem Fernseher, Lautsprecher- und Stromkabeln entfernt an.
Wenn der Empfang bei Verwendung der MW-Rahmenantenne immer noch zu wünschen übrig läßt, sollten Sie eine MW-Außenantenne verwenden.

Anschließen einer UKW-Dachantenne

Beachten Sie bei der Aufstellung dieser Antenne nachstehende Hinweise.
Stellen Sie die Antenne nie in der Nähe einer Störquelle (Neonlicht, Hauptverkehrsadern usw.) auf.
Außerdem ist es gefährlich, die Antenne in der Nähe eines Strommastes usw. aufzustellen.

- Um keine unnötigen Risiken bezüglich Blitzeinschlag und Elektroschocks einzugehen, müssen Sie die Antenne erden.

Verwendung einer MW-Außenantenne

Achten Sie dann darauf, daß die Außenantenne waagrecht angebracht wird (z.B. über einem Fenster).

- Auch bei Verwendung einer Außenantenne sollten Sie die Rahmenantenne nicht abtrennen.
- Um keine unnötigen Risiken bezüglich Blitzeinschlag und Elektroschocks einzugehen, müssen Sie die Antenne erden.

Aansluiten van de antennes

Aansluiten van de bijgeleverde antennes

Aansluiten van de bijgeleverde T-vormige FM-antenne:
De T-vormige FM-antenne dient alleen voor gebruik binnenshuis. Draai de antenne in verschillende richtingen totdat u de best klinkende radio-ontvangst verkrijgt. Bevestig de antenne met punaises in die stand waarin u voor alle radiozenders de minste storing heeft.
Als de bijgeleverde T-vormige FM antenne geen heldere ontvangst oplevert, verdient het aanbeveling een buitenantenne aan te sluiten.

Aansluiten van de AM kaderantenne:
De AM kaderantenne is alleen voor gebruik binnenshuis. Kies een geschikte plaats voor de antenne en richt deze zo dat de ontvangst optimaal is. Zet de antenne zo ver mogelijk van dit apparaat vandaan, van een TV-toestel en van de luidsprekersnoeren en netsnoeren.
Als de bijgeleverde AM kaderantenne geen bevredigende ontvangst oplevert, verdient het aanbeveling een buitenantenne aan te sluiten.

Aansluiten van een FM buitenantenne

Neem de onderstaande punten in acht betreffende de opstelling van de antenne.
Houd de antenne zoveel mogelijk uit de buurt van storingsbronnen (neonlampen, drukke wegen, etc.).
Plaats de antenne niet in de buurt van hoogspanningskabels, elektriciteitsleidingen e.d.; dit is zeer gevaarlijk.

- Aard de om buitenantenne om blikseminslag of een elektrische schok te voorkomen.

Aansluiten van een AM buitenantenne

Een AM buitenantenne zal effectiever werken als u deze horizontaal op een hoge plaats boven een raam of buitenshuis opspant.

- Laat de AM kaderantenne in elk geval wel aangesloten op het apparaat.
- Aard de buitenantenne om blikseminslag of een elektrische schok te voorkomen.

Anslutning av antenn

Anslutning av medföljande antenner

Anslutning av T-formad FM-antenn:
Den medföljande, T-formade FM-antennen är en inomhusantenn. Sträck ut antennen och flytta på den tills mottagningskvaliteten blir optimal. Fäst antennen med häftstift i ett läge där störningarna blir minimala.
Vi rekommenderar att en utomhusantenn ansluts till receivern, när mottagningskvaliteten inte blir tillräckligt bra med den medföljande, T-formade FM-antennen.

Anslutning av AM-ramantennen:
AM-ramantennen är endast avsedd för inomhusbruk. Rikta in och placera den i det läge som ger bästa möjliga mottagningskvalitet. Placera AM-ramantennen så långt som möjligt från receivern, tv-mottagare, högtalarkablar och strömkablar.
Vi rekommenderar att en utomhusantenn ansluts till receivern, när mottagningskvaliteten inte blir tillräckligt bra med bara den medföljande AM-ramantennen.

Anslutning av en FM-utomhusantenn

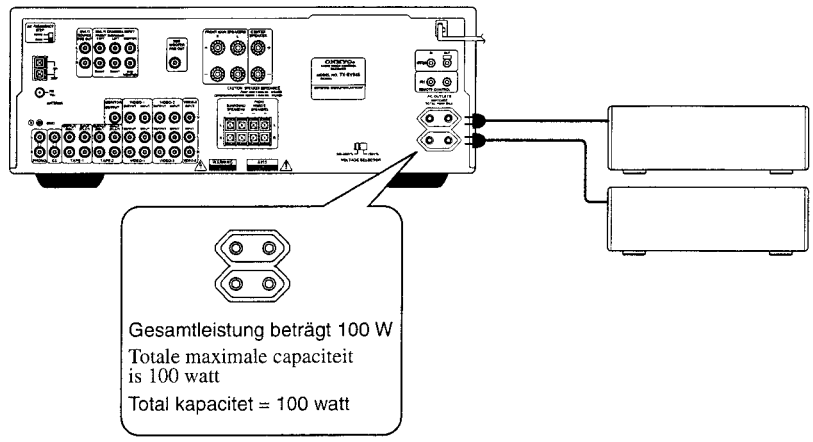
Observera det följande angående antennens monteringsläge.
Montera inte antennen i närheten av störkällor (neonskyltar, trafikerade vägar o.s.v.).
Montera inte antennen i närheten av kraftledningar o.dyl., eftersom det medför fara.

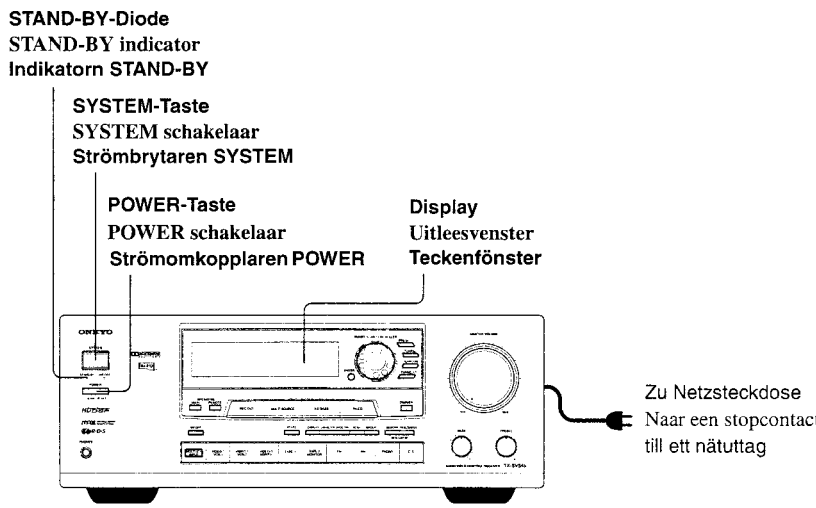
- Utomhusantennen måste jordas för att undvika risken för blixtnedslag och elektriska stötar.

Anslutning av en AM-utomhusantenn

AM-mottagningen förbättras ytterligare om utomhusantennen placeras högt upp, ovanför ett fönster eller utomhus, och sträcks ut horisontellt.

- Koppla inte loss AM-ramantennen.
- Utomhusantennen måste jordas för att undvika risken för blixtnedslag och elektriska stötar.


Gesamtleistung beträgt 100 W
Totale maximale capaciteit is 100 watt
Total kapacitet = 100 watt


STAND-BY-Diode
STAND-BY indicator
Indikatorn STAND-BY
SYSTEM-Taste
SYSTEM schakelaar
Strömbrytaren SYSTEM
POWER-Taste
POWER schakelaar
Strömomkopplaren POWER
Display
Uitleesvenster
Teckenfönster
Zu Netzsteckdose
Naar een stopcontact
till ett nätuttag

Rückseitige Steckdosen

Die SWITCHED-Steckdosen werden bei Drükken der POWER-Taste auf der Frontplatte oder Fernbedienung ein- bzw. ausgeschaltet.
(Achtung Wenn der TX-SV545 mit der POWER-Taste ausgeschaltet wurde, können Sie ihn nicht mehr mit der Fernbedienung einschalten.)
Die genaue Ausführung, Anzahl und Gesamtleistung der rückseitigen Steckdosen richten sich nach dem Land, in dem Sie den TX-SV545 gekauft haben. Achten Sie unbedingt darauf, daß die Gesamtleistungsaufnahme der hieran angeschlossenen Geräte die Leistung dieser Steckdosen nicht überfordert. Die Gesamtleistung ist über den Steckdosen (Rückseite) angegeben.

Einschalten

- Schauen Sie vor Anschließen des TX-SV545 an das Stromnetz nach, ob alle Geräte ordnungsgemäß angeschlossen worden sind.
- Drehen Sie den MASTER VOLUME-Regler vor dem Einschalten ganz nach links.
- Bei Einschalten des TX-SV545 kommt es zu einem Spannungsanstieg, der die Funktion anderer Geräte (z.B. von Computern) zeitweilig beeinflussen könnte. Am besten schließen Sie den TX-SV545 an einen separaten Stromkreis an.

1. **Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.**
2. **Drücken Sie die POWER-Taste, um den Bereitschaftsbetrieb des TX-SV545 zu wählen.**
   Die STAND-BY-Diode leuchtet).
3. **Um den Receiver einzuschalten, müssen Sie die SYSTEM-Taste bzw. die POWER-Taste der Fernbedienung drücken.**
   Das Display leuchtet nun, während die STAND-BY-Diode wieder erlischt.
   Wenn Sie die SYSTEM-Taste bzw. die POWER-Taste der Fernbedienung noch einmal drücken, schalten Sie den TX-SV545 wieder in den Bereitschaftsbetrieb.

- Wenn der TX-SV545 mit der frontseitigen POWER-Taste ausgeschaltet wurde, reagiert er nicht mehr auf die Signale der Fernbedienung.

Netstroomuitgangen

De stroomvoorziening via de SWITCHED uitgang(en) wordt in- en uitgeschakeld met de POWER schakelaar op het voorpaneel van de tuner/versterker, evenals met de POWER toets van de afstandsbediening.
(Opmerking: De afstandsbediening werkt niet als de POWER schakelaar op het voorpaneel van de tuner/versterker op "OFF" staat.)
De vorm, het aantal en de totale belastbaarheid van de netstroomuitgangen kan verschillend zijn, afhankelijk van het model en de plaats van aankoop van het apparaat. Let op dat het opgenomen vermogen van de aangesloten apparatuur de maximale capaciteit, aangegeven op het achterpaneel boven de netstroomuitgang(en), niet overschrijdt.

Aansluiten van de stroomvoorziening

- Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact nadat u er zeker van bent dat alle andere aansluitingen in orde zijn.
- Voordat u de tuner/versterker inschakelt, dient u de MASTER VOLUME knop geheel naar links te draaien, in de minimumstand.
- Bij inschakelen van de tuner/versterker kan er een plotselinge spanningspiek ontstaan, die storing kan veroorzaken in andere apparatuur, zoals een personal computer. Om dit te voorkomen kunt u de tuner/versterker beter op een stopcontact van een andere spanningsgroep aansluiten.

1. **Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.**
2. **Druk op de POWER schakelaar om de tuner/versterker in de gebruiksklaar-stand ('standby') te zetten.**
   De STAND-BY indicator licht op.
3. **Druk op de SYSTEM toets of de POWER toets van de afstandsbediening om de tuner/versterker in te schakelen.**
   Het uitleesvenster wordt verlicht en de STAND-BY indicator dooft.
   Drukt u nogmaals op de SYSTEM toets of de POWER toets van de afstandsbediening, dan komt de tuner/versterker weer 'standby' te staan.

- De afstandsbediening werkt niet als de POWER schakelaar op het voorpaneel van de tuner/versterker op "OFF" staat.

Anslutningar till receiverns nätuttag

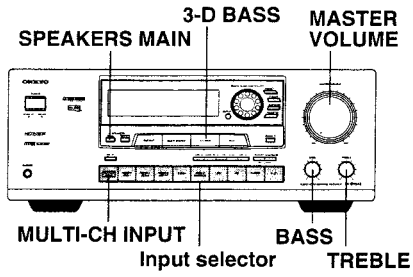
Strömtillförseln via de omkopplingsbara nätuttagen på receivern styrs med hjälp av strömbrytaren POWER på receiverns framsida eller på fjärrkontrollen.
(Observera: fjärrkontrollen kan inte användas när strömbrytaren POWER på receiverns framsida står i frånslaget läge OFF.)
Nätuttagens form, antal och total kapacitet kan variera beroende på i vilket land receivern köpts. Kontrollera att den totala kapaciteten för de produkter som ansluts till denna receiver inte överstiger den kapacitet som står angiven ovanför nätuttagen på receiverns baksida.

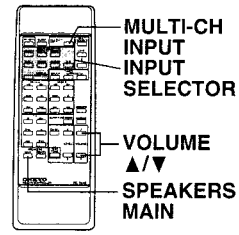
Nätanslutning

- Kontrollera att samtliga anslutningar gjorts ordentligt och på korrekt sätt, innan receivern ansluts till ett nätuttag.
- Kontrollera att volymreglaget MASTER VOLUME vridits moturs så långt det går innan strömmen till receivern slås på.
- Ett tillfälligt spänningssprång kan uppstå när strömmen till receivern slås på, vilket kan orsaka störningar på andra elektriska apparater, t.ex. datorer. Anslut i så fall receivern till ett nätuttag i en annan strömkrets.

1. **Anslut nätkabeln till ett nätuttag.**
2. **Tryck på strömomkopplaren POWER för att koppla om receivern till läget för strömberedskap.**
   Indikatorn STAND-BY tänds.
3. **Tryck på strömbrytaren SYSTEM, eller på strömbrytaren POWER på fjärrkontrollen, för att slå på strömmen till receivern.**
   Belysningen i teckenfönstret tänds och indikatorn STAND-BY slocknar.
   När strömbrytaren SYSTEM eller POWER (på fjärrkontrollen) trycks in på nytt kopplas läget för strömberedskap in på receivern igen.

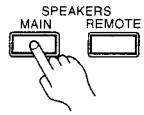
- Fjärrkontrollen kan inte användas när strömbrytaren POWER på receivern står i frånslaget läge OFF.



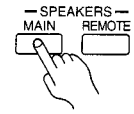


RC-344S

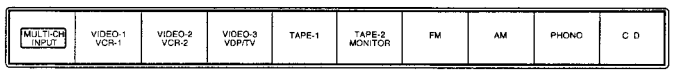
1



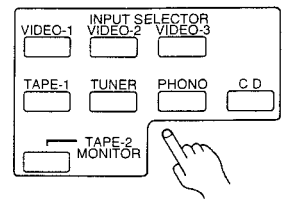
Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen

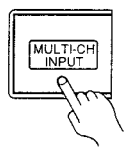


2

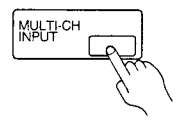


Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen

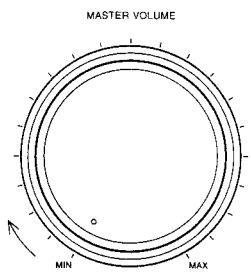




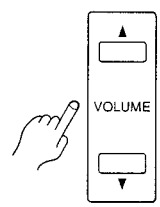
Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen



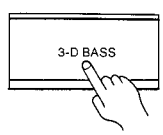
4

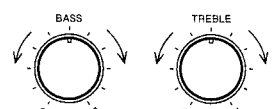


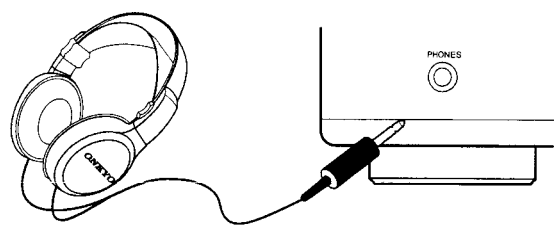
Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen



5







Grundlegender Betrieb

Hören Ihrer Lieblings-Tonquelle

1. **Die Lautsprecher-Wahltaste MAIN drükken.**
   Die Anzeige MAIN leuchtet auf.
2. **Drücken Sie eine Eingangswahltaste, um die betreffende Signalquelle zu wählen.**
   Der Name dieser Quelle wird im Display angezeigt. Im Falle eines UKW- oder MW-Programms werden auch das Frequenzband (FM oder AM) sowie die Frequenz angezeigt.
   Siehe Seite 34~48, wenn Sie sich diese Quelle in einem Surround-Betrieb anhören möchten.
   - Drücken Sie die MULTI-CH INPUT-Taste, wenn Sie sich eine an MULTI-CHANNEL INPUT angeschlossene Signalquelle anhören möchten. In dem Fall wird VIDEO-3 automatisch als Video-Eingangsquelle gewählt. Weitere Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte "Multi-Channel Input" auf Seite 44.
3. **Starten Sie die Wiedergabe der gewählten Tonquelle.**
   Beachten Sie hierbei die Bedienungshinweise des verwendeten Bausteins.
4. **Die Lautstärke mit dem Regler MASTER VOLUME am Hauptgerät oder den Tasten VOLUME ▲/▼ an der Fernbedienung richtig einstellen.**
5. **Stellen Sie die Klangregelung wunschgemäß ein.**

HINWEISE:

- Die MUTE-Anzeige darf nicht leuchten. Die TAPE-2 MONITOR-Anzeige darf nur leuchten, wenn Sie Deck 2 als Tonquelle gewählt haben.
- Wenn Sie einen Mehrkanaleingang gewählt haben, wird bei Einschalten von TAPE-2 MONITOR automatisch VIDEO-3 als Eingangsquelle aktiviert Wenn Sie eine Mehrkanalquelle wählen, wird MAIN außerdem automatisch auf VIDEO-3 gestellt.

Wiedergabe über Kopfhörer

Es kann ein Stereokopfhörer mit einem normalen Stereo-Stecker an die PHONES-Buchse angeschlossen werden. Der über Kopfhörer wiedergegebene Ton ist mit dem der vorderen Lautsprecher identisch. Allerdings kann er bei Verwendung eines Surround-Betriebs leichte Unterschiede aufweisen (der Ton im Kopfhörer könnte etwas weiter entfernt klingen).

Basisbediening

Luisteren naar uw favoriete (beeld-en) geluidsbron

1. **Druk op de MAIN luidsprekerkeuzetoets.**
   Het MAIN indicatorlampje licht op.
2. **Druk op de ingangskeuzetoets voor de gewenste weergavebron.**
   De naam van de gekozen weergavebron verschijnt in het uitleesvenster. Bij keuze voor FM of AM radio-ontvangst verschijnt tevens de afstemband en de zenderfrequentie.
   Zie blz. 34 t/m 49 voor weergave van de gekozen geluidsbron met akoestiekeffecten.
   - Druk op de MULTI-CH INPUT toets als u wilt luisteren naar een geluidsbron aangesloten op de MULTI-CHANNEL INPUT ingangen. Hierbij wordt automatisch ingesteld op het VIDEO-3 ingangssignaal als beeldweergavebron.
   Zie blz. 45 voor nadere bijzonderheden over de MULTI-CH INPUT keuze.
3. **Begin met de weergave van de gekozen bron.**
   Volg de bedieningsaanwijzingen voor de gekozen weergavebron om het afspelen ervan te starten.
4. **Stel de geluidssterkte naar wens in met de MASTER VOLUME regelknop of de VOLUME ▲/▼ toetsen op de afstandsbediening.**
5. **Stel de klankkleur in met de toonregelaars.**

OPMERKINGEN:

- Zorg dat de MUTE indicator voor geluiddemping gedoofd is, evenals de TAPE-2 MONITOR indicator, wanneer u instelt op weergave van een andere geluidsbron dan de "TAPE-2 MONITOR".
- Wanneer u hebt gekozen voor het meerkanaals-ingangssignaal voor weergave, zal het inschakelen van de TAPE-2 MONITOR automatisch instellen op VIDEO-3 voor het ingangssignaal. Ook bij instellen op een secundaire geluidsbron zal het VIDEO-3 signaal automatisch naar de MAIN luidsprekers worden gestuurd.

Luisteren met een hoofdtelefoon

Een stereo hoofdtelefoon met een standaard tweepolige klinkstekker kunt u aansluiten op de PHONES hoofdtelefoon-aansluiting. Het geluid dat u via de hoofdtelefoon hoort, is hetzelfde geluid dat door de voorluidsprekers werd weergegeven, ofschoon het bij gebruik van een Surround akoestiekfunctie ietwat anders kan klinken (meestal is de klank relatief veraf).

Grundläggande tillvägagångssätt

Lyssning till önskad ljudåtergivning

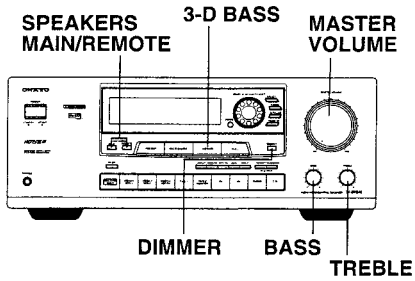
1. **Tryck på högtalarväljaren MAIN.**
   MAIN visas i teckenfönstret.
2. **Tryck på ingångsväljaren för önskad källa.**
   Namnet på vald källa visas i teckenfönstret. Vid val av FM- eller AM-mottagning visas också våglängden tillsammans med inställd frekvens i teckenfönstret.
   Vi hänvisar till sid. 34 till 49 angående ljudåtergivning med simulerad akustik.
   - Tryck på MULTI-CH INPUT för att koppla in ljudåtergivning från en källa som anslutits till ingångarna MULTI-CHANNEL INPUT. Ingångsvalet VIDEO-3 sker automatiskt för en videokälla. Vi hänvisar till sid. 45 angående ytterligare information om flerkanalsingångarna.
3. **Starta uppspelning på vald källa.**
   Vi hänvisar till den aktuella källans bruksanvisning.
4. **Vrid på MASTER VOLUME (eller tryck på VOLUME ▲/▼ på fjärrkontrollen) för att styra volymen till lämplig nivå.**
5. **Reglera tonklangen.**

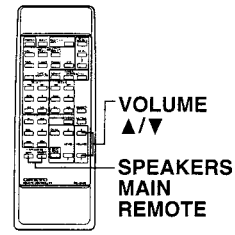
OBS!

- Kontrollera att indikeringen MUTE inte visas i teckenfönstret och att indikeringen TAPE-2 MONITOR inte visas så länge en annan källa än TAPE-2 MONITOR valts för ljudåtergivning.
- Efter val av flerkanalsingångarna väljs källan ansluten till ingångarna VIDEO-3 automatiskt som ingångskälla när TAPE-2 MONITOR trycks in. Vid val av flerkällors ljudåtergivning väljs också ingångarna VIDEO-3 automatiskt för ljudåtergivning via huvudhögtalarna MAIN.

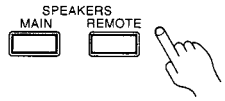
Lyssning med hörlurar

Ett par stereohörlurar med en standardstereokontakt på hörlurssladden kan anslutas till hörlursuttaget PHONES. Ljudet, som återges via hörlurarna, är detsamma som återges via de främre högtalarna, men det kan hända att ljudkvaliteten skiljer sig något åt från den ljudkvalitet som återges via högtalarna efter inkoppling av ljudåtergivning med simulerad akustik (ljudet via hörlurarna kan låta något avlägset).

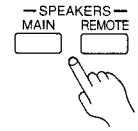


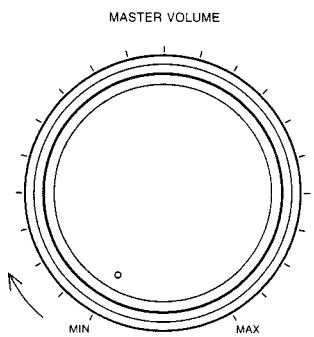


RC-344S

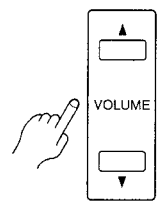


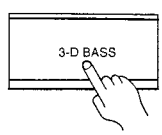
Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen

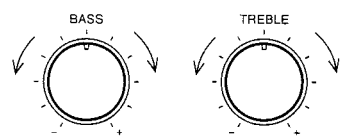


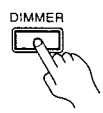


Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen









Grundlegender Betrieb

SPEAKERS-Tasten

MAIN
Diese Taste schaltet die an die Buchsen FRONT MAIN SPEAKERS, CENTER SPEAKER, SURROUND SPEAKERS und SUBWOOFER angeschlossenen Boxen ein oder aus.
Wenn die Boxen aktiviert werden, leuchtet die Anzeige MAIN auf.

REMOTE
Diese Taste schaltet die an die Buchsen FRONT REMOTE SPEAKERS angeschlossenen Boxen ein oder aus.
Wenn die Boxen aktiviert werden, leuchtet die Anzeige REMOTE auf.
Diese Boxen einschalten, wenn die Funktion Multi-Source verwendet wird. (Siehe Seite 72)

MASTER VOLUME-Regler

Mit dem MASTER VOLUME-Regler können Sie die Lautstärke folgender Lautsprecher gleichzeitig einstellen: vorne, Mitte, Surround und Tieftöner. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen. Die Lautstärke kann übrigens auch mit den VOLUME ▲/▼ Tasten der Fernbedienung eingestellt werden.
Der gewählte Lautstärkewert erscheint jeweils im Display: –∞ dB (Mindestwert), –58 ~ –1, 0, +1 ~ +20 dB (Höchstwert).
Je nach der gewählten Kalibrierung kann es vorkommen, daß der Wert "+20 dB" nicht verfügbar ist. Selbst wenn der Regler nämlich ganz nach rechts gedreht wird, kann dieser Höchstwert nicht überschritten werden.
Die Einstellung des MASTER VOLUME-Reglers bezieht sich nicht auf die MULTI SOURCE PRE OUT-Buchsen. Deren Pegel kann nur mit der Fernbedienung eingestellt werden.

Klangregelung (BASS, TREBLE)

BASS: Mit diesem Regler können die Tiefen angehoben/abgesenkt werden.
TREBLE: Mit diesem Regler können die Höhen angehoben/abgesenkt werden.
3-D BASS: Mit dieser Taste können Sie die Wiedergabequalität der ultra-tiefen Frequenzen optimieren. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die 3-DB-Anzeige. 3-D BASS ist nur in den Surround-Betriebsarten belegt.

- Die Einstellung des BASS- und TREBLE-Reglers sowie der 3-D BASS-Taste gilt nur für den linken und rechten Front- sowie den mittleren Lautsprecher.

DIMMER-Taste

Durch mehrfaches Drücken dieser Taste können Sie eine Helligkeitsstufe des Displays wählen. Es stehen folgende Möglichkeiten zur Wahl: hell, normal und schwach.

Basisbediening

SPEAKERS schakelaars

MAIN
Deze toets dient voor het in- en uitschakelen van de luidsprekers aangesloten op de FRONT MAIN SPEAKERS, CENTER SPEAKER, SURROUND SPEAKERS en SUBWOOFER aansluitingen. Bij inschakelen van de luidsprekers licht de MAIN indikator op.

REMOTE
Deze toets dient voor het in- en uitschakelen van de luidsprekers aangesloten op de FRONT REMOTE SPEAKERS aansluitingen.
Bij inschakelen van de luidsprekers licht de REMOTE indikator op.
Schakel deze luidsprekers in voor de meervoudige weergave. (Zie blz 72)

MASTER VOLUME regelaar

Met de MASTER VOLUME regelaar stelt u gelijktijdig de geluidssterkte van de voorluidsprekers, de middenluidspreker, akoestiekluidsprekers en lagetonen-luidspreker in. Draai de knop naar rechts voor meer geluid. U kunt de geluidssterkte ook instellen met de VOL ▲/▼ toetsen van de afstandsbediening.
De instellingen van de MASTER VOLUME regelaar lopen van –∞ dB (het minimum), via –58 ~ –1, 0, +1 ~ +20 dB (het maximum) en de ingestelde waarde wordt in het uitleesvenster aangegeven.
Afhankelijk van de ijking kan het wel eens onmogelijk blijken de MASTER VOLUME regelaar in te stellen op de maximale +20 dB waarde. Ook al draait u de knop met de hand geheel naar rechts in de maximumstand, bij loslaten zal deze terugkeren naar de hoogst bereikbare waarde voor de geluidssterkte.
De instelling van de MASTER VOLUME regelaar heeft geen invloed op de MULTI SOURCE PRE OUT aansluitingen (uitgangen voor secundaire geluidsbron). Gebruik de afstandsbediening voor het instellen van de geluidssterkte van de secundaire geluidsbron.

Instellen van de klankkleur

BASS: Voor het versterken of verzwakken van de lage tonen.
TREBLE: Voor het versterken of verzwakken van de hoge tonen.
3-D BASS: Voor een duidelijke weergave van de ultralage tonen. Bij indrukken van deze toets licht de 3-DB indicator op. De 3-D BASS functie kan bij alle akoestiekeffecten worden gebruikt.

- De 3-D BASS, BASS en TREBLE regelaars beïnvloeden alleen de geluidsweergave via de linker/rechter voorluidsprekers en de middenluidspreker.

DIMMER lichtdimtoets

Met deze toets kunt u de helderheid van het uitleesvenster naar wens instellen. De helderheid is op drie standen instelbaar (fel, gemiddeld of gedimd).

Grundläggande tillvägagångssätt

Högtalarväljaren SPEAKERS

MAIN
Denna väljare används för att koppla in/ur ljudåtergivning via högtalarna som anslutits till högtalaruttagen FRONT MAIN SPEAKERS, CENTER SPEAKER, SURROUND SPEAKERS och SUBWOOFER.
MAIN visas i teckenfönstret när denna väljare står i tillslaget läge.

REMOTE
Denna väljare används för att koppla in/ur ljudåtergivning via högtalarna som anslutits till högtalaruttagen FRONT REMOTE SPEAKERS
.
REMOTE visas i teckenfönstret när denna väljare står i tillslaget läge.
Koppla in ljudåtergivning via dessa högtalare för flerrums ljudåtergivning, till exempel i ett annat rum än det rum där förstärkaren står (sid. 72)

Volymreglaget MASTER VOLUME

Vrid på MASTER VOLUME för att samtidigt reglera volymen via främre högtalare, mellersta högtalare, surroundhögtalare och lågbashögtalare. Vrid reglaget medurs för att höja volymen. Volymen kan också regleras med hjälp av knapparna VOL ▲/▼ på fjärrkontrollen.
Inställningen av volymreglaget visas i teckenfönstret enligt följande: –∞ dB (min.), –58 ~ –1, 0, +1 ~ +20 dB (max.).
Det kan hända att volymnivån inte kan ställas in på +20 dB, beroende på den kalibrering som gäller. I detta fall återgår volymreglaget till högsta möjliga inställningsläge, även om det manuellt vridits till maximalt läge.
Inställningen av reglaget MASTER VOLUME påverkar inte signaler som sänds ut via utgångarna MULTI SOURCE PRE OUT. Använd knapparna på fjärrkontrollen för att reglera volymnivån för flerkällors ljudåtergivning.

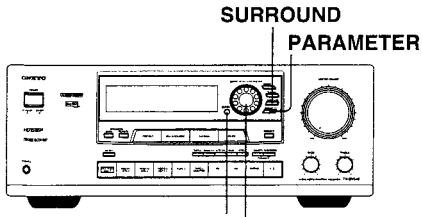
Reglering av tonklang

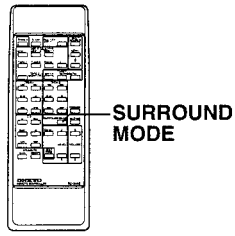
BASS: används för höjning/sänkning av basnivån.
TREBLE: används för höjning/sänkning av diskantnivån.
3-D BASS: tryck på denna tangent för att koppla in tydlig lågbasåtergivning. Indikatorn 3-DB tänds när lågbasåtergivning kopplas in. Väljaren 3-D BASS kan användas vid all slags ljudåtergivning med simulerad akustik.

- Inställningen av reglagen 3-D BASS, BASS och TREBLE påverkar endast ljudet via främre vänster/höger och mellersta högtalare.

Belysningsväljaren DIMMER

Tryck lämpligt antal gånger på denna knapp för att välja önskad belysningsstyrka i teckenfönstret. Välj mellan stark, normal och svag belysning.





RC-344S

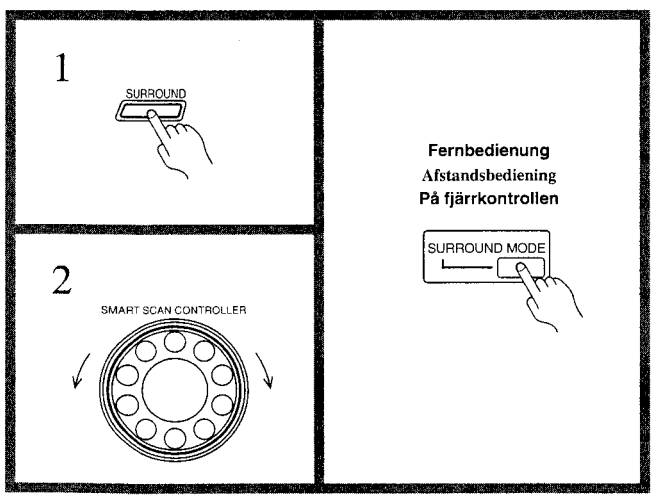
Anwahl einer Surround-Betriebsart

Der TX-SV545 bietet fünf Surround-Betriebsarten:
Die Wahl der Betriebsart sollte sich nach der Musikrichtung, dem verwendeten Datenträger sowie Ihrem eigenen Geschmack richten.

Dolby Pro Logic: Wenn Sie eine Videocassette oder LaserDisc mit dem DOLBY SURROUND -Symbol abspielen, werden in dieser Betriebsart vier Surround-Kanäle dekodiert.
Hall: Diese Betriebsart ist eine Nachempfindung eines Konzertsaals und eignet sich besonders für klassische Musik.
Live: In dieser Betriebsart entsteht der Eindruck eines Live-Konzerts.
Arena: In dieser Betriebsart entsteht der Eindruck eines Pop-Konzerts in einer großen Halle.
Studio: In dieser Betriebsart wird die Atmosphäre eines Tonstudios nachempfunden.
Surround Off (STEREO): Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keine Surround-Betriebsart verwenden möchten. In dem Fall wird der Ton nur über die Frontlautsprecher wiedergegeben.

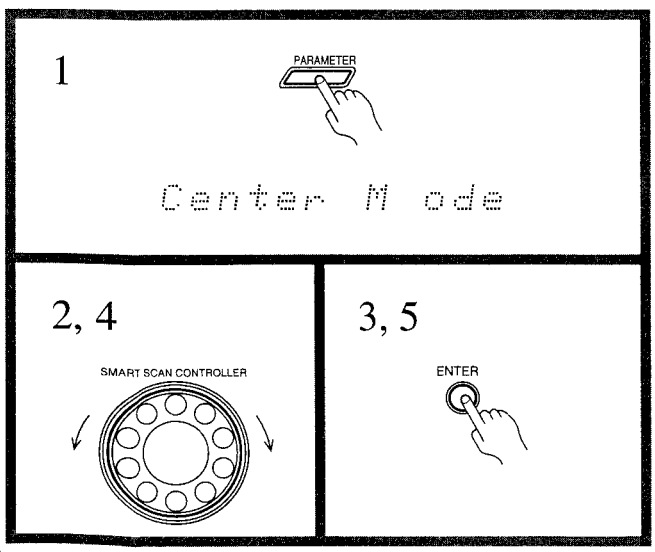
Für jeden Surround-Betrieb können Sie die Lautstärke der verwendeten Kanäle separat einstellen. Da während der Einstellung mit dem Testton die von Ihnen angegebenen Werte gespeichert werden, lohnt es sich, den Lautstärke-Abgleich der Kanäle nach Einstellung im Dolby Pro Logic-Betrieb für jeden Surround-Betrieb einzeln vorzunehmen.

ACHTUNG:
- Der TX-SV545 speichert jeweils die zuletzt vorgenommenen Einstellungen. Wenn Sie z.B. VIDEO-1 als Eingangsquelle und "Hall" als Surround-Betrieb wählen, wird "Hall" automatisch aufgerufen, sobald Sie VIDEO-1 das nächste Mal wählen.
- Wenn Sie im Surround-Betrieb MULTI SOURCE wählen, wird der Surround-Betrieb automatisch ausgeschaltet.



Anwahl einer Surround-Betriebsart

1. **Drücken Sie die SURROUND-Taste.**
   Nun beginnt eine Surround-Anzeige zu leuchten.
2. **Drehen Sie das SMART SCAN CONTROLLER-Rad nach rechts, um den gewünschten Surround-Betrieb aufzurufen.**
   Sie könnten allerdings auch die SURROUND MODE- (oder SUR. MODE-) Taste der Fernbedienung drücken. Der Name der gewählten Surround-Betriebsart wird jeweils im Display angezeigt.



Einstellen der Surround-Parameter

1. **Drücken Sie nach Anwahl des benötigten Surround-Betriebs die PARAMETER-Taste.**
   Einer der Surround-Parameter blinkt nun im Display (z.B. Center Mode).
2. **Wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad, den Parameter, dessen Einstellung Sie ändern möchten.**
3. **Drücken Sie die ENTER-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen.**
   Der Wert des angewählten Parameters blinkt nun im Display.
4. **Stellen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad den gewünschten Wert ein.**
5. **Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.**

Gebruik van de akoestiek-functies

De TX-SV545 biedt de volgende vijf akoestiekfuncties.
Maak uw keuze aan de hand van de geluidsbron, het soort muziek waar u naar wilt luisteren, uw smaak en de sfeer van het moment.

Dolby Pro Logic: Bij het weergeven van videocassettes of laserdiscs met het DOLBY SURROUND merk kunt u genieten van volledige vierkaals rondom-akoestiek.
Hall (zaal-akoestiek): Met deze instelling kunt u de akoestiek van een concertzaal nabootsen. Bij uitstek geschikt voor klassieke muziek.
Live (concertopnamen): Deze akoestiekfunctie brengt de atmosfeer van een "live" concert het best over.
Arena (sporthal-sfeer): Deze functie geeft de klank van een popconcert in een overdekt stadion of sporthal.
Studio-akoestiek: Deze akoestiekfunctie reproduceert de klank van een opnamestudio.
Surround OFF (Stereo weergave, zonder effect): Kies deze stand voor weergave zonder rondom-akoestiekeffect. Alle geluid wordt hierbij uitsluitend weergegeven door de gewone voorluidsprekers.

U kunt de geluidssterkte van de kanalen voor elke akoestiekfunctie afzonderlijk instellen. Aangezien echter de onderlinge balans van alle kanalen het best kan worden ingesteld met de testtoonfunctie, is het aanbevolen de afzonderlijke akoestiekfuncties pas bij te regelen na het verrichten van de Dolby Pro Logic testtoon-instelling.

OPMERKINGEN:
- De TX-SV545 onthoudt de meest recente akoestiek-instellingen. Als u bijvoorbeeld bij VIDEO-1 als weergavebron het laatst het "Hall" akoestiekeffect hebt gebruikt, zal de volgende keer dat u weer op VIDEO-1 instelt automatisch ook weer het "Hall" akoestiekeffect worden ingeschakeld.
- Bij overschakelen op weergave van de MULTI SOURCE secundaire geluidsbron zal de gekozen akoestiekfunctie automatisch worden uitgeschakeld.

Ljudåtergivning med simulerad akustik

TX-SV545 erbjuder fem olika akustikägen.
Välj lämpligt akustikläge (SURROUND MODE) enligt typ av musik, ljudkällans mediatyp och egna preferenser.

DOLBY PRO LOGIC: Videoband och laserskivor märkta med varumärket DOLBY SURROUND kan avkodas för att återge ett fyrkanaligt akustikljud.
HALL: Detta läge simulerar atmosfären i en konserthall. Avsett för klassisk musik.
LIVE: Detta läge återger känslan av ett liveuppträdande.
ARENA: Detta läge återskapar känslan av att lyssna till en popkonsert i en kupolformad arena.
STUDIO: Detta läge återger akustiken i en inspelningsstudio.
Läget OFF (stereo): Detta läge kopplas in när inget akustikläge används. Alla ingående ljudsignaler matas ut via de främre högtalarna direkt.

Kanalernas volymnivåer kan ställas in separat för varje akustikläge. Eftersom volymnivån via samtliga kanaler ställs in på den nivå som ställs in med hjälp av testtonen, rekommenderar vi att volymnivån för varje akustikläge ställs in individuellt efter att volymnivån via varje kanal ställts in i akustikläget DOLBY PRO LOGIC.

OBS!
- Det senast valda akustikläget för en källa lagras i minnet på TX-SV545. Efter att VIDEO-1 valts som källa och HALL som akustikläge, till exempel, kopplas akustikläget HALL in automatiskt nästa gång VIDEO-1 väljs som källa.
- När MULTI SOURCE trycks in under pågående ljudåtergivning med simulerad akustik, kopplas simulerad akustik automatiskt ur.

Kiezen van een akoestiekeffect

1. **Druk op de SURROUND toets.**
   Een van de akoestiekfunctie-aanduidingen licht op.
2. **Draai de SMART SCAN CONTROLLER regelknop naar rechts of naar links om in te stellen op het gewenste akoestiekeffect.**
   Ook kunt u het akoestiekeffect kiezen door meermalen indrukken van de SURROUND MODE (of SUR. MODE) toets op de afstandsbediening.
   De namen van de diverse akoestiekfuncties lichten één voor één op in het uitleesvenster.

Instellen van de akoestiekparameters

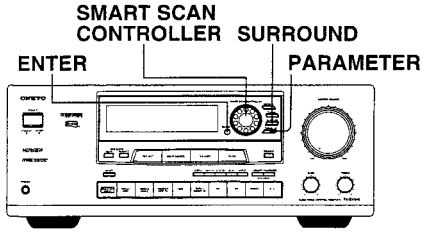
1. **Druk na het kiezen van het gewenste akoestiekeffect op de PARAMETER toets.**
   Een van de akoestiekparameters loopt door het uitleesvenster (bijvoorbeeld Center Mode, voor middenkanaal-aanpassing).
2. **Draai aan de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om in te stellen op de parameter die u wilt bijregelen.**
3. **Druk op de ENTER toets om uw keuze te bevestigen.**
   De geldende waarde van de gekozen parameter knippert in het uitleesvenster.
4. **Draai aan de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om de gewenste waarde te kiezen.**
5. **Druk weer op de ENTER toets om uw keuze te bevestigen.**

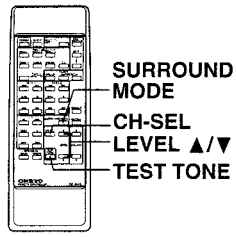
Val av akustikläge

1. **Tryck på SURROUND.**
   Namnet på ett akustikläge visas i teckenfönstret.
2. **Vrid ratten SMART SCAN CONTROLLER medurs eller moturs för att välja önskat akustikläge.**
   Tryck alternativt lämpligt antal gånger på SURROUND MODE (SUR. MODE) på fjärrkontrollen.
   Namnen på de olika akustiklägena visas i följd i teckenfönstret.

Inställning av en akustikparameter

1. **Tryck på PARAMETER efter val av önskat akustikläge.**
   Namnet på en akustikparameter rullas fram i teckenfönstret (t.ex. Center Mode).
2. **Vrid på ratten SMART SCAN CONTROLLER för att välja den parameter som ska ändras.**
3. **Tryck på ENTER för att bekräfta parametervalet.**
   Den valda parameterns gällande värde blinkar i teckenfönstret.
4. **Vrid på ratten SMART SCAN CONTROLLER för att ställa in önskat värde.**
5. **Tryck på ENTER för att lagra det nya värdet.**





RC-344S

Anwahl einer Surround-Betriebsart

Einstellen der Dolby Pro Logic-Surround-Parameter

Siehe die Bedienungshinweise unter "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34 für Schritt 1 und "Einstellen der Surround-Parameter" auf Seite 34 für Schritt 1~2.

Wählen Sie zuerst eine Quelle, die ein Dolby Surround-Signal enthält.

1. **Wählen Sie Dolby Pro Logic als Surround-Betriebsart.**
2. **Wählen Sie die gewünschte Center Mode-Einstellung.**
   Hier können Sie Wideband, Phantom oder Normal wählen. Nähere Hinweise zu den Center Mode-Möglichkeiten finden Sie auf Seite 40.
3. **Stellen Sie ein, ob Sie einen Tieftöner (Subwoofer) verwenden oder nicht.**
   Wählen Sie YES, wenn Sie einen Tieftöner verwenden.
4. **Stellen Sie die Verzögerungszeit (Delay Time) ein.**
   Mit dem Wert 20 ms erzielen Sie in der Regel das beste Ergebnis. Je nach der Hörposition im Raum kann es jedoch vorkommen, daß ein anderer Wert zwischen 15 und 30 ms besser geeignet erscheint. Nähere Hinweise zu Delay Time finden Sie auf Seite 40.
5. **Stellen Sie die Lautstärke der verwendeten Lautsprecher ein.**
   Achten Sie dabei darauf, daß das Klangbild an Ihrer Hörposition ausgewogen ist (d.h. die Lautstärke aller Lautsprecher sollte ungefähr gleich sein).

Lautstärke-Einstellung mit der Fernbedienung:

① **Drücken Sie die TEST TONE-Taste der Fernbedienung.**
Der Testton erklingt nun zuerst im linken Frontlautsprecher.

② **Drücken Sie die CH-SEL- Taste, um den Testton zum nächsten Lautsprecher zu schalten.**
Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Lautsprecher.

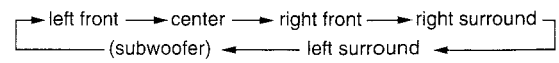
③ **Stellen Sie mit den LEVEL ▲/▼ Tasten die Lautstärke dieses Lautsprechers ein.**

④ **Drücken Sie die TEST TONE-Taste, um die Wiedergabe des Testtons wieder auszuschalten.**

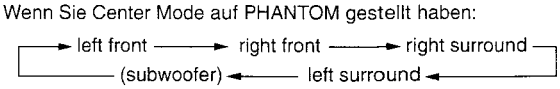
Lautstärke-Einstellung auf der Frontplatte

① **Drücken Sie die PARAMETER-Taste und wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad den Test ON-Parameter.**

② **Drücken Sie die ENTER-Taste.**
Nun erklingt der Testton abwechselnd in allen Lautsprechern. Die Reihenfolge, in der dies geschieht, richtet sich nach der Einstellung des Center Mode- und Subwoofer-Parameters. Siehe nachstehende Skizzen:
Wenn Center Mode auf NORMAL oder WIDEBAND gestellt wurde:



Wenn Sie Center Mode auf PHANTOM gestellt haben:



ACHTUNG:
Wenn Sie den Subwoofer-Parameter auf 'No' stellen, erklingt der Testton nicht im Tieftöner.
Der Testton ist jeweils ein paar Sekunden in jedem Lautsprecher zu hören.

③ **Um die Lautstärke eines Lautsprechers zu ändern, drücken Sie die ENTER-Taste, solange der Testton noch aus der betreffenden Box kommt. Anschließend können Sie die Lautstärke mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad entweder erhöhen (nach rechts) oder verringern (nach links).**
Wenn Sie das SMART SCAN CONTROLLER-Rad länger als drei Sekunden nicht verwenden, springt der Testton zum nächsten Lautsprecher.

④ **Drücken Sie die PARAMETER-Taste, um den Testton wieder auszuschalten.**

Weitere Hinweise zu den Parametern und der Funktion des PARAMETER- und ENTER-Tasters sowie des SMART SCAN CONTROLLER-Rads finden Sie auf Seite 46.
Wenn Sie mehrere Parameter der Reihe nach einstellen möchten, lesen Sie Schritt 1 und 2 unter "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34.
Wenn Sie die Tasten länger als 5 Sekunden nicht drücken, verläßt der TX-SV545 den Parameter-Einstellungsbetrieb wieder. Wenn Sie danach weitere Parameter einstellen möchten, müssen Sie die PARAMETER-Taste noch einmal drücken.

Gebruik van de akoestiekfuncties

Instellen van de Dolby Pro Logic Surround akoestiekparameters

Volg de aanwijzingen onder "Kiezen van een akoestiekeffect" op blz. 34 om de onderstaande stap 1 uit te voeren en zie onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34 voor het maken van de instellingen volgens de stappen 1 t/m 2 hieronder.

Kies eerst een met Dolby Surround gecodeerde geluidsbron.

1. **Stel in op het Dolby Pro Logic akoestiekeffect.**
2. **Kies de meest geschikte middenkanaal-aanpassing.**
   U kunt kiezen uit "Wideband", "Phantom" of "Normal". Zie blz. 41 voor nadere informatie over de middenkanaal-aanpassing.
3. **Geef aan of u wel of geen aparte lagetonen-luidspreker gebruikt.**
   Kies YES als er een aparte lagetonen-luidspreker is aangesloten.
4. **Stel de vertragingstijd in.**
   Meestal zal een vertragingstijd van 20 msec. goed voldoen. U kunt echter elke gewenste tijd van 15 - 30 msec. kiezen, afhankelijk van uw luisterplaats en de grootte van de kamer. Zie blz. 41 voor nadere informatie over de vertragingstijd.
5. **Stel de geluidssterkte van de aangesloten luidsprekers naar wens in.**
   Regel de onderlinge balans van de luidsprekers zo af dat ze vanaf uw luisterplaats allemaal even luid klinken.

Met de afstandsbediening:

① **Druk op de TEST TONE toets van de afstandsbediening.**
De testtoon zal dan eerst uit de linker voorluidspreker klinken.

② **Druk op de CH-SEL toets wanneer de testtoon wordt weergegeven door de luidspreker die u wilt bijregelen.**
Herhaal deze stappen voor elk van de luidsprekers.

③ **Druk op de LEVEL hoger/lager toets om de geluidssterkte van de luidspreker naar wens in te stellen.**

④ **Druk na afloop op de TEST TONE toets om de testtoon uit te schakelen.**

Op het voorpaneel van het apparaat:

① **Druk op de PARAMETER toets en draai dan aan de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om in te stellen op de Test Tone (ON) parameter.**

② **Druk op de ENTER toets.**
De testtoon (zogenaamde roze ruis) wordt nu door alle luidsprekers één voor één weergegeven.
De precieze volgorde is afhankelijk van de gekozen Center Mode middenkanaal-aanpassing en de Subwoofer parameter, zoals hieronder aangegeven:
Met de Center Mode middenkanaal-aanpassing ingesteld op "NORMAL" of "WIDEBAND":

left front → center → right front → right surround → (subwoofer) → left surround →

Met de Center Mode middenkanaal-aanpassing ingesteld op "PHANTOM":

left front → right front → right surround → (subwoofer) → left surround →

OPMERKING:
Wanneer de Subwoofer parameter op "No" is gezet, zal de testtoon de lagetonen-luidspreker overslaan.
De testtoon verspringt om de paar seconden naar de volgende luidspreker.

③ **Om de geluidssterkte van de luidsprekers in te stellen, drukt u op de ENTER toets wanneer de testtoon wordt weergegeven door de gewenste luidspreker en dan draait u de SMART SCAN CONTROLLER regelknop naar rechts voor meer geluid of naar links voor minder geluid.**
Als u de SMART SCAN CONTROLLER regelknop drie seconden lang niet verdraait, gaat de testtoon verder naar de volgende luidspreker.

④ **Druk na afloop op de PARAMETER toets om de testtoon uit te schakelen.**

Zie blz. 46 voor een overzicht van de parameters en hoe u deze kunt instellen met de PARAMETER toets, de ENTER toets en de SMART SCAN CONTROLLER regelknop.
Als u twee of meer parameters achtereen wilt instellen, kunt u stap 1 en 2 van de aanwijzingen onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34 overslaan.
Als u vijf seconden lang geen enkele toets indrukt, zal de parameter-instelfunctie automatisch worden geannuleerd. Om dan door te gaan met het instellen van de parameters, drukt u weer op de PARAMETER toets.

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Inställning av parametrar för akustikläget DOLBY PRO LOGIC

Följ anvisningarna under rubriken Val av akustikläge på sid. 34 för att utföra punkt 1 nedan. Följ anvisningarna under rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34 för att ställa in parametrarna i punkterna 1 till 2 nedan.

Välj först en källa som kodats med Dolbys simulerade akustik.

1. **Välj akustikläget DOLBY PRO LOGIC.**
2. **Välj ett mellanavkodningsläge.**
   Välj mellan lägena WIDEBAND, PHANTOM och NORMAL. Vi hänvisar till sid. 41 för mer information angående mellanavkodningsläge.
3. **Ange om en lågbashögtalare används eller inte.**
   Välj YES när en lågbashögtalare är ansluten.
4. **Ställ in fördröjningstid.**
   Ett värde på 20 msek. brukar vara lagom. Denna parameter kan dock ställas in på vilket värde som helst mellan 15 och 30 msek. för att anpassa fördröjningstiden till lyssningspositionen i rummet. Vi hänvisar till sid. 41 för ytterligare information om fördröjningstid.
5. **Ställ in volymnivåerna via anslutna högtalare.**
   Ställ in nivåerna så att ljudet från samtliga högtalare blir på samma nivå vid lyssningspositionen.

När fjärrkontrollen används:

① **Tryck på TEST TONE på fjärrkontrollen.**
Testtonen börjar återges via den främre vänstra högtalaren.

② **Tryck på CH-SEL medan testtonen återges via högtalaren vars volymnivå ska ändras.**
Gör på samma sätt för samtliga högtalare.

③ **Tryck på LEVEL ▲/▼ för att ändra volymnivån för vald högtalare.**

④ **Tryck på TEST TONE för att koppla ur testtonen.**

När reglagen på receiverns framsida används:

① **Tryck på PARAMETER och vrid sedan på ratten SMART SCAN CONTROLLER för att välja parametern Test Tone (Test ON).**

② **Tryck på ENTER.**
Testtonen (skärt brus) återges i följd, övergående från högtalare till högtalare.
Ordningsföljden varierar beroende på inställningarna av parametrarna för mellanavkodning (Center Mode) och lågbashögtalare (Subwoofer) enligt nedanstående beskrivning:
Efter val av mellanavkodningsläget NORMAL eller WIDEBAND:

left front → center → right front → right surround → (subwoofer) → left surround →

Efter val av mellanavkodningsläget PHANTOM:

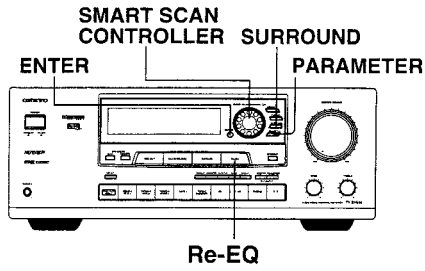
left front → right front → right surround → (subwoofer) → left surround →

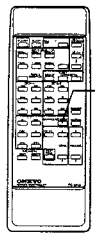
OBS!
När parametern Subwoofer står i läget NO hoppar testtonen över en ansluten lågbashögtalare.
Testtonen övergår till närmast följande högtalare efter några sekunder.

③ **Tryck på ENTER medan testtonen återges från önskad högtalare och vrid sedan på ratten SMART SCAN CONTROLLER för att ändra volymnivån via den högtalaren. Vrid ratten medurs för att höja nivån och moturs för att sänka den.**
Testtonen övergår till nästa högtalare när ratten SMART SCAN CONTROLLER lämnats orörd i tre sekunder.

④ **Tryck på PARAMETER för att koppla ur testtonen.**

Vi hänvisar till sid. 46 angående parametrarnas strukturella uppbyggnad och förhållandet till reglagen PARAMETER, ENTER och SMART SCAN CONTROLLER.
Hoppa över punkterna 1 och 2 under rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34 när två eller fler parametrar ska ställas in i följd.
Läget för parameterinställningar kopplas automatiskt ur om inget reglage manövrerats under fem sekunder. Tryck i så fall på PARAMETER igen för att fortsätta med inställningen av parametrar.





RC-344S

Anwahl einer Surround-Betriebsart

Anhören einer Dolby Pro Logic Surround-Quelle

Wenn Sie die Dolby Pro Logic Surround-Parameter bereits eingestellt haben, brauchen Sie das nicht noch einmal zu tun.

1. **Wählen Sie eine Dolby Surround-Signalquelle.**
   Siehe "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34.
2. **Wählen Sie 'Dolby Pro Logic' als Surround-Betriebsart.**
   Siehe "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34.
3. **Stellen Sie mit dem MASTER VOLUME-Regler die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.**
4. **Wenn nötig, können Sie die Klangfarbe mit dem BASS- und TREBLE-Regler ändern.**
   Das beste Dolby Pro Logic Surround-Ergebnis erzielen Sie, wenn die Mitten und Höhen des linken und rechten Front- sowie des mittleren Lautsprechers ungefähr gleich stark sind. Die Einstellung des TREBLE- und BASS-Reglers bezieht sich nicht auf den mittleren Lautsprecher. Also müssen Sie die Klangfarbe des linken und rechten Frontlautsprechers der des mittleren Lautsprechers angleichen. Außerdem sollten Sie natürlich eine hochwertige mittlere Box verwenden.

(Cinema) Re-EQ-Taste

Bei der Klangregelung von Filmen wird davon ausgegangen, daß diese Filme in großen Kinos abgespielt werden. Wenn Sie sich einen solchen Film daheim anschauen, ist die Höhenwiedergabe unter Umständen übertrieben und daher unangenehm. Wenn Ihr "Filmraum" also relativ klein ist, sollten Sie diesen Parameter auf "ON" stellen, damit eine automatische Höhenkorrektur vorgenommen wird.
Die Cinema Re-EQ-Funktion ist nur im Multi-CH-Mode und Dolby Pro Logic Surround-Betrieb belegt.

Gebruik van de akoestiekfuncties

Luisteren naar Dolby Pro Logic akoestiek-weergave

Als u de parameters voor de Dolby Pro Logic Surround akoestiek al eerder hebt ingesteld, hoeft u het hier niet meer te doen.

1. **Kies eerst een met Dolby Surround gecodeerde geluidsbron.**
   Zie onder "Kiezen van een akoestiekeffect" op blz. 34.
2. **Stel in op het Dolby Pro Logic akoestiekeffect.**
   Zie onder "Kiezen van een akoestiekeffect" op blz. 34.
3. **Gebruik de MASTER VOLUME regelaar om de geluidssterkte naar wens in te stellen.**
4. **Stel de klankkleur naar wens in met de BASS en TREBLE regelaars.**
   Met Dolby Pro Logic Surround akoestiek zult u de beste resultaten verkrijgen als het middenkanaal en de linker en rechter voorluidsprekers ongeveer dezelfde hoeveelheid hoge en middentonen bevatten. Aangezien de toonregelaars niet van invloed zijn op het middenkanaal, kunt u het best de weergave via de linker en rechter voorluidsprekers aanpassen aan het geluid van de middenluidspreker. Hierbij is het natuurlijk wel van belang dat u beschikt over een goede kwaliteit middenluidspreker.

Cinema Re-EQ filmgeluidtoets

Het geluidsspoor van speelfilms wordt tijdens de productie afgestemd op de akoestiek van grote bioscoopzalen. Bij vertoning in een veel kleinere huiskamer komen de hoge tonen veel scherper door, hetgeen wel eens een hinderlijk schel geluid kan opleveren. Staat uw installatie in een relatief kleine kamer, dan kunt u deze parameter op "ON" zetten om een betere klankverhouding voor uw thuisbioscoop te verkrijgen.
De Cinema Re-EQ filmgeluidaanpassing werkt alleen met Dolby Pro Logic akoestiek en bij weergave via luidsprekers in een andere kamer.

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Ljudåtergivning enligt akustikläget DOLBY PRO LOGIC

Om parametrarna för akustikläget DOLBY PRO LOGIC redan har ställts in, behöver de inte ställas in på nytt här.

1. **Välj en källa som kodats med Dolbys simulerade akustik.**
   Vi hänvisar till rubriken Val av akustikläge på sid. 34.
2. **Välj akustikläget DOLBY PRO LOGIC.**
   Vi hänvisar till rubriken Val av akustikläge på sid. 34.
3. **Vrid på MASTER VOLUME för att reglera volymen till önskad lyssningsnivå.**
4. **Vrid på reglagen BASS och TREBLE för att reglera tonklangen.**
   Bästa resultatet vid ljudåtergivning med akustikläget DOLBY PRO LOGIC inkopplat uppnås när mängden mellan- och högfrekventa ljud är lika stor via den mellersta högtalaren och de båda främre högtalarna. Reglera tonklangen så att den anpassas till ljudet via den mellersta högtalaren, eftersom den mellersta högtalaren inte påverkas av bas- och diskantreglagens inställning. Vi rekommenderar att en mellersta högtalare av bra kvalitet används.

Återutjämning av frekvenskurva i filmljud

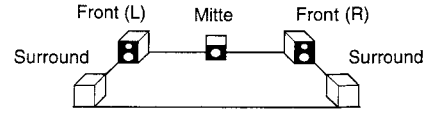
Långfilmer har producerats för visning och ljudåtergivning i en fullstor biosalong. När filmerna visas i ett litet rum höjs ljudet i högfrekvensområdet, vilket resulterar i ett obehagligt ljud. Ställ denna väljare i inkopplat läge ON för att uppnå optimalt filmljud när stereoanläggningen är placerad i ett litet rum.
Återutjämning av frekvenskurva i filmljud påverkar bara ljud som återges enligt akustikläget DOLBY PRO LOGIC och som matas in via flerkanalsingångarna.

Anwahl einer Surround-Betriebsart

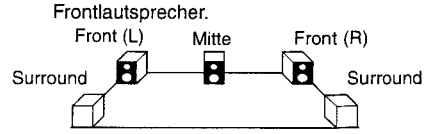
Erklärung 1: Center Mode

Die Wahl der Center-Betriebsart sollte sich nach der Größe des mittleren Lautsprechers richten.

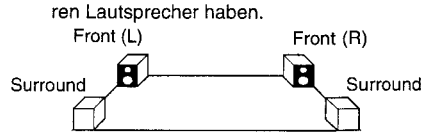
NORMAL: Wählen Sie diesen Wert für eine relativ kleine Box.



WIDEBAND: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der mittlere Lautsprecher etwa gleich groß ist wie der linke und rechte Frontlautsprecher.

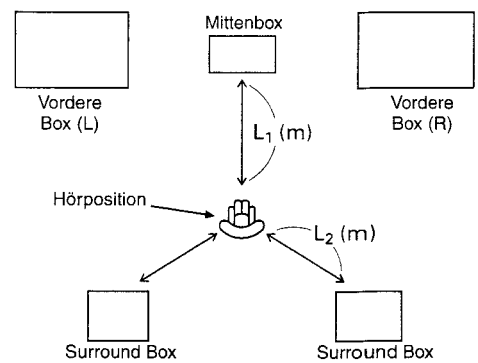


PHANTOM: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher haben.



Erklärung 2: Verzögerungszeit

Durch das Einstellen der Verzögerungszeit sowie der gewünschten Haupt-, Mitten- und Surround-Lautstärke können Sie die akustischen Eigenschaften Ihrer Hörumgebung auf die Klangcharakteristik des Audioprogramms abstimmen, da eine kurze Verzögerung des Tonsignals von den Surround-Lautsprechern den Eindruck vermittelt, als müßte der Klang ein weitere Entfernung überbrücken, um den Hörer zu erreichen, wie es in einem großen Raum oder einer Halle der Fall ist. Die Dolby Surround-Verzögerungszeit beträgt normalerweise 20 msec, obwohl eine Einstellung von 15 bis 30 msec möglich ist.



Zur Berechnung der optimalen Einstellung für den Raum die Abstände L1 und L2 messen, wie oben gezeigt, und dann die Verzögerungszeit entsprechend der folgenden Tabelle berechnen.

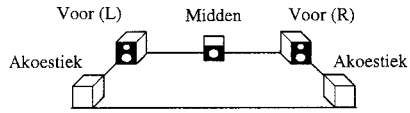
L1-L2 (m)	Verzögerungszeit (msec)
1	15 bis 23
2	16 bis 26
3	19 bis 29
4	22 bis 30
5	25 bis 30

Gebruik van de akoestiekfuncties

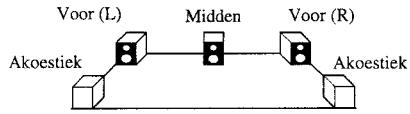
Uitleg 1: Middenkanaal-aanpassing

De beste instelling die u hiervoor kunt maken is afhankelijk van het formaat van uw middenluidspreker.

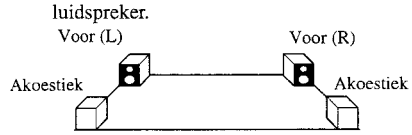
NORMAL: Gebruik deze stand voor een relatief kleine middenluidspreker.



WIDE BAND: Gebruik deze stand als uw middenluidspreker ongeveer even groot is als de linker en rechter voorluidsprekers.

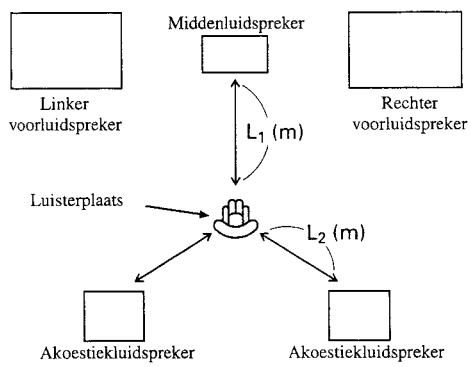


PHANTOM: Gebruik deze stand als u niet beschikt over een middenluidspreker.



Uitleg 2: Vertragingstijd

Door de vertragingstijd in te stellen en de geluidssterkte van de voorluidsprekers, de middenluidspreker(s) en de achterluidsprekers zorgvuldig in te stellen, kunt u de ogenschijnlijke akoestische afmetingen van uw luisterruimte vergroten of verkleinen. Veranderen van de vertragingstijd geeft u de mogelijkheid om de grootte van uw kamer aan te passen aan de vereisten van de muziek; als het geluid van de achterluidsprekers met een zekere vertraging bij uw luisterplaats aankomt, zal het lijken of het geluid van een grotere afstand komt, met als gevolg de akoestische indruk van een grotere kamer of een zaal. De vertragingstijd voor Dolby Surround is oorspronkelijk ingesteld op 20 milliseconden. Wij raden u aan om de Dolby Surround vertragingstijd in eerste instantie op 20 msec. te laten staan, maar u kunt deze naar eigen inzicht instellen van 15 tot 30 msec.



Om de optimale instellingen voor uw luisterruimte te kiezen, meet u de afstanden L1 en L2 zoals hierboven aangegeven, om vervolgens aan de hand van het volgende tabelletje de juiste vertragingstijd te bepalen.

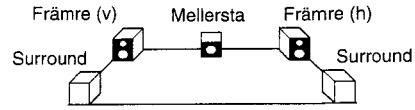
L1-L2 (m)	Vertragingstijd (msec)
1	15 tot 23
2	16 tot 26
3	19 tot 29
4	22 tot 30
5	25 tot 30

Ljudåtergivning med simulerad akustik

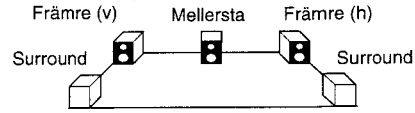
Beskrivning 1: Mellanavkodningsläge

Lämpligt läge kan väljas enligt storleken på ansluten mellersta högtalare.

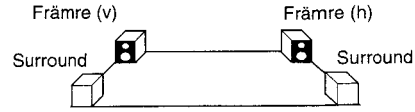
NORMAL: Välj detta läge för en mellersta högtalare med liten högtalarlåda.



WIDE BAND: Välj detta läge för en mellersta högtalare som liknar vänster och höger stereohögtalare.

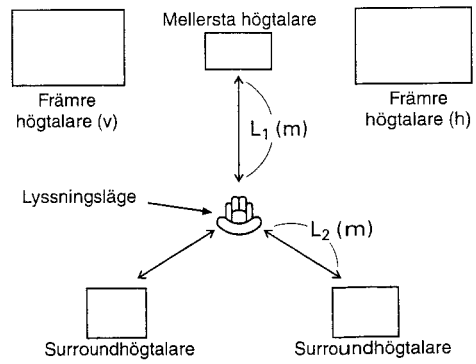


PHANTOM: Välj detta läge när ingen mellersta högtalare används.



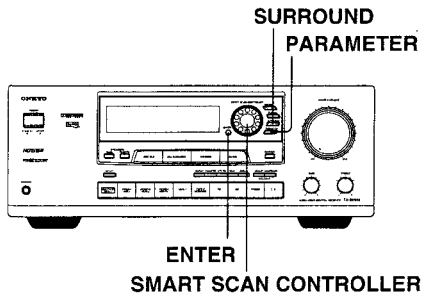
Beskrivning 2: Fördröjningstid

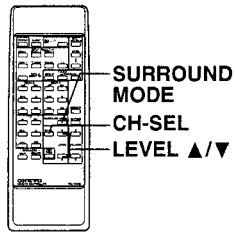
Genom att först ställa in fördröjningstiden och sedan noggrant ställa in huvudvolymnivån och volymnivåerna via mellersta högtalare och surroundhögtalarna, kan den akustiska storleken som upplevs i lyssningsrummet ökas eller minskas. Genom inställning av fördröjningstid kan lyssningsrummets akustiska storlek skräddarsys enligt ljudets karakteristik, eftersom en liten fördröjning av ljudsignalerna från surroundhögtalarna ger lyssnaren ett intryck av att ljudet kommer längre ifrån och att hon följaktligen befinner sig i en större lokal. Fördröjningstiden för Dolbys simulerade akustik är fastställd på 20 msek. Vi rekommenderar att fördröjningstiden för Dolbys simulerade akustik inledningsvis väljs till 20 msek., men den kan också ändras till mellan 15 och 30 msek.



Beräkning av optimal inställning: mät avstånden L1 och L2 enligt ovanstående. Beräkna fördröjningstiden enligt nedanstående tabell:

L1-L2 (m)	Fördröjningstid (msek)
1	15 till 23
2	16 till 26
3	19 till 29
4	22 till 30
5	25 till 30





RC-344S

Anwahl einer Surround-Betriebsart

Einstellen der Hall-, Live-, Arena- und Studio-Parameter

Für Schritt 1, siehe die Bedienhinweise unter "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34. Für Schritt 2~8, siehe die Bedienhinweise unter "Einstellen der Surround-Parameter" auf Seite 34.

1. **Wählen Sie als Surround-Betrieb 'Hall', 'Live', 'Arena' oder 'Studio'.**
2. **Wählen Sie einen Center Mode.**
   Hier können Sie Normal, Wideband oder Phantom wählen. Weitere Hinweise zum Center Mode-Parameter finden Sie auf Seite 40.
3. **Geben Sie an, ob Sie einen Tieftöner (Subwoofer) verwenden.**
   Wählen Sie YES, wenn das der Fall ist.
4. **Stellen Sie die Lautstärke der verwendeten Lautsprecher ein.**
   Achten Sie dabei darauf, daß das Klangbild an Ihrer Hörposition ausgewogen ist (d.h. die Lautstärke aller Lautsprecher sollte ungefähr gleich sein).

   Einstellung mit der Fernbedienung:

   ① **Drücken Sie die CH-SEL- Taste, um einen Lautsprecher anzuwählen.**
   ② **Stellen Sie mit den LEVEL ▲/▼ Tasten die Lautstärke dieses Lautsprechers ein.**

   Einstellung auf der Frontplatte:

   (Siehe "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34.)
   Die Lautstärke der Lautsprecher kann in folgender Reihenfolge eingestellt werden: Vorne links, Mitte, vorne rechts, rechter Surround-Lautsprecher, linker Surround-Lautsprecher und Tieftöner.

   ACHTUNG:
   Diese Parametereinstellungen werden von den Dolby Pro Logic-Testtoneinstellungen überschrieben.
5. **Stellen Sie den Size-Parameter ein.**
   Im Hall- oder Live-Surround-Betrieb können Sie die Hallengröße (Hall Size) einstellen. Im Arena-Betrieb heißt dieser Parameter "Arena Size" und im Studio-Betrieb "Studio Size". Nachstehend finden Sie eine Erklärung dieser Parameter.
6. **Stellen Sie den Effect Level-Parameter ein.**
   Nachstehend finden Sie eine Erklärung dieses Parameters.
7. **Stellen Sie den Reverb Level-Parameter ein.**
   Nachstehend finden Sie eine Erklärung dieses Parameters.
8. **Stellen Sie den Reverb Time-Parameter ein.**
   Nachstehend finden Sie eine Erklärung dieses Parameters.

Erklärung 3: Hall Size/Arena Size/Studio Size

Mit diesem Parameter können Sie die Größe der Halle/des Stadions/des Studios einstellen.
Der Einstellbereich beträgt 0,4~1,6.

Erklärung 4: Effect Level, Reverb Level und Reverb Time

Durch eine geschickte Einstellung der Erstreflexionen und des Halleffekts (Reverb) können Sie in Ihrem Raum die gleiche Atmosphäre erzielen wie im Stadion. Der Einstellbereich dieser drei Parameter beträgt 0,4~1,6.
Effect Level: Mit diesem Parameter bestimmen Sie den Pegel der Erstreflexionen. Je größer dieser Wert, desto stärker der Effekt.
Reverb Level: Mit diesem Parameter bestimmen Sie die Lautstärke des eigentlichen Halls (also nicht der Erstreflexionen). Je größer dieser Wert, desto größer der Hallanteil.
Reverb Time: Mit diesem Parameter bestimmen Sie, wie schnell der Halleffekt abklingt. Je größer der hier eingestellte Wert, desto allmählicher klingt der Hall ab.

Gebruik van de akoestiekfuncties

Instellen van de Hall, Live, Arena en Studio akoestiekparameters

Volg de aanwijzingen onder "Kiezen van een akoestiekeffect" op blz. 34 om de onderstaande stap 1 uit te voeren en zie onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34 voor het maken van de instellingen volgens de stappen 2 t/m 8 hieronder.

1. **Stel in op het Hall, Live, Arena of Studio akoestiekeffect.**
2. **Kies de meest geschikte middenkanaal-aanpassing.**
   U kunt kiezen uit "Normal", "Wideband" of "Phantom". Zie blz. 41 voor nadere informatie over de middenkanaal-aanpassing.
3. **Geef aan of u wel of geen aparte lagetonen-luidspreker gebruikt.**
   Kies YES als er een aparte lagetonen-luidspreker is aangesloten.
4. **Stel de geluidssterkte van de aangesloten luidsprekers naar wens in.**
   Regel de onderlinge balans van de luidsprekers zo af dat ze vanaf uw luisterplaats allemaal even luid klinken.

   Met de afstandsbediening:

   ① **Druk op de CH-SEL toets om de luidsprekers te kiezen.**

   ② **Druk op de LEVEL op/neer toets om de geluidssterkte van de luidspreker naar wens in te stellen.**

   Op het voorpaneel van het apparaat:

   (Zie onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34.)
   U kunt de geluidssterkte instellen voor de linker voorluidspreker, de middenluidspreker, rechter voorluidspreker, rechter achterluidspreker, linker achterluidspreker en lagetonen-luidspreker, in die volgorde.

   OPMERKING:
   Deze parameter-instellingen worden overschreven wanneer u de Dolby Pro Logic testtoon-instellingen er na maakt.
5. **Stel de zaalformaat-parameter in.**
   U kunt de Hall zaalformaat-parameter instellen voor het Hall en het Live akoestiekeffect, de Arena formaat-parameter voor het Arena akoestiekeffect en de Studio formaat-parameter voor het Studio akoestiekeffect. Zie de volgende kolom voor nadere informatie over deze parameters.
6. **Stel de Effect Level effectniveau-parameter in.**
   Zie de volgende kolom voor nadere informatie over deze parameters.
7. **Stel de Reverb Level nagalmniveau-parameter in.**
   Zie de volgende kolom voor nadere informatie over deze parameters.
8. **Stel de Reverb Time nagalmtijd-parameter in.**
   Zie de volgende kolom voor nadere informatie over deze parameters.

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Inställning av parametrar för akustikägena HALL, LIVE, ARENA och STUDIO

Följ anvisningarna under rubriken Val av akustikläge på sid. 34 för att utföra punkt 1 nedan. Följ anvisningarna under rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34 för att ställa in parametrarna i punkterna 2 till 8 nedan.

1. **Välj akustikläget HALL, LIVE, ARENA och STUDIO.**
2. **Välj ett mellanavkodningsläge (Center Mode).**
   Välj mellan lägena NORMAL, WIDEBAND och PHANTOM. Vi hänvisar till sid. 41 för mer information angående mellanavkodningsläge.
3. **Ange om en lågbashögtalare används eller inte.**
   Välj YES när en lågbashögtalare är ansluten.
4. **Ställ in volymnivåerna via anslutna högtalare.**
   Ställ in nivåerna så att ljudet från samtliga högtalare blir på samma nivå vid lyssningspositionen.

   När fjärrkontrollen används:

   ① **Tryck på CH-SEL för att välja högtalare.**

   ② **Tryck på LEVEL ▲/▼ för att ändra volymnivån för den högtalaren.**

   När reglagen på receiverns framsida används:

   (Vi hänvisar till rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34.)
   Nivåerna för vänster högtalare, mellersta högtalare, höger högtalare, höger surroundhögtalare, vänster surroundhögtalare och lågbashögtalare kan ställas in i den ordningen.

   OBS!
   Inställningar gjorda med hjälp av testtonen för akustikläget DOLBY PRO LOGIC gäller före dessa parameterinställningar.
5. **Ställ in parametern för rumsstorlek (Hall Size o.s.v.).**
   Ställ in Hall Size för akustikläget HALL eller LIVE, Arena Size för akustikläget ARENA och Studio Size för akustikläget STUDIO. Vi hänvisar till nästa spalt för mer information angående denna parameter.
6. **Ställ in parametern för effektnivå (Effect Level).**
   Vi hänvisar till nästa spalt för mer information angående denna parameter.
7. **Ställ in parametern för efterklangsnivå (Reverb Level).**
   Vi hänvisar till nästa spalt för mer information angående denna parameter.
8. **Ställ in parametern för efterklangstid (Reverb Time).**
   Vi hänvisar till nästa spalt för mer information angående denna parameter.

Uitleg 3: Hall/Arena/Studio zaalformaat-parameters

Met deze parameter kunt u de schijnbare afmetingen van de gekozen zaal/sporthal/studio naar wens aanpassen.
U kunt het zaalformaat kiezen uit zeven waarden, van 0,4 tot 1,6.

Beskrivning 3: Hallstorlek/arenastorlek/studiostorlek

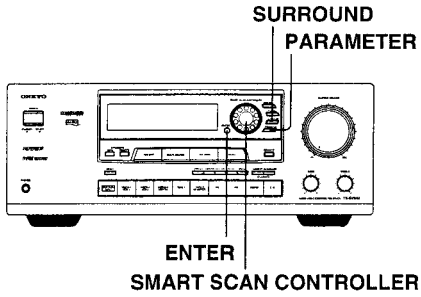
Dessa parametrar tillåter ändring av storleken i en simulerad hall, arena eller studio.
Välj mellan sju olika inställningsvärden för rumsstorlek, från 0,4 till 1,6.

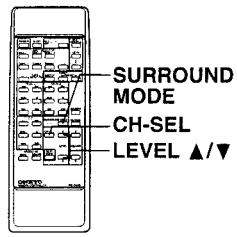
Uitleg 4: Effectniveau, nagalmniveau en nagalmtijd

Door het nabootsen van de rechtstreekse geluids-weerkaatsingen en de nagalm van een zaal bij de weergave van geluidsopnamen kunt u de illusie creëren van het bijwonen van een concert in een zaal, sporthal of studio, zonder een stap buiten uw huiskamer te zetten. Voor elk van deze parameters kunt u uit zeven waarden kiezen, van 0,4 tot 1,6.
Effectniveau: Met deze parameter stelt u de intensiteit van de rechtstreekse geluidsweerkaatsingen in. Een hogere waarde geeft meer "echo-effect" in de weergave.
Nagalmniveau: Met deze parameter regelt u alleen de geluidssterkte van de nagalm bij (dus niet van de rechtstreekse geluidsweerkaatsingen). Kiezen van een hogere waarde zorgt voor meer nagalm in de weergave.
Nagalmtijd: Met deze parameter regelt u de tijd die het duurt voor de nagalm geheel wegsterft. Kiezen van een hogere waarde zorgt voor een langere nagalmtijd.

Beskrivning 4: Effektnivå, efterklangsnivå och efterklangstid

Genom att ställa in nivån för ett inspelat ljuds tidiga reflexioner och efterklang, är det möjligt att skapa en illusion av att faktiskt befinna sig i en annan lokal, utan att behöva lämna sitt eget vardagsrum. Välj mellan sju olika inställningsvärden för varje parameter, från 0,4 till 1,6.
Effect Level: används för inställning av inledande reflexionsnivå. Ett högre inställningsvärde ger en större effektnivå i ljudet.
Reverb Level: används för inställning av efterklangen enbart (inte av tidiga reflexioner). Ett högre inställningsvärde ger en större efterklangsnivå i ljudet.
Reverb Time: används för inställning av den tid det tar tills efterklangen tonat ut helt och hållet. Ett högre inställningsvärde ger en längre efterklangstid.





RC-344S

Anwahl einer Surround-Betriebsart

ST-Parameter (Stereo, Surround Off)

Für Schritt 1, siehe die Bedienhinweise unter "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34. Für Schritt 2 und 3, siehe die Bedienhinweise unter "Einstellen der Surround-Parameter" auf Seite 34.

1. **Wählen Sie ST als Surround-Betrieb (Surround ist dann ausgeschaltet).**
2. **Geben Sie an, ob Sie einen Tieftöner (Subwoofer) verwenden.**
   Wenn Sie den Subwoofer-Parameter der Surround-Betriebsart auf YES gestellt haben (siehe Seite 36), können Sie den Tieftöner auch nach Ausschalten der Surround-Betriebsart noch zu- oder abschalten. Stellen Sie diesen Parameter also auf YES, wenn Sie auch im Stereo-Betrieb den Tieftöner verwenden möchten. Wenn Sie den Surround Subwoofer-Parameter zuvor auf NO gestellt haben, erscheint er hier nicht mehr.
3. **Stellen Sie die Lautstärke der Lautsprecher ein.**
   Auch hier kann die Lautstärke für jeden Lautsprecher separat eingestellt werden. Das Klangbild sollte an der Hörposition möglichst ausgewogen sein.

Einstellung mit der Fernbedienung:

① **Drücken Sie die CH-SEL- Taste, um einen Lautsprecher anzuwählen.**
② **Stellen Sie mit den LEVEL ▲/▼ Tasten die Lautstärke dieses Lautsprechers ein.**

Einstellung auf der Frontplatte:

(Siehe "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34.)
Die Lautstärke der Lautsprecher kann in folgender Reihenfolge eingestellt werden: Vorne links, vorne rechts und Tieftöner.

ACHTUNG:

- Der Level SW-Parameter erscheint nur, wenn Sie den Surround Off Subwoofer-Parameter auf YES gestellt haben.
- Diese Parametereinstellungen werden von den Dolby Pro Logic-Testtoneinstellungen überschrieben.

Wenn Sie Multi Channel Input als Quelle gewählt haben

1. **Wählen Sie Multi-Channel als Eingangsquelle.**
   Hier kann kein Surround-Betrieb angewählt werden.
2. **Regeln Sie die Lautstärke der Lautsprecher.**
   Auch hier kann die Lautstärke für jeden Lautsprecher separat eingestellt werden. Das Klangbild sollte an der Hörposition möglichst ausgewogen sein.

Einstellung mit der Fernbedienung:

① **Drücken Sie die CH-SEL- Taste, um einen Lautsprecher anzuwählen.**
② **Stellen Sie mit den LEVEL ▲/▼ Tasten die Lautstärke dieses Lautsprechers ein.**

Einstellung auf der Frontplatte:

(Siehe "Anwahl einer Surround-Betriebsart" auf Seite 34.)
Die Lautstärke der Lautsprecher kann in folgender Reihenfolge eingestellt werden: Vorne links, Mitte, vorne rechts, rechter Surround-Lautsprecher, linker Surround-Lautsprecher und Tieftöner.

ACHTUNG:

Diese Einstellungen werden von den Dolby Pro Logic-Testtoneinstellungen überschrieben.

Gebruik van de akoestiekfuncties

Parameters voor weergave zonder akoestiekeffect

Volg de aanwijzingen onder "Kiezen van een akoestiekeffect" op blz. 34 om de onderstaande stap 1 uit te voeren en zie onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34 voor het maken van de instellingen volgens de stappen 2 en 3 hieronder.

1. **Stel in op "Off (ST)" voor weergave zonder akoestiekeffect.**
2. **Geef aan of u wel of geen aparte lagetonen-luidspreker gebruikt.**
   Ook al hebt u de "Subwoofer" parameter voor de akoestiekeffecten ingesteld op "YES" (zie blz. 37), dan nog kunt u kiezen of u voor weergave zonder akoestiekeffect de lagetonen-luidspreker al dan niet wenst te gebruiken. Stel deze parameter in op "YES" als u zonder akoestiekeffect de lagetonen-luidspreker wel wilt gebruiken. Als u de "Subwoofer" parameter voor de akoestiekeffecten hebt ingesteld op "NO", zal deze parameter in dit geval niet verschijnen.
3. **Stel de geluidssterkte van de luidsprekers naar wens in.**
   U kunt de geluidssterkte van elke luidspreker afzonderlijk instellen. Maak deze instelling door aandachtig te luisteren vanaf uw favoriete luisterplaats.

Met de afstandsbediening:

① Druk op de CH-SEL toets om de luidsprekers te kiezen.

② Druk op de LEVEL op/neer toets om de geluidssterkte van de luidspreker naar wens in te stellen.

Op het voorpaneel van het apparaat:

(Zie onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34.)
U kunt de geluidssterkte instellen voor de linker voorluidspreker, de rechter voorluidspreker en de lagetonen-luidspreker, in die volgorde.

OPMERKINGEN:

- De Level SW parameter (volume lagetonen-luidspreker) verschijnt alleen als u de "Subwoofer" parameter voor weergave zonder akoestiekeffect hebt ingesteld op "YES".
- Deze parameter-instellingen worden overschreven wanneer u de Dolby Pro Logic testtoon-instellingen er na maakt.

Bij weergave van de secundaire geluidsbron

1. **Stel met de ingangskeuzetoetsen in op de Multi-Channel secundaire geluidsbron.**
   Nu kunt u geen van de akoestiekfuncties inschakelen.
2. **Stel de geluidssterkte van de luidsprekers naar wens in.**
   U kunt de geluidssterkte van elke luidspreker afzonderlijk instellen. Maak deze instelling door aandachtig te luisteren vanaf uw favoriete luisterplaats.

Met de afstandsbediening:

① Druk op de CH-SEL toets om de luidsprekers te kiezen.

② Druk op de LEVEL op/neer toets om de geluidssterkte van de luidspreker naar wens in te stellen.

Op het voorpaneel van het apparaat:

(Zie onder "Instellen van de akoestiekparameters" op blz. 34.)
U kunt de geluidssterkte instellen voor de linker voorluidspreker, de middenluidspreker, rechter voorluidspreker, rechter achterluidspreker, linker achterluidspreker en lagetonen-luidspreker, in die volgorde.

OPMERKING:

Deze parameter-instellingen worden overschreven wanneer u de Dolby Pro Logic testtoon-instellingen er na maakt.

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Parametrar för ljudåtergivning utan simulerad akustik

Följ anvisningarna under rubriken Val av akustikläge på sid. 34 för att utföra punkt 1 nedan. Följ anvisningarna under rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34 för att ställa in parametrarna i punkterna 2 till 3 nedan.

1. **Välj urkopplat akustikläge OFF (ST).**
2. **Ange om en lågbashögtalare används eller inte.**
   Även om läget YES valts på parametern för val av lågbashögtalare vid ljudåtergivning med simulerad akustik (se sid. 37), är det möjligt att välja om lågbashögtalaren ska användas eller inte vid ljudåtergivning utan simulerad akustik. Välj YES på denna parameter när lågbashögtalaren ska användas vid normal ljudåtergivning. Om läget NO valts på parametern för val av lågbashögtalare vid ljudåtergivning med simulerad akustik, visas inte denna parameter här.
3. **Ställ in önskade högtalarnivåer.**
   Volymnivån för varje högtalare kan ställas in var för sig. Ställ in nivåerna under pågående lyssning från lyssningspositionen.

När fjärrkontrollen används:

① Tryck på CH-SEL för att välja högtalare.

② Tryck på LEVEL ▲/▼ för att ändra volymnivån för den högtalaren.

När reglagen på receiverns framsida används:

(Vi hänvisar till rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34.)
Nivåerna för vänster högtalare, höger högtalare och lågbashögtalare kan ställas in i den ordningen.

OBS!

- Parametern Subwoofr för inställning av nivå via lågbashögtalare visas bara om läget YES valts på parametern Subwoofer för normal ljudåtergivning.
- Inställningar gjorda med hjälp av testtonen för akustikläget DOLBY PRO LOGIC gäller före dessa parameterinställningar.

Ljudåtergivning från en källa ansluten till flerkanalsingångarna

1. **Tryck på MULTI-CH INPUT för att koppla in ljudåtergivning via flerkanalsingångarna.**
   Inget akustikläge kan väljas.
2. **Ställ in önskade högtalarnivåer.**
   Volymnivån för varje högtalare kan ställas in var för sig. Ställ in nivåerna under pågående lyssning från lyssningspositionen.

När fjärrkontrollen används:

① Tryck på CH-SEL för att välja högtalare.

② Tryck på LEVEL ▲/▼ för att ändra volymnivån för den högtalaren.

När reglagen på receiverns framsida används:

(Vi hänvisar till rubriken Inställning av en akustikparameter på sid. 34.)
Nivåerna för vänster högtalare, mellersta högtalare, höger högtalare, höger surroundhögtalare, vänster surroundhögtalare och lågbashögtalare kan ställas in i den ordningen.

OBS!

Inställningar gjorda med hjälp av testtonen för akustikläget DOLBY PRO LOGIC gäller före dessa parameterinställningar.

Anwahl einer Surround-Betriebsart

Gebruik van de akoestiekfuncties

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Nachstehend wird gezeigt, welche Funktion die PARAMETER und ENTER-Taste sowie das SMART SCAN CONTROLLER-Rad haben.

- An dieser Schraffierung erkennen Sie die Parameter.
- Wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER -Rad eine Option.
- Springen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad einen Parameter weiter oder zurück.
- ↓ Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum nächsten Parameter zu springen.

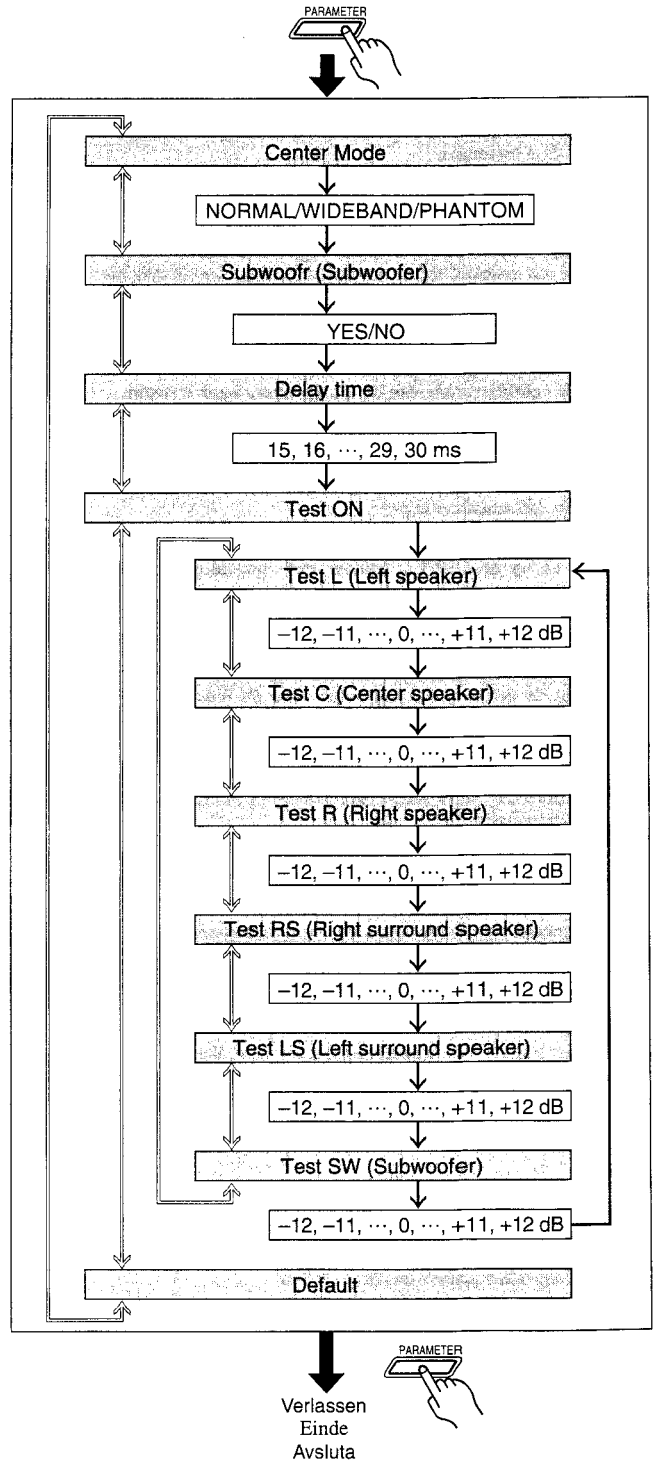
Hieronder volgt een overzicht van de parameters en hoe u deze kunt instellen met de PARAMETER toets, de ENTER toets en de SMART SCAN CONTROLLER regelknop.

- De gearceerde balken bevatten de parameters.
- Gebruik de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om een van de mogelijkheden te kiezen.
- Gebruik de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om de parameters omhoog of omlaag te doorlopen.
- ↓ Druk op de ENTER toets om door te gaan naar de volgende parameter.

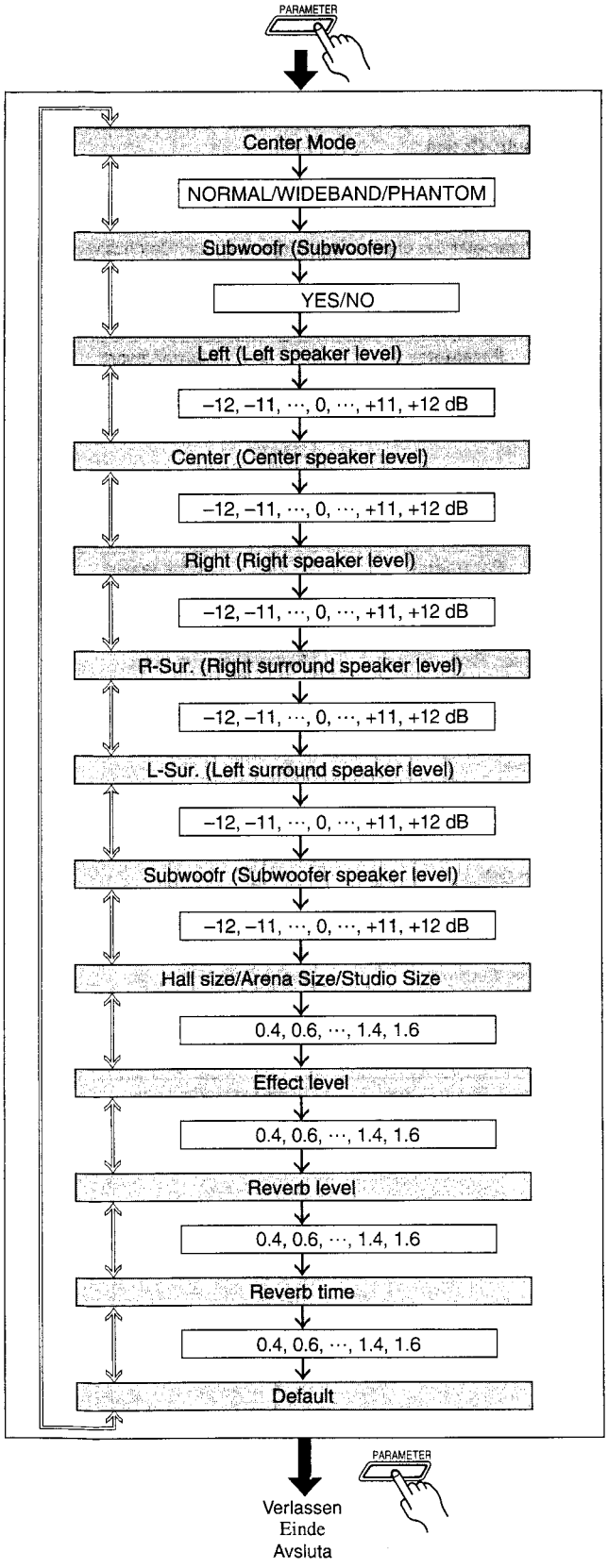
Det följande beskriver parametrarnas förhållande till reglagen PARAMETER, ENTER och SMART SCAN CONTROLLER.

- Denna märkning anger en parameter.
- Välj ett värde/läge med hjälp av ratten SMART SCAN CONTROLLER.
- Vrid på ratten SMART SCAN CONTROLLER för att gå uppåt eller neråt bland parametrarna.
- ↓ Tryck på ENTER för att gå över till nästa parameter.

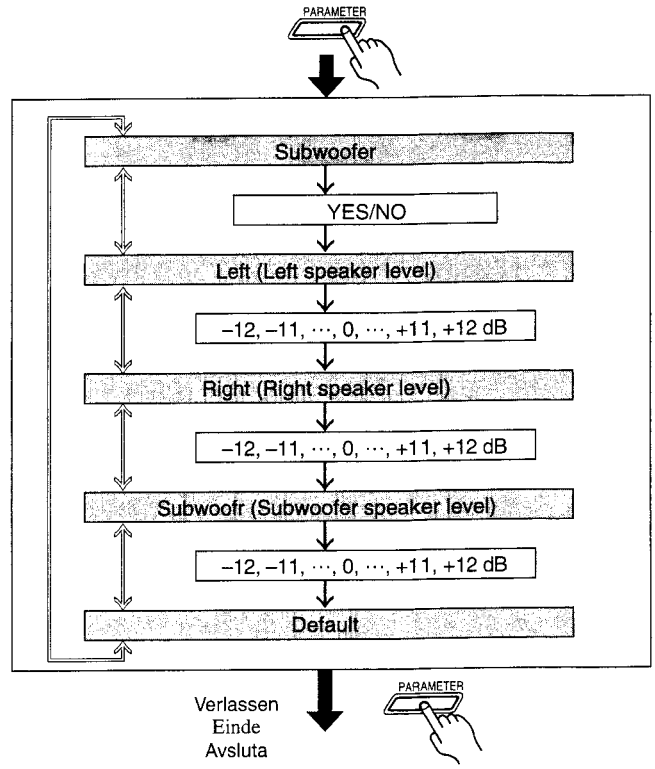
Dolby
Dolby Pro Logic
För akustikläget DOLBY PRO LOGIC



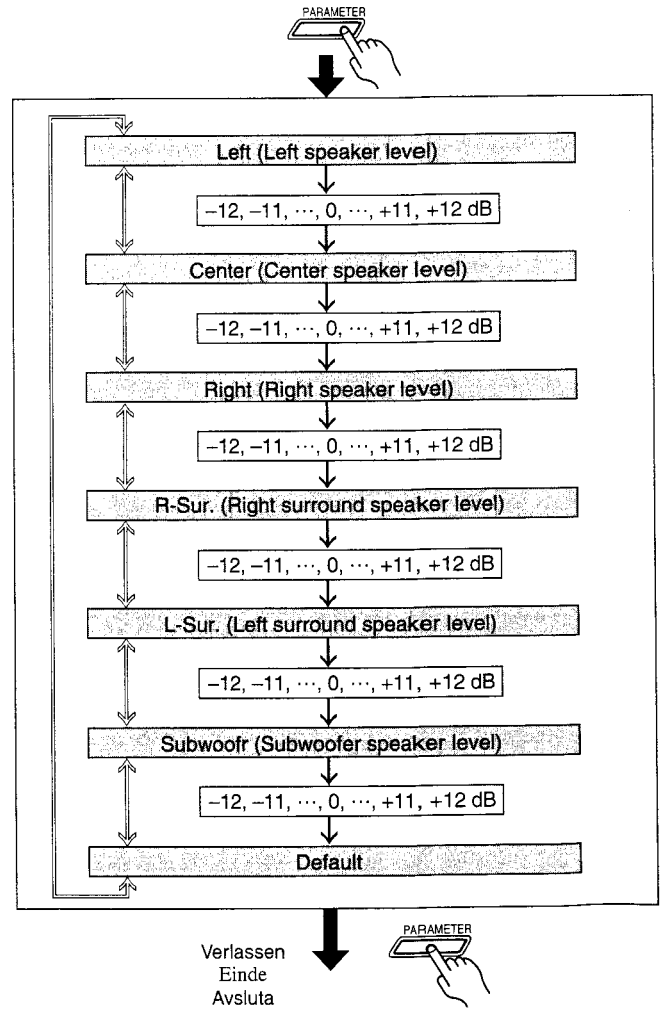
Hall, Arena, etc.
Hall, Arena, enz.
För akustiklägena HALL, ARENA, o.s.v.

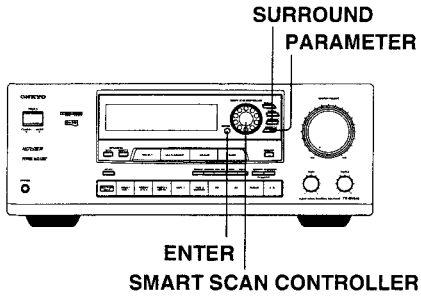


OFF (ST: Stereo)
OFF (ST: stereo, zonder akoestiekeffect)
För läget OFF (ST)



Multi-channel input
Secundaire geluidsbron
För flerkanalsingångarna


PARAMETER
Left (Left speaker level)
–12, –11, ···, 0, ···, +11, +12 dB
Center (Center speaker level)
–12, –11, ···, 0, ···, +11, +12 dB
Right (Right speaker level)
–12, –11, ···, 0, ···, +11, +12 dB
R-Sur. (Right surround speaker level)
–12, –11, ···, 0, ···, +11, +12 dB
L-Sur. (Left surround speaker level)
–12, –11, ···, 0, ···, +11, +12 dB
Subwoofr (Subwoofer speaker level)
–12, –11, ···, 0, ···, +11, +12 dB
Default
Verlassen
Einde
Avsluta
PARAMETER



Anwahl einer Surround-Betriebsart

Anwahl der Vorgabe-Einstellungen dieser Parameter

1. **Rufen Sie eine Surround-Betriebsart auf.**
2. **Drücken Sie die PARAMETER-Taste.**
3. **Wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad die "Default"-Option.**
4. **Drücken Sie die ENTER-Taste**
5. **Wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad "YES".**
6. **Drücken Sie die ENTER-Taste.**
   Alle Parameter des oben aufgerufenen Surround-Betriebs werden nun wieder auf den Vorgabewert gestellt.

Dolby Pro Logic

Parameter	Vorgabewert
Center mode	NORMAL
Subwoofer	YES
Delay Time	20 ms
Testtonpegel (alle Kanäle)	0dB

Hall, Live, Arena, Studio

Parameter	Vorgabewert
Center mode	Siehe Dolby Pro Logic
Subwoofer	Siehe Dolby Pro Logic
Left, Center, Right, R-Sur., L-Sur., Subwoofer	Siehe Dolby Pro Logic
Hall Size (Arena Size, Studio Size)	1.0
Effect Level	1.0
Reverb Level	1.0
Reverb Time	1.0

Surround Off

Parameter	Vorgabewert
Subwoofer	NO
Left, Right, Subwoofer	Siehe Dolby Pro Logic

Multi-Ch Input

Parameter	Vorgabewert
Left, Center, Right, R-Sur., L-Sur., Subwoofer	Siehe Dolby Pro Logic

Gebruik van de akoestiekfuncties

Parameters terugstellen op hun oorspronkelijke waarden

1. **Kies een akoestiekeffect.**
2. **Druk op de PARAMETER toets.**
3. **Draai aan de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om in te stellen op de oorspronkelijke "Default" waarden.**
4. **Druk op de ENTER toets.**
5. **Draai aan de SMART SCAN CONTROLLER regelknop om in te stellen op "YES".**
6. **Druk nogmaals op de ENTER toets.**
   Alle parameters voor de gekozen akoestiekfunctie worden dan op hun oorspronkelijke waarde teruggesteld.

Dolby Pro Logic

Parameters	Oorspronkelijke waarden
Middenkanaal-aanpassing	NORMAL
Lagetonen-luidspreker	YES
Vertragingstijd	20 msec.
Testtoon-niveau (alle kanalen)	0 dB

Hall, Live, Arena en Studio

Parameters	Oorspronkelijke waarden
Middenkanaal-aanpassing	Gelijk aan de Dolby Pro Logic instellingen
Lagetonen-luidspreker	Gelijk aan de Dolby Pro Logic instellingen
Links, midden, rechts, rechtsachter, linksachter, lage tonen	Gelijk aan de Dolby Pro Logic instellingen
Zaalformaat (c.q. sporthal-, studio-formaat)	1.0
Effectniveau	1.0
Nagalmniveau	1.0
Nagalmtijd	1.0

Zonder akoestiekeffect

Parameters	Oorspronkelijke waarden
Lagetonen-luidspreker	NO
Links, rechts, lage tonen	Gelijk aan de Dolby Pro Logic instellingen

Secundaire geluidsbron (MULTI-CH INPUT)

Parameters	Oorspronkelijke waarden
Links, midden, rechts, rechtsachter, linksachter, lage tonen	Gelijk aan de Dolby Pro Logic instellingen

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Återgång till parametrars grundinställning

1. **Välj önskat akustikläge.**
2. **Tryck på PARAMETER.**
3. **Vrid på ratten SMART SCAN CONTROLLER tills Default visas i teckenfönstret.**
4. **Tryck på ENTER.**
5. **Vrid på ratten SMART SCAN CONTROLLER tills YES visas i teckenfönstret.**
6. **Tryck på ENTER.**
   Samtliga parametrar i valt akustikläge nollställs till ursprungliga grundinställningar.

Akustikläget DOLBY PRO LOGIC

Parameter	Grundinställning
Mellanavkodningsläge	NORMAL
Lågbashögtalare	YES (inkopplad)
Fördröjningstid	20 ms
Testtonsnivå (varje kanal)	0 dB

Akustiklägena HALL, LIVE, ARENA och STUDIO

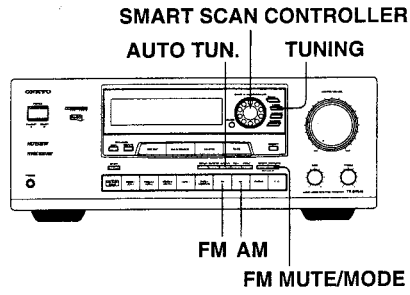
Parameter	Grundinställning
Mellanavkodningsläge	Samma som för DOLBY PRO LOGIC
Lågbashögtalare	Samma som för DOLBY PRO LOGIC
Left, Center, Right, R-sur., L-sur., Subwoofr (kanalnivåer)	Samma som för DOLBY PRO LOGIC
Hall Size (Arena Size, Studio Size) (rumsstorlek)	1.0
Effektnivå	1.0
Efterklangsnivå	1.0
Efterklangstid	1.0

Akustikläget OFF (urkopplat läge)

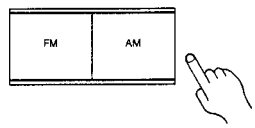
Parameter	Grundinställning
Lågbashögtalare	NO (urkopplad)
Left, Right, Subwoofr (kanalnivåer)	Samma som för DOLBY PRO LOGIC

Via flerkanalsingångar

Parameter	Grundinställning
Left, Center, Right, R-sur., L-sur., Subwoofr (kanalnivåer)	Samma som för DOLBY PRO LOGIC

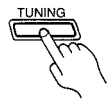


1



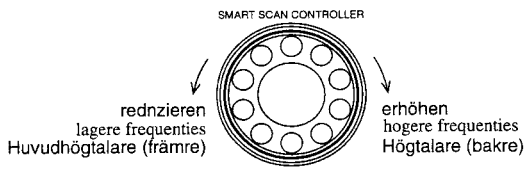
FM
AM

2



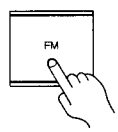
Tuning

3



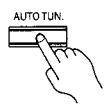
0010
1260

1

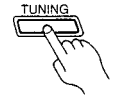


FM

2

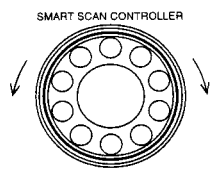


3

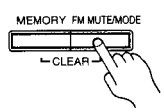


Tuning

4



TUNED



FM MUTE

Anzeige aus
Indicator dooft
Indikeringen slocknar

Sendereinstellung

Manuelle Sendereinstellung

1. **Drücken Sie die FM- (UKW) oder AM-Taste (MW).**
2. **Drücken Sie die TUNING-Taste.**
   Die „Tuning"-Anzeige erscheint nun kurz im Display, gefolgt von der Frequenzanzeige.
3. **Wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad die Frequenz des gewünschten Senders, solange die Frequenzanzeige noch blinkt.**
   Drehen Sie das Rad nach rechts, um die Frequenz zu erhöhen bzw. nach links, um eine geringere Frequenz zu wählen.
   Wenn die Empfangsstärke eines Senders optimal ist, leuchtet die TUNED-Anzeige im Display.

- Beim Einstellen ändert sich die Frequenz jeweils in 50 kHz- (FM) oder 10 kHz-Schritten (AM; je nach dem Gebiet, in dem Sie den TX-SV545 verwenden, kann es sich jedoch auch um 9 kHz-Schritte handeln).

Automatische Sendereinstellung (FM-Betrieb)

1. **Drücken Sie die FM-Taste.**
2. **Drücken Sie die AUTO TUN.-Taste.**
   Die AUTO-Anzeige leuchtet nun.
3. **Drücken Sie die TUNING-Taste.**
   Die „Tuning"-Anzeige erscheint nun kurz im Display, gefolgt von der Frequenzanzeige.
4. **Drehen Sie das SMART SCAN CONTROLLER-Rad in die gewünschte Richtung (nach rechts, damit die Frequenz erhöht wird bzw. nach links, damit die Frequenz verringert wird), solange die Frequenzanzeige noch blinkt.**
   Der TX-SV545 durchläuft nun alle Frequenzen in der gewünschten Richtung und hält an, sobald er einen Sender findet. Nun leuchtet auch die TUNED-Anzeige.

- Die automatische Sendereinstellung ist nur für das UKW-Band (FM) belegt.
- Um die automatische Senderanwahl wieder zu deaktivieren, müssen Sie die AUTO TUN.-Taste noch einmal drücken.

Anhören eines Stereo-Senders (FM-Betrieb)

Wenn der gewählte FM-Sender stark genug ist, leuchtet die STEREO-Diode. Wenn der Sender zu schwach ist, kann er unter Umständen nicht automatisch eingestellt werden. Verfahren Sie dann folgendermaßen:

1. **Drücken Sie die FM MUTE/MODE-Taste.**
   Die FM MUTE-Anzeige erlischt nun. Der gewählte Sender kann nun in Mono abgehört werden, ist wahrscheinlich aber auch störanfälliger.
2. **Wählen Sie den Sender, den Sie sich anhören möchten.**

Afstemmen op een radiozender

Handmatige afstemming

1. **Druk op de FM of AM toets.**
2. **Druk op de TUNING toets.**
   De aanduiding „Tuning" verschijnt in het uitleesvenster en maakt dan plaats voor de frequentie-aanduiding.
3. **Terwijl de frequentie-aanduiding knippert, kunt u een radiozender opzoeken met de SMART SCAN CONTROLLER regelknop.**
   Draai de regelknop naar rechts voor een hogere afstemfrequentie en naar links voor een lagere frequentie.
   De "TUNED" aanduiding licht in het uitleesvenster op wanneer er naar behoren op een goed doorkomende radiozender is afgestemd.

- Op de FM band verandert de afstemfrequentie in stappen van 50 kHz; op de AM band verandert de frequentie in stappen van 9 of 10 kHz, afhankelijk van het land of werelddeel waar u het apparaat gebruikt.

Automatische afstemming op de FM band

1. **Druk op de FM toets.**
2. **Druk op de AUTO TUN. toets.**
   De "AUTO" aanduiding licht in het uitleesvenster op.
3. **Druk op de TUNING toets.**
   De aanduiding „Tuning" verschijnt in het uitleesvenster en maakt dan plaats voor de frequentie-aanduiding.
4. **Draai de SMART SCAN CONTROLLER naar rechts (voor een hogere afstemfrequentie) of naar links (voor een lagere afstemfrequentie).**
   Het afstembereik wordt doorlopen en er wordt automatisch gestopt wanneer een radiozender wordt gevonden. De "TUNED" aanduiding licht dan in het uitleesvenster op.

- Automatische afstemming is alleen mogelijk op de FM band.
- Om de automatische afstemming uit te schakelen, drukt u nogmaals op de AUTO TUN. toets.

Ontvangst van een FM stereoprogramma

Bij ontvangst van een FM stereoprogramma zal de STEREO aanduiding oplichten, mits het ontvangen signaal krachtig genoeg is. Als het signaal zwak doorkomt, is het mogelijk dat er niet op de zender kan worden afgestemd. In dat geval gaat u als volgt te werk.

1. **Druk eerst op de FM MUTE/MODE toets.**
   De FM MUTE indicator dooft. Alle radiozenders worden dan in mono weergegeven, met wellicht wat achtergrondruis.
2. **Stem nu af op de radiozender die u wilt horen.**

Radiomottagning

Manuell stationsinställning

1. **Tryck på FM eller AM för att välja önskad våglängd.**
2. **Tryck på TUNING.**
   Först visas „Tuning" och därefter gällande frekvens i teckenfönstret.
3. **Vrid på ratten SMART SCAN CONTROLLER medan frekvensen blinkar för att ställa in önskad stationsfrekvens.**
   Vrid ratten medurs för att välja en högre frekvens och moturs för att välja en lägre frekvens. Indikeringen TUNED visas i teckenfönstret efter korrekt inställning av en radiostation.

- Frekvensen ändras med 50 kHz steg på FM och med 10 kHz steg (9 kHz steg när receivern används i vissa områden) på AM.

Automatisk stationsinställning på FM

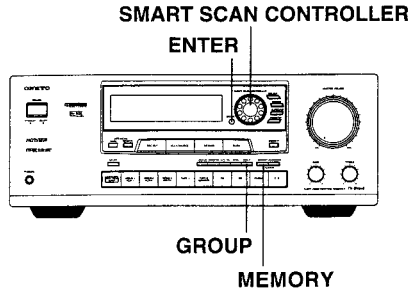
1. **Tryck på FM.**
2. **Tryck på AUTO TUN.**
   Indikeringen AUTO visas i teckenfönstret.
3. **Tryck på TUNING.**
   Först visas „Tuning" och därefter gällande frekvens i teckenfönstret.
4. **Vrid ratten SMART SCAN CONTROLLER med- eller moturs medan frekvensen blinkar.**
   Våglängden söks automatiskt igenom och avbryts så fort radion påträffar en sändande station. Indikeringen TUNED visas i teckenfönstret.

- Observera att automatisk stationssökning bara kan utnyttjas för FM-mottagning.
- Tryck en gång till på AUTO TUN. för att koppla ur automatisk stationssökning.

Mottagning av en FM-stereostation (i stereo eller enkanaligt)

När en FM-stereostation ställts in visas indikeringen STEREO i teckenfönstret, förutsatt att radiosignalerna är tillräckligt starka. Det kan hända att önskad station inte kan ställas in, när signalerna är för svaga. Ställ då in stationen enligt följande:

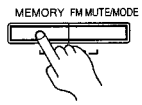
1. **Tryck på FM MUTE/MODE.**
   Indikeringen FM MUTE i teckenfönstret slocknar. Efter detta återges alla radiosändningar enkanaligt och brusstörningar kan uppstå.
2. **Ställ in önskad station.**



1

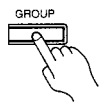
FM 89.50 MHz

2



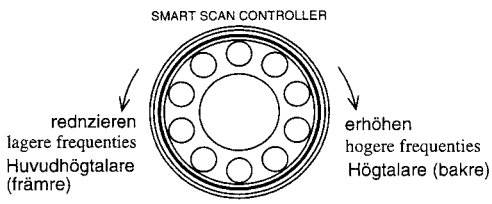
MEMORY

3



B ch

4



B 3 ch

5

Senderspeicher-funktionen

Speichern eines Senders

1. **Wählen Sie die Frequenz (den Sender), die Sie speichern möchten.**
   (Siehe "Sendereinstellung" auf Seite 50).
2. **Drücken Sie die MEMORY-Taste.**
   Die MEMORY-Anzeige leuchtet nun etwa 8 Sekunden lang im Display.
3. **Solange die MEMORY-Anzeige leuchtet, können Sie die GROUP-Taste drücken, um eine Speichergruppe zu wählen.**
   Mit dieser Taste können der Reihe nach folgende Speichergruppen gewählt werden: A → B → C → A
4. **Wählen Sie mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad eine Nummer dieser Speichergruppe.**
   Drehen Sie das Rad nach rechts, um eine größere Nummer zu wählen bzw. nach links, um eine vorangehende Nummer aufzurufen.
5. **Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Speicheranwahl zu bestätigen.**

- Es können sowohl FM- als auch AM-Sender gespeichert werden. Insgesamt stehen 30 Senderspeicher (in 3 Gruppen: A, B und C) zur Verfügung.
- Wenn der gewählte UKW-Sender im RDS-Format mit PS (Programmdienstname) ausgestrahlt wird, erscheint statt der Frequenz der Name des Senders im Display. Enthält das empfangene Signal keine PS-Information, so erscheint die eingestellte Frequenz. Nähere Einzelheiten zu RDS finden Sie auf Seite 56.
  (Die RDS-Funktion ist nur auf dem europäischen Modell belegt.)

Voorinstellen van voorkeurzenders

Vastleggen van een voorkeurzender

1. **Voer de afstemfrequentie in van de radiozender die u in het geheugen wilt vastleggen.**
   (Zie onder "Afstemmen op een radiozender" op blz. 50.)
2. **Druk op de MEMORY toets.**
   De MEMORY aanduiding in het uitleesvenster licht nu 8 seconden lang op.
3. **Terwijl de MEMORY aanduiding brandt, drukt u op de GROUP keuzetoets om de geheugengroep te kiezen waarin u de zender wilt vastleggen.**
   Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt in het uitleesvenster de letter voor de geheugengroep en wel als volgt: A → B → C → A
4. **Kies het gewenste zendernummer met de SMART SCAN CONTROLLER.**
   Draai de SMART SCAN CONTROLLER naar rechts voor een hoger nummer en naar links voor een lager nummer.
5. **Druk op de ENTER toets om de zender onder het gekozen zendernummer in het geheugen vast te leggen.**

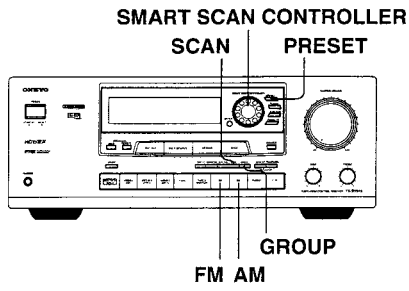
- U kunt in totaal 30 FM en AM radiozenders vastleggen in het afstemgeheugen, verdeeld in vier groepen van tien zenders (A, B en C).
- Als de FM zender waarop u heeft afgestemd ook RDS informatie-uitzendingen verzorgt, waaronder de PS zendernaam, zal in het uitleesvenster de frequentie plaats maken voor de zendernaam. Als er geen PS informatie wordt uitgezonden, zal de frequentie-aanduiding ongewijzigd blijven. Zie blz. 57 voor nadere bijzonderheden over de RDS informatiefuncties.
  (De RDS informatiefuncties zijn alleen beschikbaar op het Europese model.)

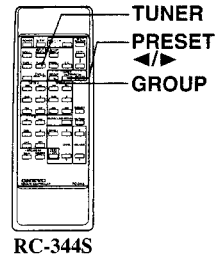
Stationsförval

Lagring av en station i förvalsminnet

1. **Ställ in frekvensen för den station som ska lagras i minnet.**
   (Se kapitlet Radiomottagning på sid. 50.)
2. **Tryck på MEMORY.**
   Indikeringen MEMORY visas i åtta sekunder.
3. **Tryck lämpligt antal gånger på GROUP, medan MEMORY visas, för att välja önskad grupp.**
   Gruppen ändras i teckenfönstret enligt följande varje gång GROUP trycks in: A → B → C→ A
4. **Vrid på inställningsratten SMART SCAN CONTROLLER för att välja önskat förvalsstationsnummer.**
   Vrid SMART SCAN CONTROLLER medurs för att välja ett högre nummer och moturs för att välja ett lägre nummer.
5. **Tryck på ENTER för att lagra förvalsstationskoden i minnet.**

- Eftersom tio AM- eller FM-stationer kan lagras i varje grupp (A, B eller C), är det möjligt att sammanlagt lagra upp till 30 stationer i förvalsminnet.
- Efter inställning av en FM-station som sänder RDS-koder för stationsnamn (PS), visas stationsnamnet istället för frekvensen i teckenfönstret. I annat fall visas frekvensen i teckenfönstret. Vi hänvisar till sid. 57 angående RDS-mottagning.
  (Endast modellerna till Europa kan användas för RDS-mottagning.)





RC-344S

1 TUNER

2 GROUP → B 1 ch

3 ◄PRESET► → B 1 ch / B 2 ch

1 FM / AM → FM / AM

2 PRESET → "Preset"

3 GROUP → B 1 ch

4 SMART SCAN CONTROLLER **oder of Alternativt** SCAN

2 MEMORY FM MUTE/MODE → B— ch

Senderspeicherfunktionen

Aufrufen eines Senderspeichers

Verwendung der Fernbedienung:

1. **Wenn derzeit eine andere Quelle angewählt ist, müssen Sie zuerst die TUNER-Taste drücken.**
2. **Drücken Sie die GROUP-Taste, bis der Buchstabe der gewünschten Gruppe angezeigt wird.**
3. **Drücken Sie die PRESET ▲/▼-Taste.**

Aufrufen eines Senderspeichers

Verwendung des Receivers:

1. **Drücken Sie die FM- oder AM-Taste.**
2. **Drücken Sie die PRESET-Taste.**
   Im Display erscheint nun die „Preset"-Anzeige.
3. **Drücken Sie die GROUP-Taste, bis der Buchstabe der gewünschten Gruppe angezeigt wird.**
4. **Wählen Sie den benötigten Speicher mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad an, solange die Speichernummer noch blinkt.**
   oder:
   Drücken Sie die SCAN-Taste.
   Nun werden alle in der gewählten Gruppe gespeicherten Sender etwa fünf Sekunden lang aufgerufen.
   Sobald Sie den gewünschten Sender gefunden haben, drücken Sie noch einmal auf SCAN, um den Speicherdurchlauf zu beenden.

Löschen eines Senderspeichers

1. **Wählen Sie den Speicher an, den Sie löschen möchten.**
   Siehe "Aufrufen eines Senderspeichers" weiter oben.
2. **Halten Sie die FM MUTE/MODE-Taste gedrückt, während Sie die MEMORY-Taste betätigen. Im Display erscheint nun "– –".**

- Erst wenn Sie einen Speicher gelöscht haben, können Sie dort einen anderen Sender ablegen.

Voorinstellen van voorkeurzenders

Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender

Met de toetsen op de afstandsbediening:

1. **Als u luistert naar een andere geluidsbron dan de radio, drukt u nu eerst op de TUNER toets om in te stellen op radio-ontvangst.**
2. **Druk op de GROUP toets totdat de gewenste groep wordt aangegeven.**
3. **Druk op de PRESET hoger/lager toets voor het kiezen van de gewenste zender.**

Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender

Met de toetsen op de tuner/versterker:

1. **Druk op de FM of AM toets.**
2. **Druk op de PRESET toets.**
   De aanduiding „Preset" verschijnt in het uitleesvenster.
3. **Druk meermalen op de GROUP toets totdat de aanduiding van de gewenste zendergroep in het uitleesvenster verschijnt.**
4. **Gebruik de SMART SCAN CONTROLLER voor het kiezen van het zendernummer van de gewenste zender terwijl de zender-aanduiding knippert.**
   of:
   Druk op de SCAN toets.
   Iedere zender in de gekozen zendergroep wordt 5 seconden lang ontvangen.
   Zodra de gewenste zender doorkomt, drukt u nogmaals op de SCAN toets om het doorlopen van de zenders te stoppen.

Wissen van een vooringestelde zender

1. **Stem af op de vastgelegde zender die u uit het geheugen wilt wissen.**
   Zie onder "Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender" hierboven.
2. **Houd de MEMORY toets ingedrukt en druk daarbij de FM MUTE/MODE toets in. In plaats van het zendernummer verschijnt er "– –" in het uitleesvenster.**

- Nadat de zender gewist is, kan de betreffende geheugenplaats gebruikt worden voor het vastleggen van een nieuwe zender.

Stationsförval

Inställning av förvalsstationer

När fjärrkontrollen används:

1. **Tryck först på TUNER för att koppla in radiomottagning, om ljudåtergivning från en annan källa pågår.**
2. **Tryck på GROUP tills önskad grupp visas.**
3. **Tryck på PRESET ▲/▼.**

Inställning av förvalsstationer

När receivern används:

1. **Tryck på FM eller AM för att välja önskad våglängd.**
2. **Tryck på PRESET.**
   „Preset" visas i teckenfönstret.
3. **Tryck lämpligt antal gånger på GROUP tills önskad grupp visas i teckenfönstret.**
4. **Vrid på inställningsratten SMART SCAN CONTROLLER medan förvalsnumret blinkar för att välja önskat förvalsnummer.**
   Alternativt
   Tryck på SCAN.
   Varje förvalsstation i vald grupp ställs in och tas emot i fem sekunder (per station).
   Tryck på SCAN igen när önskad förvalsstation ställts in. Stationssökningen avbryts.

Radering av förvalsstationer

1. **Ställ in stationen som ska raderas.**
   Vi hänvisar till rubriken Inställning av förvalsstationer ovan.
2. **Håll MEMORY intryckt och tryck på FM MUTE/MODE. – – visas i teckenfönstret.**

- Efter att en förvalsstation raderats ur förvalsminnet, är det möjligt att lagra en annan förvalsstation med samma förvalskod som den tidigare.

Empfang von RDS-Sendern

Das europäische Modell erlaubt den Empfang von RDS-Signalen, was jedoch nur möglich ist, wenn sie auch ausgestrahlt werden.

Was ist RDS?

Immer mehr Sendeanstalten strahlen auf UKW zusätzlich zum Radioprogramm sog. RDS-Signale aus. Das Radio-Daten-System (RDS) ist eine Dienstleistung, die sehr hilfreiche Informationen zur Verfügung stellt.

PS: Sendername (= "Program Service Name")
Wird ein RDS-Sender mit PS-Informationen gesendet und empfangen, wird der Name des Senders anstelle der Frequenz angezeigt.

PTY: Programmtyp
Wird ein RDS-Sender mit PTY-Informationen gewählt, wird die Art der Sendung (Typ) angezeigt.

TP: Verkehrsfunk (= "Traffic Program")
Wird ein RDS-Sender mit Verkehrsinformationen empfangen, erscheinen die Verkehrsinformationen im Display.

RT: Radiotext
Wird ein RDS-Sender mit RT-Informationen empfangen, erscheint der TEXT im Display.

HINWEIS:
In manchen Fällen stimmen die empfangenen Zeichen nicht mit den im Display des TX-SV545 angezeigten überein. In der Regel bedeutet das, daß Zeichen gesendet werden, die der TX-SV545 nicht ordnungsgemäß anzeigen kann. Dies deutet jedoch nicht auf ein Funktionsstörung hin.

PTY-Kategorien in Europa

NONE	**Nichts**	Kein Programmtyp.
NEWS	**Nachrichten und Berichte**	Nachrichten und Berichte über aktuelle Ereignisse, die in der Regel ausführlicher sind als Nachrichtensendungen.
AFFAIRS	**Tagesgeschehen**	Schwerpunktmäßige Berichterstattung zum aktuellen Geschehen, häufig mit breiterem Themenkreis als bei Nachrichtensendungen.
INFO	**Information**	Allgemeine Informationen, wie Wettervorhersagen, Verbrauchertips, ärztliche Hilfe usw.
SPORT	**Sport**	Direktübertragungen, Nachrichten und Interviews aus dem Bereich des Sports.
EDUCATE	**Ausbildung**	Schul- und Ausbildungsprogramme.
DRAMA	**Drama**	Hörspiele und Serien.
CULTURE	**Kultur**	Kulturprogramme (einschließlich religiöser Sendungen)
SCIENCE	**Wissenschaft und Technik**	Naturwissenschaften und Technik.
VARIED	**Verschiedenes**	Hörfunkprogramme, die nicht durch die oben genannten Kategorien erfaßt sind, z.B. Quizsendungen, Ratespiele, Komödien usw.
POP M	**Popmusik**	Populäre kommerzielle Musik, vorwiegend aktuelle Hits und Oldies (z.B. Hitparaden).
ROCK M	**Rock-Musik**	Populäre Musik mit stärkerer Spezialisierung, häufig nicht in den Hitlisten.
M.O.R. M	**Unterhaltungsmusik**	Leichte Unterhaltungsmusik im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik.
LIGHT M	**Leichte Klassik**	Allgemein beliebte klassische Musik statt Musik für Kenner.
CLASSICS	**Ernste Klassik**	Aufführungen großer Orchesterwerke, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich Oper.
OTHER M	**Sonstige Musik**	Musikarten, die nicht durch obige Kategorien erfaßt sind, wie Jazz, Rhythm & Blues, Folk, Country, Reggae.
ALARM	**Notruf**	Wenn ein RDS-Sender Notrufe ausstrahlt, blinkt die ALARM-Meldung im Display.

Ontvangst van RDS informatie

De ontvangst van RDS informatie-uitzendingen is alleen mogelijk met de modellen voor Europa en enkel in gebieden waar RDS informatie wordt uitgezonden.

Wat is RDS ontvangst?

Sinds enkele jaren verzorgen veel FM zenders extra informatie-uitzendingen via het Radio Data Systeem. De RDS omvat diverse nuttige functies, zodat u bijvoorbeeld eenvoudig een zender kunt opzoeken die uw favoriete soort muziek uitzendt, en dergelijke.

PS: Zendernaam
Bij ontvangst van een RDS zender die deze PS informatie uitzendt, zal het uitleesvenster in plaats van de frequentie de naam van de zender aangeven.

PTY: Programmatype
Bij ontvangst van een RDS zender die deze PTY informatie uitzendt, zal het uitleesvenster het type (de categorie) van de uitzending aangeven.

TP: Verkeersinformatie
Bij ontvangst van een RDS zender die deze TP informatie uitzendt, zal de verkeersinformatie worden weergegeven.

RT: Radiotekst
Bij ontvangst van een RDS zender die deze RT informatie uitzendt, zal de tuner de ontvangen tekst-informatie in het uitleesvenster aangeven.

OPMERKING:
Onder bepaalde omstandigheden kunnen er aanduidingen in het uitleesvenster van de TX-SV545 verschijnen die niet precies overeenkomen met de informatie die wordt uitgezonden door de RDS radiozender. Als er vreemde of onduidelijke aanduidingen verschijnen, kan dit zijn omdat de ontvangen lettertekens niet juist kunnen worden aangegeven door de TX-SV545. Dit duidt echter niet op een storing in de werking van het apparaat.

RDS-mottagning

RDS-mottagning kan bara utnyttjas på modeller till Europa och bara i områden där RDS-sändningar förekommer.

Vad menas med RDS?

Ett flertal radiostationer sänder numera signaler för RDS-information tillsammans med de vanliga radiosignalerna. RDS erbjuder olika slags tjänster, t.ex. valet av programtyp för mottagning av stationer som sänder önskad slags musik eller information.

PS: Stationsnamn
Efter inställning av en RDS-station som sänder koden för stationsnamn, visas stationsnamnet istället för frekvensen i teckenfönstret.

PTY: Programtyp
Efter inställning av en RDS-station som sänder PTY-information, visas pågående programtyp (klassificering) i teckenfönstret.

TP: Trafikprogram
Efter inställning av en RDS-station som sänder TP-information, visas trafikinformation i teckenfönstret.

RT: Radiotext
Efter inställning av en RDS-station som sänder RT-information, visas textinformation som tas emot från stationen i teckenfönstret.

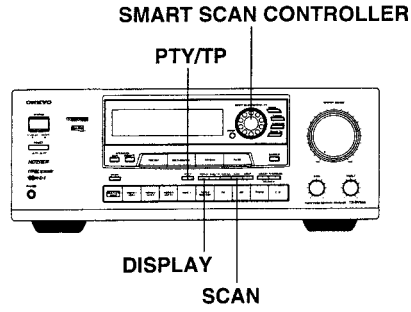
OBS!
I vissa fall kan det hända att de tecken som visas på TX-SV545 inte stämmer riktigt överens med den text som den mottagna stationen sänder. Ovanliga tecken visas ibland när TX-SV545 tar emot tecken som inte kan återges korrekt. Detta betyder inte att det är något fel.

PTY programmatype-classificatie in Europa

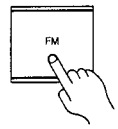
Geen classificatie	Uitzendingen die niet in een bepaalde categorie vallen.
Nieuwsberichten	Korte nieuwsuitzendingen en nieuwsbulletins.
Actualiteiten	Actualiteiten-programma's die op de achtergronden van het nieuws ingaan.
Informatie	Algemene informatie zoals weersinformatie, uitzendingen over consumentenzaken, medisch advies, etc.
Sport	Sportverslagen, uitslagen en interviews.
Educatie	Formele educatieve programma's.
Toneel	Hoorspelen en series.
Cultureel	Culturele programma's (inclusief religieuze uitzendingen).
Wetenschap en techniek	Programma's over natuurwetenschappen en technologie.
Gevarieerd	Gevarieerd amusement, zoals interviews met bekende persoonlijkheden, quizprogramma's en komedies
Popmuziek	Populaire muziek, meestal uit vroegere of huidige hitlijsten (bijv. Top 40)
Rockmuziek	Populaire muziek met een alternatieve inslag, komt vaak niet op de hitlijsten voor.
Achtergrond-muziek	"Easy listening" muziek (in tegenstelling tot pop-, rock- of klassieke muziek).
Licht klassiek	Lichte klassieke muziek voor een breed publiek.
Serieus klassiek	Uitvoeringen van klassieke orkestwerken, symfonieën, kamermuziek, opera, enz.
Andere muziek	Muziek die niet is onder te brengen in één van de andere muzikale categorieën, zoals jazz, rhythm-and-blues, folk, country & western, reggae, enz.
Alarm	Wanneer een RDS zender een nooduitzending verzorgt, gaat de ALARM aanduiding in het uitleesvenster knipperen.

PTY-klassificering i Europa

Ingen	Ingen programtyp.
Nyheter	Nyhetsprogram med rapporter om aktuella händelser mm.
Aktuellt	Program som tar upp aktuella händelser, ofta med ett bredare ämnesområde än nyhetsprogram.
Information	Program med allmän information, som t.ex. väderleksrapporter, konsumentnyheter eller sjukvårdsinformation.
Sport	Direktsända sporthändelser, sportnyheter och intervjuer.
Utbildning	Formella utbildningsprogram.
Drama	Radiopjäser och följetonger.
Kultur	Kulturprogram (inkl. religiösa program).
Vetenskap & teknik	Program om naturvetenskap och teknik.
Varierat	Talprogram som inte täcks av någon ovanstående kategori (t.ex. frågesportprogram, panellekar, komediprogram mm).
Popmusik	Kommersiell populärmusik, vanligtvis från tidigare eller nuvarande försäljningslistor (t.ex. Top 40).
Rockmusik	Populärmusik med en alternativ inriktning, som inte alltid finns på försäljningslistorna.
Vägmusik	Lättlyssnad musik (till skillnad från pop, rock och klassiskt).
Lätt klassiskt	Klassisk musik som vänder sig till en bredare publik.
Seriöst klassiskt	Framföranden av kända orkesterverk, symfonier, kammarmusik o.s.v., inkl. operasång.
Övrig musik	Musikstilar som inte täcks av någon ovanstående kategori, t.ex. jazz, rhythm & blues, folkmusik, countrymusik eller reggae.
Nödsändning	ALARM blinkar i teckenfönstret när en RDS-station sänder ett katastrofmeddelande.

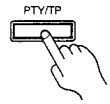


1



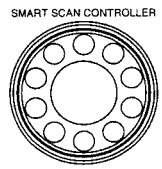
FM

2



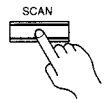
Not RDS

3

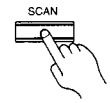


ROCK M

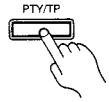
4



5

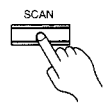


1

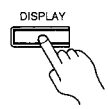


TP

2



1



Empfang von RDS-Sendern

Suchen eines bestimmten Programmtyps (PTY)

1. **Wählen Sie als Signalquelle "FM"**
2. **Drücken Sie die PTY/TP-Taste so oft, bis die Meldung "Not RDS" im Display erscheint.**
3. **Drehen Sie das SMART SCAN CONTROLLER-Rad nach rechts bzw. nach links, um den Programmtyp (PTY) zu wählen. Beispiel: "ROCK M".**
   Siehe die Beschreibung der PTY-Funktion auf Seite 56.
4. **Drücken Sie die SCAN-Taste, um die Suche nach Sendern des gewählten Programmtyps zu starten.**
   Wenn Sie die SCAN-Taste drücken, ohne vorher einen Programmtyp zu wählen, erscheint die "Type?"-Anzeige im Display. Wiederholen Sie dann den 3. Schritt.
   Sobald der TX-SV545 auf einen solchen Sender trifft, wird die Suche etwa 5 Sekunden lang unterbrochen und anschließend fortgesetzt.
5. **Drücken Sie die SCAN-Taste, wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben.**

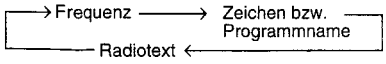
Suchen eines Verkehrssenders (TP)

1. **Drücken Sie die PTY/TP-Taste so oft, bis die Meldung "TP" im Display erscheint.**
2. **Drücken Sie die SCAN-Taste, um die Suche nach TP-Programmen zu starten.**
   Sobald ein Verkehrsfunk gefunden wird, hält die Suchfunktion an. Wenn die Meldung "Not find" im Display erscheint, wurde kein Verkehrsfunk gefunden.

Anzeigen von Radiotext (RT)

Diese Funktion ist nur für Sender belegt, die RDS-Signale ausstrahlen.

1. **Wenn Sie die Taste DISPLAY mehrmals drücken, wird jeweils einer der unten abgebildeten Informationstypen angezeigt.**



- Wenn der gerade gewählte Sender keine RDS-Informationen ausstrahlt, werden nur die Frequenz oder eingegebenen Zeichen angezeigt. Wenn keine Zeichen eingegeben wurden, wird sogar nur die Frequenz angezeigt. (Siehe auch "Zeicheneingabe" auf Seite 60.)
- Wenn RT-Signale empfangen werden, erscheint der Text nach etwa 15 Sekunden im Display.
- Wenn die Meldung "Wait" im Display erscheint, dauert es noch etwas, bevor die RT-Informationen im Display angezeigt werden. Danach rollen die empfangenen Zeichen durch das Display.
- Wenn die Meldung "No text" länger als 3 Sekunden angezeigt wird, liegen keine Textdaten vor und können also auch nicht angezeigt werden.

Ontvangst van RDS informatie

Opzoeken van een zender die uw favoriete programma uitzendt (PTY zoekfunctie)

1. **Stel in op de FM radio als geluidsbron.**
2. **Druk enkele malen op de PTY/TP toets tot er "Not RDS" in het uitleesvenster verschijnt.**
3. **Draai de SMART SCAN CONTROLLER rechts- of linksom om een programmatype (PTY) te kiezen ("ROCK M", bijvoorbeeld).**
   Zie de beschrijving van de verschillende PTY programmatypen op blz. 57.
4. **Druk op de SCAN toets om te zoeken naar een zender die het gewenste programmatype uitzendt.**
   Als u op de SCAN toets drukt zonder een programmatype te hebben gekozen, verschijnt het verzoek "Type?" in het uitleesvenster. Keer dan terug naar stap 3.
   Wanneer het toestel een zender vindt met het gewenste programmatype, blijft het ongeveer 5 seconden afgestemd op deze zender en dan zal het toestel doorgaan met zoeken.
5. **Wanneer het toestel de gewenste radiozender heeft gevonden, drukt u opnieuw op de SCAN toets om het zoeken te stoppen.**

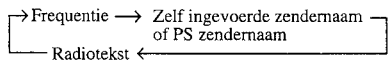
Ontvangst van verkeersinformatie (TP zoekfunctie)

1. **Druk op de PTY/TP toets tot er "TP" in het uitleesvenster verschijnt.**
2. **Druk op de SCAN toets om het zoeken naar een TP-zender te starten.**
   Wanneer uw toestel een verkeersinformatiezender ontvangt, houdt het op met zoeken. Als er geen enkel TP-signaal te vinden is, verschijnt "Not find" (kan geen zender vinden) in het uitleesvenster.

Weergeven van radiotekst (RT) in het uitleesvenster

Als de zender waarnaar u luistert geen RDS-zender is, kunt u deze functie niet gebruiken.

1. **Telkens wanneer u op de DISPLAY toets drukt, verandert de getoonde RDS informatie zoals hieronder is aangegeven.**



- Als de zender waarnaar u op dat moment luistert geen RDS zender is, ziet u alleen de frequentie van deze zender of de door u ingevoerde zendernaam. Als u geen zendernaam heeft ingevoerd, toont het uitleesvenster alleen de afstemfrequentie. (Zie "Invoeren van zendernamen" op blz. 60 voor informatie betreffende de zelf gekozen zendernamen.)
- Wanneer uw toestel RT radiotekst-signalen ontvangt, kan het ongeveer 15 seconden duren voordat de radiotekst in het uitleesvenster verschijnt.
- Als er "Wait" wordt aangegeven, dan heeft het apparaat nog wat meer tijd nodig om de RT informatie te ontvangen. Wanneer het apparaat de informatie ontvangen heeft, zal de tekst door het uitleesvenster beginnen te lopen.
- Als er "No text" gedurende 3 seconden wordt aangegeven, dan is er geen RT radiotekstinformatie beschikbaar.

RDS-mottagning

Sökning efter stationer enligt önskad programtyp (PTY-sökning)

1. **Tryck på FM för att koppla in FM-radiomottagning.**
2. **Tryck på PTY/TP tills Not RDS visas i teckenfönstret.**
3. **Vrid inställningsratten SMART SCAN CONTROLLER med- eller moturs för att välja önskad programtyp (PTY), t.ex. ROCK M.**
   Vi hänvisar till beskrivningen av programtyper på sid. 57.
4. **Tryck på SCAN för att starta automatisk sökning efter en station enligt vald programtyp.**
   Type? visas i teckenfönstret om SCAN trycks in utan att en programtyp först valts. Gå i så fall tillbaka till punkt 3.
   Sökningen avbryts när en station enligt vald programtyp ställts in och fortsätter sedan efter cirka fem sekunder.
5. **Tryck en gång till på SCAN för att avbryta stationssökningen, när önskad station ställts in.**

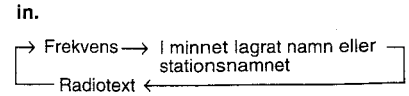
Sökning efter trafikinformation (TP-sökning)

1. **Tryck på PTY/TP tills TP visas i teckenfönstret.**
2. **Tryck på SCAN för att starta automatisk sökning efter en station som sänder trafikinformation.**
   Stationssökningen avbryts så fort radion påträffar en station som sänder trafikinformation. Texten Not find visas i teckenfönstret när ingen station som sänder trafikinformation kan hittas.

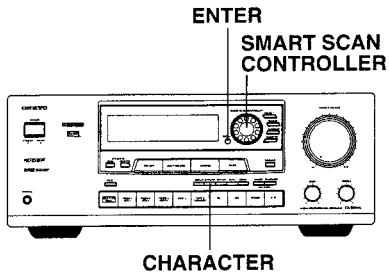
Visning av radiotext (RT)

Visning av radiotext kan bara utnyttjas efter inställning av en station som sänder RDS-signaler.

1. **Tryck lämpligt antal gånger på DISPLAY. Visningen i teckenfönstret ändras såsom visas nedan varje gång tangenten trycks in.**



- När stationen som tas emot för tillfället inte är en RDS-station, visas bara stationsfrekvens och lagrad stationskod. När ingen stationskod lagrats i minnet, visas bara stationsfrekvensen (vi hänvisar till kapitlet Lagring av stationskoder på sid. 60 angående detaljer).
- När RT-signaler tas emot, dröjer det cirka 15 sekunder innan radiotexten visas i teckenfönstret.
- När Wait visas i teckenfönstret, betyder det att ytterligare tid krävs för att ta emot ett RT-meddelande. Meddelandet rullas fram i teckenfönstret så fort det tagits emot.
- Om No text visas i tre sekunder i teckenfönstret, betyder det att ingen RT-information finns tillgänglig.



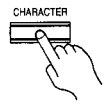
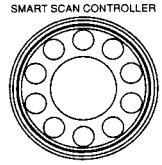
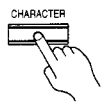
Die verfügbaren Zeichen sind:

Letters en cijfers voor uw zelf te kiezen zendernamen:

Tecken som kan väljas:

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z " & ' (
) * + , − . / = ? [\ ] | 0 1
2 3 4 5 6 7 8 9 ␣

Hinweis: ␣ zeigt das Leerzeichen an.
Opmerking: het streepje ␣ geeft een spatie aan.
OBS! ␣ anger inmatning av ett mellanslag.

1		FM 8950 MHz B 1 ch
2		_
3		0
4		0_
6		ONKYO B 1 ch

Zeicheneingabe

Für jeden gespeicherten UKW- und MW-Sender können bis zu 8 Zeichen (Buchstaben, Ziffern und Lesezeichen) eingegeben werden. Diese Funktion könnten Sie verwenden, um den Sendernamen zu speichern.
Anmerkung für das europäische Modell: Diese Benennung funktioniert nur bei UKW-Sendern, die keine RDS-Informationen enthalten. Versuchen Sie trotzdem einen anderen Namen zu programmieren, wird "RDS...PS" angezeigt. Ihre eigenen Zeichen werden dann wieder gelöscht.

Benennen eines Senderspeichers

Als Beispiel wollen wir hier einen Namen für den Sender programmieren, dessen Frequenz 89,50MHz beträgt und der in Speicher ch1 von Gruppe B abgelegt wurde. Als Namen geben wir "ONKYO" ein.

1. **Rufen Sie den gewünschten Sender auf.**
   Siehe "Aufrufen eines Senderspeichers" auf Seite 55.
2. **Drücken Sie die CHARACTER-Taste.**
   Die Frequenzanzeige verschwindet nun, während der Cursor (_) zu blinken beginnt.
3. **Drehen Sie das SMART SCAN CONTROLLER-Rad so lange nach links oder recht, bis ein "O" im Display erscheint.**
4. **Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Anwahl des "O" zu bestätigen.**
   Der Cursor (_) rückt nun eine Stelle weiter nach rechts.
5. **Geben Sie nun mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad die Buchstaben "N", "K", "Y" und "O" ein. (Siehe Schritt 3 und 4.)**
6. **Drücken Sie die CHARACTER-Taste noch einmal, um den Namen zu bestätigen.**
   Wenn Sie länger als 16 Sekunden keine Taste drücken, wird der Name automatisch bestätigt.

- Wenn Sie während Benennung kurz die Frequenz des betreffenden Senders sehen möchten, drücken Sie die DISPLAY-Taste.

Invoeren van zendernamen

Tijdens ontvangst van een vooringestelde AM of FM radiozender kunt u maximaal 8 letters, cijfers of symbolen invoeren, als trefwoord of zendernaam voor de ontvangen radiozender.
Alleen voor het model voor Europa: Als u tracht een zendernaam in te voeren bij ontvangst van een FM zender met RDS uitzendingen, dan verschijnt "RDS...PS" in het uitleesvenster om aan te geven dat de zender al een PS zendernaam heeft; u kunt dan geen letters of cijfers meer invoeren.

Invoeren van nieuwe lettertekens

In het volgende voorbeeld is de FM zender van 89,50 MHz vastgelegd onder nummer 1 CH in geheugengroep B en gaan we voor deze zender de naam "ONKYO" invoeren.

1. **Stem af op de gewenste radiozender.**
   Zie onder "Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender" op blz. 55.
2. **Druk op de CHARACTER toets.**
   De frequentie in het uitleesvenster dooft en het "_" streepje (cursor) gaat knipperen.
3. **Draai de SMART SCAN CONTROLLER naar rechts of links totdat de letter "O" wordt aangegeven.**
4. **Druk op de ENTER toets om de letter "O" in te voeren.**
   Het "_" streepje verschuift naar de volgende invoerpositie.
5. **Gebruik de SMART SCAN CONTROLLER en de ENTER toets om de letters "N", "K", "Y" en "O" in te voeren zoals beschreven in stap 3 en 4.**
6. **Druk weer op de CHARACTER toets om de procedure af te ronden en de ingevoerde letters vast te leggen.**
   Als u tussentijds 16 seconden lang geen toets indrukt, zal de invoerprocedure automatisch beëindigd worden.

- Druk op de DISPLAY toets als u tijdens het invoeren van de letters de afstemfrequentie wilt controleren.

Lagring av stationskoder

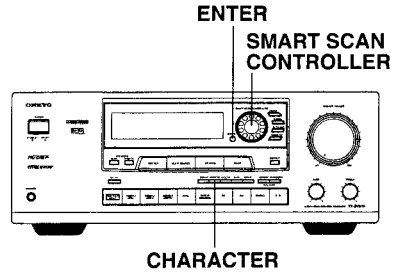
Under pågående mottagning av en förvalsstation på FM eller AM är det möjligt att lagra en stationskod bestående av högst åtta tecken (bokstäver, siffror och vissa andra tecken) i receiverns minne. Lagra t.ex. namnet på inställd station i minnet.
Att observera gällande modeller till Europa: RDS...PS visas i teckenfönstret vid ett försök att mata in ett tecken vid mottagning av en FM-station som sänder RDS-information. Inga tecken kan i detta fall lagras i minnet.

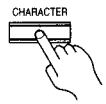
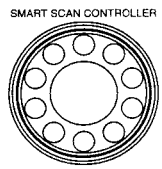
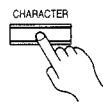
Lagring av en stationskod i minnet

Exempel: en FM-station med stationsfrekvensen 89,50 MHz, som lagrats i stationsförvalet med stationskoden B1, ska ges namnet ONKYO.

1. **Ställ in önskad förvalsstation.**
   Vi hänvisar till rubriken Inställning av förvalsstationer på sid. 55.
2. **Tryck på CHARACTER.**
   Stationsfrekvensen i teckenfönstret ersätts av en blinkande markör (_).
3. **Vrid inställningsratten SMART SCAN CONTROLLER åt höger eller vänster tills bokstaven O visas i teckenfönstret.**
4. **Tryck på ENTER för att mata in bokstaven O.**
   Markören _ flyttas ett steg åt höger.
5. **Mata in bokstäverna N, K, Y och O med hjälp av ratten SMART SCAN CONTROLLER och tangenten ENTER enligt anvisningarna i punkt 3 och 4.**
6. **Tryck en gång till på CHARACTER för att lagra de inmatade tecknen.**
   Inmatade tecken lagras automatiskt i minnet om det gått 16 sekunder utan att någon tangent tryckts in.

- Tryck på DISPLAY för att kontrollera stationsfrekvensen under pågående lagring av tecken.



1		ONKHO
2		ONKHO
3		ONKHO
4		ONKYO
5		ONKYO
6		

Zeicheneingabe

Ändern eines eingegebenen Namens

1. **Rufen Sie den Speicher auf, dessen Benennung Sie ändern möchten.**
   Siehe "Aufrufen eines Senderspeichers" auf Seite 54.
2. **Drücken Sie die CHARACTER-Taste.**
   Im Display blinken nun abwechselnd das erste Zeichen und der Cursor.
3. **Drücken Sie die ENTER-Taste, um den Cursor zu dem Zeichen zu führen, das Sie ändern möchten.**
4. **Geben Sie an der betreffenden Stelle mit dem SMART SCAN CONTROLLER-Rad ein anderes Zeichen ein.**
   Um ein Zeichen zu löschen, müssen Sie auf AUTO TUN. drücken. Alle nachfolgenden Zeichen rücken dann eine Position weiter nach links.
5. **Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Eingabe dieses Zeichens zu bestätigen.**
   Anstelle des ursprünglichen Zeichens erscheint nun das neue Zeichen an der gewählten Position.
6. **Drücken Sie die CHARACTER-Taste, um die Benennungsfunktion wieder zu verlassen.**

Löschen eines Namens

1. **Rufen Sie den Senderspeicher auf, dessen Namen Sie löschen möchten.**
   Siehe "Aufrufen eines Senderspeichers" auf Seite 54.
2. **Drücken Sie die CHARACTER-Taste.**
3. **Halten Sie die MEMORY-Taste gedrückt, während Sie die FM MUTE/MODE-Taste betätigen.**
   Alle Zeichen des gewählten Senderspeichers werden nun gelöscht.

Invoeren van zendernamen

Wijzigen van de eerder ingevoerde letters van een naam

1. **Stem af op de gewenste radiozender.**
   Zie onder "Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender" op blz. 54.
2. **Druk op de CHARACTER toets.**
   Het eerste letterteken van de zendernaam en de cursor gaan om en om knipperen.
3. **Druk op de ENTER toets en verplaats de cursor naar de eerste letter die u wilt wijzigen.**
4. **Kies de nieuwe letter met de SMART SCAN CONTROLLER.**
   Om een letter te wissen, drukt u op de AUTO TUN. toets. De letter verdwijnt en de letters aan de rechterzijde schuiven een plaats naar links.
5. **Druk op de ENTER toets om de nieuwe letter in te voeren.**
   De eerdere letter wordt dan vervangen door de nieuw gekozen letter.
6. **Druk op de CHARACTER toets om de nieuwe naam vast te leggen.**

Wissen van alle letters van een naam uit het geheugen

1. **Stem af op de gewenste radiozender.**
   Zie onder "Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender" op blz. 54.
2. **Druk op de CHARACTER toets.**
3. **Houd de MEMORY toets ingedrukt en druk hierbij tevens de FM MUTE/MODE toets in.**
   Alle letters van de naam van de betreffende zender worden nu uit het geheugen gewist.

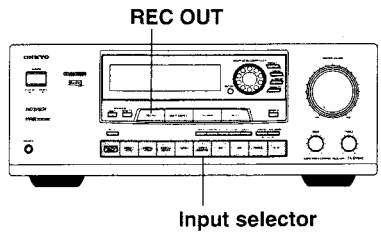
Lagring av stationskoder

Korrigering av tecken i en lagrad stationskod

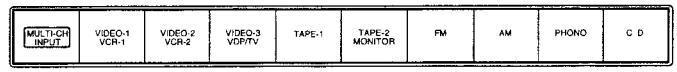
1. **Ställ in förvalsstationen vars stationskod ska korrigeras.**
   Vi hänvisar till rubriken Inställning av förvalsstationer på sid. 54.
2. **Tryck på CHARACTER.**
   Det första tecknet i stationskoden och markören blinkar växelvis i teckenfönstret.
3. **Tryck lämpligt antal gånger på ENTER för att flytta markören till det tecken som ska korrigeras.**
4. **Vrid inställningsratten SMART SCAN CONTROLLER åt lämpligt håll för att välja rätt tecken.**
   Tryck på AUTO TUN. för att radera ett tecken. Tecknet raderas och tecknen till höger flyttas ett steg åt vänster.
5. **Tryck på ENTER för att mata in tecknet.**
   Det tidigare tecknet ersätts av det nya.
6. **Tryck på CHARACTER för att lagra det inmatade tecknet.**

Radering av samtliga tecken i en stationskod

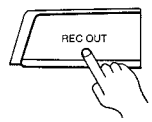
1. **Ställ in förvalsstationen vars stationskod ska raderas.**
   Vi hänvisar till rubriken Inställning av förvalsstationer på sid. 54.
2. **Tryck på CHARACTER.**
3. **Håll MEMORY intryckt och tryck på FM MUTE/MODE.**
   Samtliga tecken i stationskoden för den inställda stationen raderas ur minnet.



1

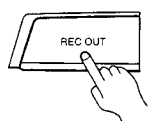


2



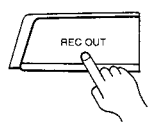
REC OUT

3



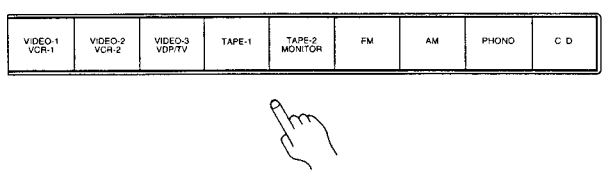
REC OUT

1



REC OUT

2



REC OUT

Aufnehmen einer Signalquelle

Aufnahme einer Bild- und/oder Tonquelle

Mit dem TX-SV545 können Sie sowohl die Bild- oder Tonquelle, die Sie sich gerade ansehen/-hören, als auch eine andere Quelle aufnehmen. Schauen Sie zuerst nach, ob die Bausteine ordnungsgemäß an den TX-SV545 angeschlossen worden sind. Siehe "Anschließen der Audiogeräte" und "Anschließen der Videogeräte" auf Seite 14~19.
Wenn Sie ein Mehrraumsystem verwenden, müssen Sie darauf achten, daß die MR OFF-Diode während der Aufnahme leuchtet.

Aufnahme der Quelle, die Sie sich gerade ansehen/-hören

1. **Wählen Sie die Quelle durch Drücken einer Eingangswahltaste.**
2. **Drücken Sie die REC OUT-Taste.**
   Die REC OUT-Anzeige blinkt nun etwa acht Sekunden lang im Display.
3. **Drücken Sie die REC OUT-Taste noch einmal, solange die dazugehörige Diode noch blinkt.**
   Ganz rechts im Display erscheint nun ein "S" (Source= Quelle).
4. **Starten Sie die Aufnahme des gewünschten Zielgerätes und anschließend die Wiedergabe der Quelle.**

HINWEIS:
- Wenn Sie in Schritt 1 MULTI-CH INPUT gewählt haben, liegt an REC OUT das VIDEO-3-Signal an.
- Nach Starten der Aufnahme sollten Sie die Einstellungen des TX-SV545 nicht mehr ändern.
- Wenn Sie während der Aufnahme eine andere Eingangswahltaste drücken, wird das Signal der neugewählten Quelle aufgenommen.
- Wenn die TAPE-2 MONITOR-Diode leuchtet, kann nur die an TAPE-2 angeschlossene Signalquelle aufgezeichnet werden. Auch bei Drücken einer Eingangswahltaste erlischt die TAPE-2 MONITOR-Diode nicht.

Anhören/Anschauen einer Quelle bei gleichzeitiger Aufnahme auf eine andere Quelle

1. **Drücken Sie nach Anwahl der Ton- oder Bildquelle die REC OUT-Taste.**
2. **Drücken Sie eine Eingangswahltaste (aber nicht MULTI-CH INPUT), um die Quelle zu wählen, die Sie aufnehmen möchten (die REC OUT-Anzeige muß noch blinken). Beispiel: CD.**
- Die Abkürzung der gewählten Quelle erscheint nun in der Quellenanzeige:
  VIDEO-1 (V1), VIDEO-1 (V2), VIDEO-3 (V3), TAPE-1 (T1), TAPE-2 (T2), FM/AM (TU), PHONO (PH), CD (CD)
- Wenn Sie jetzt die MULTI-CH INPUT-Taste drücken, wird MULTI-CH INPUT als Quelle gewählt.

3. **Starten Sie die Aufnahme auf dem Cassettendeck oder Videorecorder sowie die im 2. Schritt gewählte Quelle.**

Maken van geluidsopnamen

Opnemen van een beeld/geluidsbron

U kunt de TX-SV545 gebruiken voor het opnemen van de beeld/geluidsbron waarnaar u op dat moment kijkt/luistert, of een andere beeld/geluidsbron. Zorg dat alle betrokken apparatuur is aangesloten op de TX-SV545 zoals aangegeven onder "Aansluiten van geluidsapparatuur" en "Aansluiten van video-apparatuur" op blz. 14 t/m 19. Als er aansluitingen zijn gemaakt voor meerkamer-afstandsbediening, zorg dan dat de MR OFF indicator oplicht, zodat het opnemen niet vanuit de andere kamer onderbroken kan worden.

Opnemen van dezelfde beeld/geluidsbron waarnaar u kijkt/luistert

1. **Druk op de ingangskeuzetoets voor de op te nemen beeld/geluidsbron.**
2. **Druk op de REC OUT toets.**
   De REC OUT indicator knippert gedurende 8 seconden.
3. **Terwijl de REC OUT indicator knippert, drukt u nogmaals op de REC OUT toets.**
   De letter "S" verschijnt in de rechterhoek van het uitleesvenster.
4. **Zet het opname-apparaat in de opnamestand en start de weergave van de gekozen beeld/geluidsbron.**

OPMERKING:
- Als u in stap 1 hebt gekozen voor het MULTI-CH INPUT meerkanaals-ingangssignaal, zullen de REC OUT opname-uitgangen automatisch het VIDEO-3 signaal uitsturen.
- Wijzig niet de stand van de regelaars op de TX-SV545 tijdens het maken van een opname.
- Bij indrukken van een ingangskeuzetoets tijdens het opnemen zal de opgenomen beeld- of geluidsbron veranderen.
- Zolang de TAPE-2 MONITOR indicator brandt, kan er alleen op het TAPE-2 deck worden opgenomen. Ook al drukt u op een andere ingangskeuzetoets, de TAPE-2 MONITOR indicator zal onveranderd blijven branden.

Tijdens opnemen van een geluidsbron kijken of luisteren naar een andere geluidsbron

1. **Druk tijdens het luisteren of kijken naar een weergavebron op de REC OUT opnamekeuzetoets.**
2. **Druk op de ingangskeuzetoets (uitgezonderd de MULTI-CH INPUT toets) voor de weergavebron die u wilt opnemen, terwijl de "REC OUT" aanduiding nog knippert. (Kies bijvoorbeeld CD)**
- In het uitleesvenster wordt de gekozen weergavebron afgekort aangegeven, als volgt.
  VIDEO-1 (V1), VIDEO-2 (V2), VIDEO-3 (V3), TAPE-1 (T1), TAPE-2 (T2), FM/AM (TU), PHONO (PH), CD (CD)
- Als u op dit moment op de MULTI-CH INPUT toets drukt, wordt de weergavebron omgeschakeld naar de secundaire geluidsbron.

3. **Start het opnemen op uw cassettedeck of videorecorder en start de weergave van de beeld- of geluidsbron die u hebt gekozen in stap 2.**

Inspelning

Inspelning från önskad källa

Med hjälp av TX-SV545 är det möjligt att spela in antingen från den källa som för tillfället används för bild/ljudåtergivning eller från en annan källa. Kontrollera först att de olika produkterna anslutits till TX-SV545 enligt anvisningarna i kapitlen Anslutningarna till ljudkällor och Anslutningarna till Videokällor på sid. 14 till 19.
Efter anslutning av tillbehören för flerrums ljudåtergivning: kontrollera att indikatorn MR OFF lyser vid inspelning.

Inspelning under pågående ljud/ bildåtergivning från samma källa

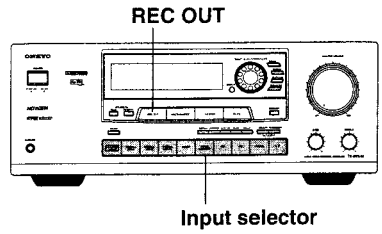
1. **Tryck på lämplig ingångsväljare för att välja önskad källa.**
2. **Tryck på REC OUT.**
   Indikeringen REC OUT i teckenfönstret blinkar i åtta sekunder.
3. **Tryck en gång till på REC OUT medan indikeringen REC OUT blinkar.**
   Bokstaven S (anger källa) visas i högra hörnet av teckenfönstret.
4. **Starta inspelning på produkten för inspelning och starta därefter ljud/bildåtergivningen på vald källa.**

OBS!
- Efter att ingångsväljaren MULTI-CH INPUT trycktes in i punkt 1, matas signaler från ingångarna VIDEO-3 ut via utgångarna REC OUT för inspelning.
- Ändra inte inställningen av några reglage på TX-SV545 sedan inspelning startat.
- Inspelningskällan ändras om en ingångsväljare trycks in under pågående inspelning.
- När indikatorn TAPE-2 MONITOR lyser kan inspelning bara ske från den källa som anslutits till ingångarna TAPE-2. Indikatorn TAPE-2 MONITOR fortsätter lysa också efter att en annan ingångsväljare tryckts in.

Ljud/bildåtergivning från valfri källa under pågående inspelning från en annan källa

1. **Tryck på REC OUT under pågående bild/ ljudåtergivning från en källa.**
2. **Tryck på den ingångsväljare (t.ex. CD) som motsvarar önskad inspelningskälla, medan REC OUT blinkar i teckenfönstret (förutom på MULTI-CH INPUT).**
- Namnet (förkortat) på vald källa (ingångar) visas i teckenfönstret enligt följande:
  V1 för VIDEO-1, V2 för VIDEO-2, V3 för VIDEO-3, T1 för TAPE-1, T2 för TAPE-2, TU för FM/AM-radiomottagning, PH för PHONO och CD för CD.
- Om MULTI-CH INPUT trycks in ändras istället källan för pågående ljud/videoåtergivning till källan ansluten till flerkanalsingångarna.

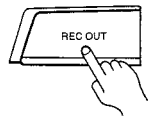
3. **Starta inspelning på anslutet kassettdäck eller ansluten videobandspelare och starta därefter uppspelning på källan som valdes i punkt 2.**


REC OUT
Input selector

1

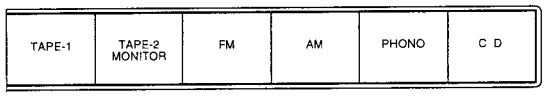
VIDEO-1
VCR-1
VIDEO-2
VCR-2
VIDEO-3
VDP/TV

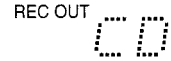
3

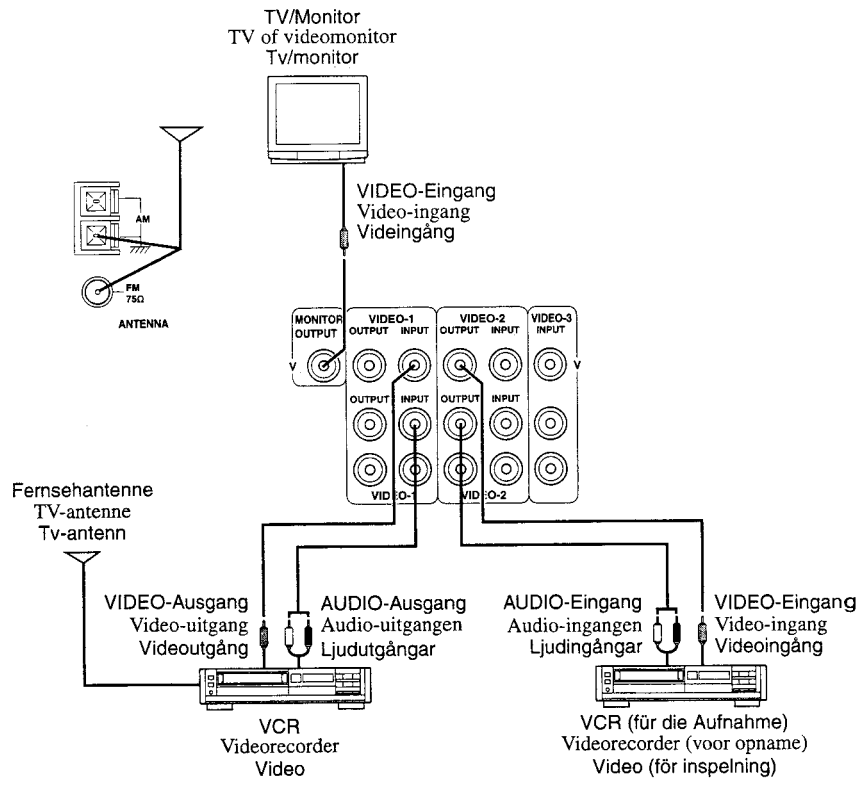

REC OUT

REC OUT

4


TAPE-1
TAPE-2
MONITOR
FM
AM
PHONO
C D


REC OUT
CD


TV/Monitor
TV of videomonitor
Tv/monitor
VIDEO-Eingang
Video-ingang
Videingång
AM
FM
75Ω
ANTENNA
MONITOR OUTPUT
VIDEO-1
VIDEO-2
VIDEO-3
INPUT
OUTPUT
Fernsehantenne
TV-antenne
Tv-antenn
VIDEO-Ausgang
Video-uitgang
Videoutgång
AUDIO-Ausgang
Audio-uitgangen
Ljudutgångar
AUDIO-Eingang
Audio-ingangen
Ljudingångar
VIDEO-Eingang
Video-ingang
Videoingång
VCR
Videorecorder
Video
VCR (für die Aufnahme)
Videorecorder (voor opname)
Video (för inspelning)

Aufnehmen einer Signalquelle

Aufnahme von Ton und Bild unterschiedlicher Quellen auf Video

1. **Wenn Sie eine Bild- und eine andere Tonquelle mit einem Videorecorder aufzeichnen möchten, drücken Sie die Eingangswahltaste des Videogerätes, dessen Bildsignale aufgezeichnet werden sollen.**
2. **Drücken Sie die REC/PAUSE-Taste, des Videogerätes, mit dem Sie aufnehmen möchten.**
3. **Drücken Sie die REC OUT-Taste.**
   Die REC OUT-Anzeige blinkt nun etwa 8 Sekunden lang im Display.
4. **Drücken Sie die Eingangswahltaste der gewünschten Quelle (aber nicht MULTI-CH INPUT), solange die REC OUT-Anzeige noch blinkt.**
   Wenn Sie Bild und Ton zweier verschiedener Quellen aufnehmen möchten, wählen Sie die Tonquelle. Der Name dieser Quelle (z.B. "CD") erscheint ganz rechts im Display.
5. **Starten Sie die Aufnahme des Zielgeräts und anschließend die Wiedergabe der gewählten Quelle(n).**
   Wenn Sie Bild und Ton zweier Quellen mit einem Videogerät aufnehmen, enthält die Aufnahme hinterher das Bild der Video- und den Ton der Tonquelle.

Wiedergabe und Aufnahme eines Fernsehprogramms mit UKW/ Kabelfernsehen-Ton

Es ist außerdem möglich, eine Fernsehsendung mit simultan übertragenem UKW-Ton aufzunehmen. Hierfür brauchen Sie allerdings zwei Videorecorder (einen als Empfänger und einen weiteren als Aufnahmegerät).

1. **Das Fernsehsignal muß mit dem Tuner des an die VIDEO-1 INPUT-Buchsen angeschlossenen Videorecorders empfangen und zum TX-SV545 übertragen werden.**
2. **Drücken Sie die Eingangswahltaste VIDEO-1 auf dem TX-SV545, um diesen Videorecorder als Bildquelle zu wählen.**
3. **Drücken Sie die Eingangswahltaste FM und wählen Sie den Sender, der den Stereoton der betreffenden Sendung überträgt. Siehe "Sendereinstellung" auf Seite 50 oder "Aufrufen eines Senderspeichers" auf Seite 54.**
   Die Bildsignale werden zum Fernseher bzw. Monitor übertragen, während der UKW-Ton über die Lautsprecher ausgegeben wird.
4. **Um die Bild- und UKW-Signale aufzuzeichnen, müssen Sie die Aufnahme des an die VIDEO-2 OUTPUT-Buchsen angeschlossenen Videorecorders starten.**
   Während der Aufnahme können Sie sich das Programm selbstverständlich ansehen und -hören.

Maken van geluidsopnamen

Mengen van beeld en geluid voor het opnemen op een videorecorder

1. **Voor het opnemen van afzonderlijke beeld- en geluidssignalen op een videorecorder kiest u eerst de beeldbron met behulp van de ingangskeuzetoetsen.**
2. **Druk op de REC/PAUSE toets van de videorecorder die u voor opnemen gebruikt.**
3. **Druk op de REC OUT toets.**
   De REC OUT indicator knippert gedurende acht seconden.
4. **Gebruik de ingangskeuzetoetsen (uitgezonderd de MULTI-CH INPUT toets) om de geluidsbron te kiezen terwijl de REC OUT indicator knippert.**
   De aanduiding van de gekozen geluidsbron, bijv. "CD", verschijnt in het uitleesvenster.
5. **Zet de opname-videorecorder in de opnamestand en begin met de weergave van de beeld- en geluidsbron.**
   De beeld- en geluidsbron worden nu op de videorecorder opgenomen.

Weergeven en opnemen van TV-beelden met geluid van de FM-radio of de kabel-TV

Het gelijktijdig opnemen van een TV-uitzending samen met het bijbehorende "simulcast" geluid via de FM-radio is mogelijk met behulp van twee videorecorders.

1. **Stem, met de videorecorder aangesloten op de VIDEO-1 INPUT aansluitingen, af op de TV-zender die het op te nemen programma uitzendt.**
2. **Druk op de VIDEO-1 ingangskeuzetoets van de TX-SV545 om de beeldweergave in te stellen op de videorecorder die gebruikt wordt voor ontvangst van de TV-zender.**
3. **Druk op de FM ingangskeuzetoets en stem af op de FM radio-uitzending van het "simulcast" TV-geluid. Zie "Afstemmen op een radiozender" op blz. 50 en "Afstemmen op een vastgelegde voorkeurzender" op blz. 54 voor nadere bijzonderheden.**
   De inkomende beelden zullen worden weergegeven door de TV of videomonitor en het FM stereo-geluid door de op dit apparaat aangesloten luidsprekers.
4. **Om de TV-beelden samen met het geluid van de FM-radio op te nemen, gebruikt u de videorecorder aangesloten op de VIDEO-2 OUTPUT aansluitingen.**
   Tijdens het opnemen kunt u zowel beeld als geluid gewoon blijven volgen.

Inspelning

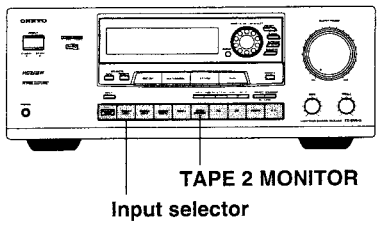
Videoinspelning med mixad video- och ljudkälla

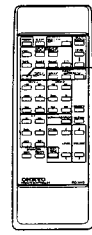
1. **Välj först videokällan genom att trycka på lämplig ingångsväljare, när olika källor ska användas för inspelning av ljud och bild på ett videoband.**
2. **Tryck på REC/PAUSE på videon för inspelning.**
3. **Tryck på REC OUT.**
   Indikeringen REC OUT blinkar i åtta sekunder.
4. **Tryck på ingångsväljaren för önskad ljudkälla (utom på MULTI-CH INPUT) medan REC OUT blinkar i teckenfönstret.**
   Namnet på vald ljudkälla, som t.ex. CD, visas i teckenfönstret.
5. **Starta inspelningen på videon för inspelning och starta därefter uppspelning på video- och ljudkällorna.**
   Bild och ljud från video- och ljudkällorna spelas in på videobandspelaren.

Bildåtergivning och inspelning av tv-bild med FM/kabel-tv-ljud

Med hjälp av två videoprodukter är det möjligt att spela in ett tv-program med samsänt FM-radioljud.

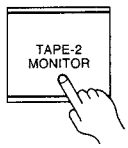
1. **Ställ in videokanalen med aktuellt tv-program på videon ansluten till videoingången VIDEO-1 INPUT.**
2. **Tryck på ingångsväljaren VIDEO-1 på TX-SV545 för att välja den video som ska användas för mottagning av önskad tv-bild.**
3. **Tryck på ingångsväljaren FM och ställ in FM-stationen som samsänder ljudet till aktuellt tv-program. Vi hänvisar till kapitlet Radiomottagning på sid. 50 eller rubriken Inställning av förvalsstationer på sid. 54. angående detaljer.**
   Bilden återges på ansluten tv/monitor och FM-stereoljudet återges via anslutna högtalare.
4. **Starta inspelning på videon ansluten till utgångarna VIDEO-2 OUTPUT för att starta inspelningen av tv-bild med FM-ljud.**
   Programmet kan övervakas under pågående inspelning.



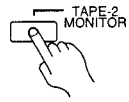


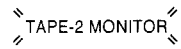
RC-344S

1

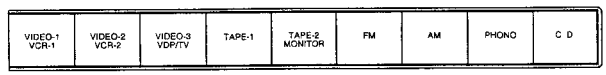


Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen





1



Einsatz der TAPE-2 MONITOR-Funktion

Wiedergabe der TAPE-2 MONITOR-Signalquelle

Anwahl auf dem Receiver bzw. mit der Fernbedienung:

1. **Drücken Sie die TAPE-2 MONITOR (oder TAPE-2) -Taste.**
   Die TAPE-2 MONITOR-Anzeige leuchtet nun im Display.
2. **Wie Sie die Wiedergabe des an TAPE-2 angeschlossenen Decks starten, entnehmen Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.**

- Wenn Sie den MULTI-CH INPUT gewählt haben, wird bei Aktivieren von TAPE-2 MONITOR automatisch VIDEO-3 als Eingangsquelle gewählt.
- Wenn Sie das an TAPE-2 angeschlossene Deck nicht verwenden, darf die TAPE-2 MONITOR-Anzeige nicht leuchten. Sonst bleibt nämlich die gesamte Anlage stumm.

Verwendung eines grafischen Equalizers

1. **Verbinden Sie den grafischen Equalizer mit den TAPE-2-Buchsen auf der Rückseite des TX-SV545.**
2. **Wenn Sie diesen Equalizer für die Aufnahme auf ein Cassettendeck verwenden möchten, schließen Sie es an die Ausgänge des grafischen Equalizers an.**
3. **Drücken Sie die TAPE-2 MONITOR-Taste.**
   Die TAPE-2 MONITOR-Anzeige leuchtet nun im Display.
4. **Siehe die Bedienungsanleitung des grafischen Equalizers.**
   Das entzerrte Signal kann nun mit dem an den Equalizer angeschlossenen Deck aufgenommen werden.

ACHTUNG:

- Bei Verwendung eines Equalizers sollten Sie keinen Surround-Betrieb wählen. Das führt nämlich bestenfalls zu Verzerrung und schlimmstenfalls zu Schäden an den Surround-Schaltkreisen.

Aufnahme mit TAPE-2 MONITOR

Verwendung des Receivers:

1. **Drücken Sie die Eingangswahltaste der Quelle, deren Signal Sie aufnehmen möchten.**
2. **Starten Sie zuerst die Aufnahme des an TAPE-2 angeschlossenen Decks und anschließend die Wiedergabe der gewählten Quelle.**
   Alles Weitere zur Bedienung des an TAPE-2 angeschlossenen Decks entnehmen Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.

- Wenn die TAPE-2 MONITOR-Anzeige nicht im Display leuchtet, hören Sie während der Aufnahme das Quellensignal.
- Wenn Sie ein Deck mit 3 Köpfen an die TAPE-2-Buchsen angeschlossen haben, könnten Sie die TAPE-2 MONITOR-Taste allerdings drücken. Dann hören Sie nämlich das Signal, das gerade auf Deck 2 aufgenommen wird (Hinterbandkontrolle).
- Stellen Sie den Aufnahmepegel mit den Reglern des an TAPE-2 angeschlossenen Decks ein.

Gebruik van de TAPE-2 MONITOR nabandcontrole

Bandweergave met de TAPE-2 MONITOR functie

Met de toetsen op de tuner/versterker of de afstandsbediening:

1. **Druk op de TAPE-2 MONITOR (of TAPE-2) toets.**
   De TAPE-2 MONITOR aanduiding in het uitleesvenster van het apparaat licht op.
2. **Volg de bedieningsaanwijzingen voor het TAPE-2 cassettedeck om de weergave te starten.**

- Wanneer u hebt gekozen voor het MULTI-CH INPUT voor weergave, zal het inschakelen van de TAPE-2 MONITOR automatisch instellen op VIDEO-3 voor het ingangssignaal.
- Zolang u de apparatuur die is aangesloten op de TAPE-2 aansluitingen niet gebruikt, dient u te zorgen dat de TAPE-2 MONITOR aanduiding niet oplicht. Anders zult u niet naar enige andere geluidsbron kunnen luisteren.

Gebruik van een grafiek-toonregeling

1. **Sluit de grafiek-toonregeling (graphic equalizer) aan op de TAPE-2 aansluitingen op het achterpaneel van de TX-SV545.**
2. **Gebruikt u een tweede cassettedeck, sluit dit dan aan op de bandopname-aansluitingen van de grafiek-toonregeling.**
3. **Druk op de TAPE-2 MONITOR toets.**
   De TAPE-2 MONITOR aanduiding in het uitleesvenster van het apparaat licht op.
4. **Ga verder te werk volgens de gebruiksaanwijzing van de grafiek-toonregeling.**
   Voor het opnemen van muziek die is bijgeregeld met de grafiek-toonregeling, gebruikt u een cassettedeck dat is aangesloten op de grafiek-toonregeling.

VOORZICHTIG:

- Gebruik de akoestiekfuncties niet tegelijk met de grafiek-toonregeling. Dit kan vervorming en mogelijke schade aan de akoestiek-decodeerschakelingen veroorzaken.

Bandopname met de TAPE-2 MONITOR functie

Met de toetsen op de tuner/versterker:

1. **Druk op de ingangskeuzetoets voor de geluidsbron waarvan u de weergave wilt opnemen.**
2. **Start het opnemen op het TAPE-2 cassettedeck en start de weergave van de gekozen geluidsbron.**
   Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van het cassettedeck.

- Als de TAPE-2 MONITOR aanduiding niet in het uitleesvenster oplicht, hoort u de weergave van de geluidsbron.
- Gebruikt u een 3-koppen cassettedeck aangesloten op de TAPE-2 aansluitingen voor het opnemen, dan drukt u voor meeluisteren tijdens het opnemen op de TAPE-2 MONITOR toets zodat de TAPE-2 MONITOR aanduiding oplicht, en dan kunt u het zojuist opgenomen geluid horen.
- Stel het opnameniveau in met de bedieningsorganen van het cassettedeck waarop u opneemt.

Ingångsväljaren TAPE-2 MONITOR

Ljudåtergivning med hjälp av TAPE-2 MONITOR

När receivern eller fjärrkontrollen används:

1. **Tryck på TAPE-2 MONITOR.**
   Indikeringen TAPE-2 MONITOR (eller TAPE-2) visas i teckenfönstret.
2. **Följ anvisningarna i bruksanvisningen till kassettdäcket anslutet till in/utgångarna TAPE-2 för att starta ljudåtergivning.**

- Efter val av MULTI-CH INPUT väljs källan ansluten till ingångarna VIDEO-3 automatiskt som ingångskälla när TAPE-2 MONITOR trycks in.
- Kontrollera att indikeringen TAPE-2 MONITOR inte visas i teckenfönstret när en produkt ansluten till ingångarna TAPE-2 inte ska användas. I annat fall är det inte möjligt att lyssna till ljud från en annan källa.

Användning av en grafisk ekvalisator

1. **Anslut den grafiska ekvalisatorn till in/utgångarna TAPE-2 på baksidan av TX-SV545.**
2. **När ett andra kassettdäck används: anslut kassettdäcket till in/utgångarna för kassettdäck på den grafiska ekvalisatorn.**
3. **Tryck på TAPE-2 MONITOR.**
   Indikeringen TAPE-2 MONITOR visas i teckenfönstret.
4. **Följ anvisningarna i bruksanvisningen till den grafiska ekvalisatorn.**
   Använd ett kassettdäck anslutet till ekvalisatorn för att spela in ljudsignaler som behandlats av ekvalisatorn.

FÖRSIKTIGT!

- Koppla inte in ljudåtergivning med simulerad akustik samtidigt som en ansluten ekvalisator används, eftersom det leder till distorsion och lätt kan skada avkodarkretsen för simulerad akustik.

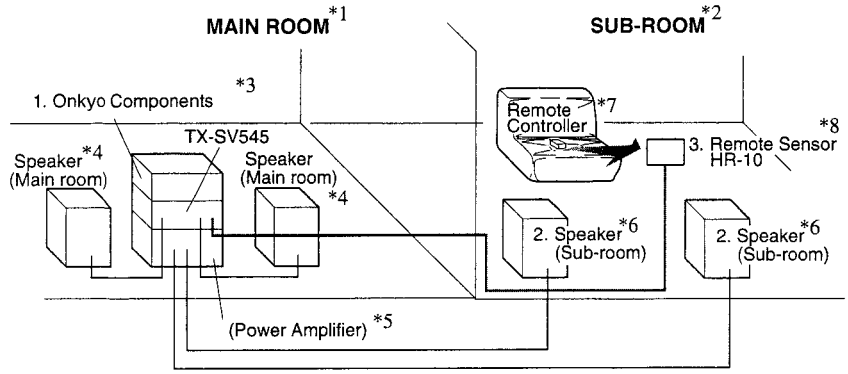
Inspelning med hjälp av TAPE-2 MONITOR

När receivern används:

1. **Tryck på ingångsväljaren för den källa vars ljud ska spelas in.**
2. **Starta inspelning på kassettdäck 2 och starta sedan uppspelning på vald ljudkälla.**
   Vi hänvisar till kassettdäckets bruksanvisning angående detaljer.

- När indikeringen TAPE-2 MONITOR inte visas i teckenfönstret, återges ljudet från ljudkällan via anslutna högtalare.
- När ett kassettdäck med tre bandhuvuden, som anslutits till in/utgångarna TAPE-2, används för inspelning: tryck på TAPE-2 MONITOR, så att indikeringen TAPE-2 MONITOR visas i teckenfönstret, för att kunna lyssna till ljudet som precis spelats in.
- Reglera inspelningsnivån med hjälp av reglagen på kassettdäcket som inspelning sker på.

Anschließen von Komponenten mit Onkyo- RI-Buchsen
Aansluiten van apparatuur met Onkyo RI stekkerbussen
Anslutningar/monteringar för produkter försedda med Onkyos RI-kopplingar

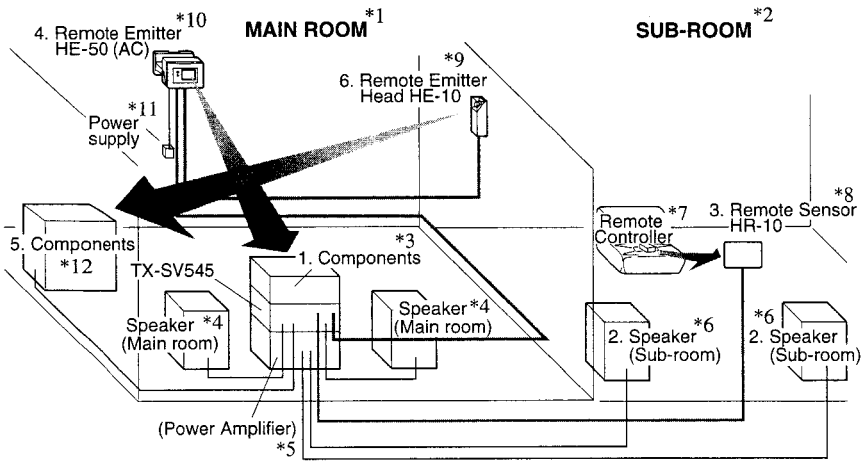


*1 Hauptraum
*2 Nebenraum
*3 Onkyo-Geräte
*4 Lautsprecher (Hauptraum)
*5 Endstufe
*6 Lautsprecher (Nebenraum)
*7 Fernbedienung
*8 Fernbedienungs-empfänger HR-10

*1 Kamer met installatie (MAIN)
*2 Andere kamer
*3 Onkyo apparatuur
*4 Luidspreker (MAIN kamer)
*5 Eindversterker
*6 Luidspreker (andere kamer)
*7 Afstandsbediening
*8 Afstandsbedienings-sensor (andere kamer) HR-10

*1 Huvudrum
*2 Andrarum
*3 Onkyoprodukter
*4 Högtalare (huvudrum)
*5 Effektförstärkare
*6 Högtalare (andrarum)
*7 Fjärrkontroll
*8 Fjärrstyrningsgivare HR-10

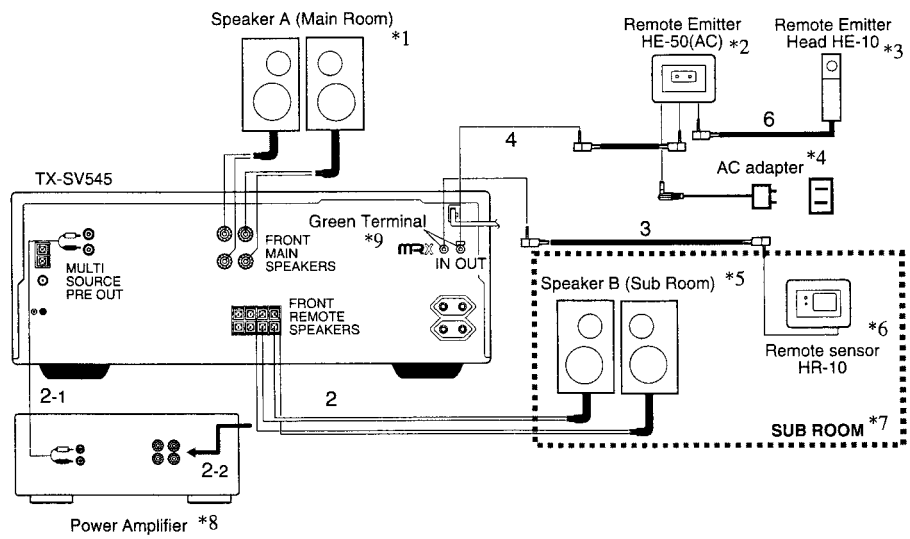
Anschließen von Geräten, die nicht über Onkyo- RI-Buchsen verfügen
Aansluiten van apparatuur zonder Onkyo RI stekkerbussen
Anslutningar/monteringar för produkter som saknar Onkyos RI-kopplingar



*1 Hauptraum
*2 Nebenraum
*3 Geräte
*4 Lautsprecher (Hauptraum)
*5 Endstufe
*6 Lautsprecher (Nebenraum)
*7 Fernbedienung
*8 Fernbedienungs-empfänger HR-10
*9 Fernbedienungs-sendekopf HE-10
*10 Fernbedienungs-sensor HE-50 (AC)
*11 Stromversorgung
*12 Geräte

*1 KAMER MET INSTALLATIE (MAIN)
*2 ANDERE KAMER
*3 Geluidsapparatuur
*4 Luidspreker (MAIN kamer)
*5 Eindversterker
*6 Luidspreker (andere kamer)
*7 Afstandsbediening
*8 Afstandsbedienings-sensor (andere kamer) HR-10
*9 Infraroodhulpzender HE-10
*10 Infraroodzender HE-50 (AC)
*11 Wisselstroomvoeding
*12 Geluidsapparatuur

*1 Huvudrum
*2 Andrarum
*3 Produkter
*4 Högtalare (huvudrum)
*5 Effektförstärkare
*6 Högtalare (andrarum)
*7 Fjärrkontroll
*8 Fjärrstyrningsgivare HR-10
*9 Fjärrsändarhuvud HE-10
*10 Fjärrsändare HE-50 (AC)
*11 Nätadapter
*12 Produkter



Verwendung eines Mehrraum-Fernbedienungssystems

Wenn Sie ein Mehrraumsystem sowie eine Endstufe verwenden und die Komponenten wie nachstehend gezeigt anschließen, können Sie Ihre Anlage sowohl im Hauptraum (in dem die Anlage augestellt ist) als auch im Nebenraum (einem anderen Raum) bedienen.

Anschließen von Komponenten mit Onkyo- RI -Buchsen

1. Stellen Sie die RI -Komponenten wunschgemäß auf.
2. Verbinden Sie die Kabel der Nebenraumlautsprecher mit den FRONT REMOTE SPEAKERS-Buchsen des TX-SV545.
- Wenn Sie möchten, können Sie im Nebenraum eine separate Endstufe verwenden. Weitere Hinweise hierzu finden Sie unter 2-1 und 2-2.

2-1. Verbinden Sie den TX-SV545 mit einer Endstufe.
2-2. Verbinden Sie die Kabel der Nebenraumlautsprecher mit dieser Endstufe.
3. Stellen Sie den Fernbedienungsempfänger HR-10 im Nebenraum auf und verbinden Sie ihn mit dem TX-SV545.

Anschließen von Geräten, die nicht über Onkyo- RI -Buchsen verfügen

1. Schließen Sie die -Komponenten an den TX-SV545 an.
   Nehmen Sie alle in Schritt 2~3 beschriebenen Anschlüsse vor.
4. Stellen Sie den Sender HE-50 (AC) so auf, daß der Sensor direkt auf die Geräte strahlt und schließen Sie ihn dann an den TX-SV545 an.
   Schließen Sie auch das Netzteil an den Fernbedienungssender an.

Um auch Geräte außerhalb der Senderreichweite bedienen zu können:

5. Schließen Sie diese Geräte an den TX-SV545 an.
6. Stellen Sie einen Fernbedienungssendekopf HE-10 so auf, daß er direkt auf diese Geräte strahlt und verbinden Sie ihn mit dem HE-50 (AC).

Verwendung eines Mehrraum-Fernbedienungssystems

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem Sie alle übrigen Verbindungen hergestellt haben.
Nehmen Sie die Anschlüsse wie in der Abbildung gezeigt vor. Achten Sie dabei darauf, daß alle Geräte ordnungsgemäß angeschlossen werden.

Anschlußdiagramm

*1 Lautsprecher (Hauptraum)
*2 Fernbedienungssensor HE-50 (AC)
*3 Fernbedienungssendekopf HE-10
*4 Netzteil
*5 Lautsprecher (Nebenraum)
*6 Fernbedienungsempfänger HR-10
*7 NEBENRAUM
*8 Endstufe
*9 Grüner Anschluß

Aansluitingen voor afstandsbediening vanuit andere kamers

Door de aangegeven los verkrijgbare speciale apparatuur voor meerkamer-bediening plus een extra eindversterker aan te sluiten zoals in de schema's is aangegeven, kunt u de stereo-installatie zowel bedienen in dezelfde kamer (MAIN) als vanuit een andere kamer (SUB).

Aansluiten van apparatuur met Onkyo RI stekkerbussen

1. Installeer alle Onkyo RI apparatuur.
2. Sluit de luidsprekersnoeren van de luidsprekers in de andere kamer aan op de FRONT REMOTE SPEAKERS aansluitingen van de TX-SV545.
- Door aansluiten van een afzonderlijke eindversterker kunt u ook in een andere kamer genieten van krachtige geluidsweergave. Volg voor het installeren de aanwijzingen 2-1 en 2-2.

2-1. Sluit de TX-SV545 aan op de eindversterker.
2-2. Sluit de luidsprekers in de andere kamer aan op de luidspreker-aansluitingen van deze eindversterker.
3. Installeer de afstandsbedieningssensor HR-10 in de andere kamer en sluit deze aan op de TX-SV545.

Aansluiten van apparatuur zonder Onkyo RI stekkerbussen

1. Sluit de geluidsapparatuur aan op de TX-SV545.
   Maak de aansluitingen zoals beschreven in de bovenstaande stappen 2 t/m 3.
4. Installeer de infraroodzender HE-50(AC) zo dat de sensor ervan recht op de geluidsapparatuur is gericht en sluit de zender aan op de TX-SV545. (Sluit de netspanningsadapter aan op de infraroodzender.)

Voor de bediening van andere losstaande apparatuur die buiten het bereik staat van de infraroodzender die is geïnstalleerd zoals hierboven beschreven:

5. Sluit de losstaande apparatuur aan op de TX-SV545.
6. Installeer de infrarood-hulpzender HE-10 zo dat de sensor ervan recht op de losstaande apparatuur is gericht en sluit de hulpzender aan op de infraroodzender HE-50 (AC).

Aansluitingen voor afstandsbediening vanuit andere kamers

Wacht met aansluiten van het netsnoer totdat alle andere aansluitingen in orde zijn.
Maak de aansluitingen zoals aangegeven in het aansluitschema. Let op dat alle componenten stevig zijn aangesloten.

Aansluitschema

*1 Luidsprekers (MAIN kamer)
*2 Infraroodzender HE-50 (AC)
*3 Infraroodhulpzender HE-10
*4 Netspanningsadapter
*5 Luidsprekers (andere kamer)
*6 Afstandsbedieningssensor (andere kamer) HR-10
*7 ANDERE KAMER
*8 Eindversterker
*9 Groene aansluiting

Anslutning och montering av flerrums fjärrstyrningsnät

Genom att använda tillbehören för flerrums fjärrstyrning (tillval) och en effektförstärkare och ansluta de olika produkterna enligt illustrationerna, är det möjligt att fjärrstyra produkterna antingen från huvudrummet (där stereoanläggningen finns) eller från ett annat rum (andrarummet).

Anslutningar/monteringar för produkter försedda med Onkyos RI-kopplingar

1. Montera Onkyos RI -produkter.
2. Anslut högtalarkablarna från andrarummets högtalare till högtalaruttagen FRONT REMOTE SPEAKERS på TX-SV545.
- En effektförstärkare kan anslutas för att kunna njuta av ett kraftfullare ljud i andrarummet. Följ anvisningarna i punkterna 2-1 och 2-2 nedan för att ansluta en effektförstärkare.

2-1. Anslut TX-SV545 till effektförstärkaren.
2-2. Anslut högtalarkablarna från andrarummets högtalarpar till lämpliga högtalaruttag på effektförstärkaren.
3. Montera fjärrstyrningsgivaren HR-10 i andrarummet och anslut den till TX-SV545.

Anslutningar/monteringar för produkter som saknar Onkyos RI -kopplingar

1. Anslut produkterna till TX-SV545.
   Utför anslutningarna enligt punkt 2 t.o.m. 3 ovan.
4. Montera fjärrsändaren HE-50 (AC) så att dess sändardel riktas mot produkterna som ska fjärrstyras. Anslut därefter fjärrsändaren till TX-SV545.
   (Anslut nätadaptern till fjärrsändaren.)

För att kunna fjärrstyra produkter utanför fjärrsändarens räckvidd:

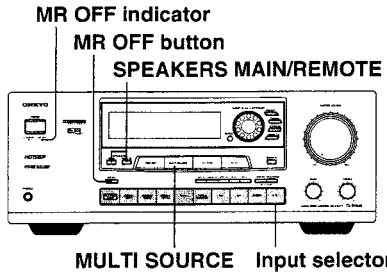
5. Anslut dessa produkter till TX-SV545.
6. Montera fjärrsändarhuvudet HE-10 så att dess sändardel riktas mot produkterna som ska fjärrstyras. Anslut därefter fjärrrsändarhuvudet till fjärrsändaren HE-50 (AC).

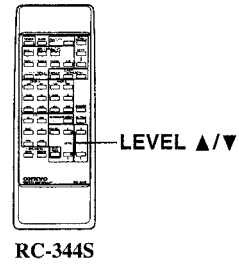
Anslutning och montering av flerrums fjärrstyrningsnät

Anslut inte nätkabeln förrän samtliga andra anslutningar är klara.
Utför anslutningarna enligt anslutningsdiagrammet. Kontrollera att produkterna anslutits på korrekt sätt.

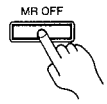
Anslutningsdiagram

*1 Högtalare A (huvudrum)
*2 Fjärrsändare HE-50 (AC)
*3 Fjärrsändarhuvud HE-10
*4 Nätadapter
*5 Högtalare B (andrarum)
*6 Fjärrstyrningsgivare HR-10
*7 ANDRARUM
*8 Effektförstärkare
*9 Göna kopplingar





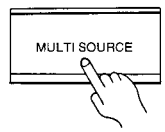
1



MR OFF

Anzeige aus
Indicatorlampje gedoofd
Indikatorn lyser inte

2

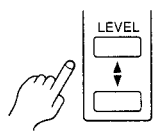


3

MULTI-SOURCE

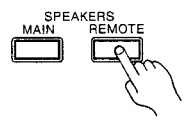
4

Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen



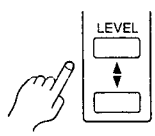
Multi -78dB

5



6

Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen



Multi -65dB

Einsatz der an den TX-SV545 angeschlossenen Signalquellen im Nebenraum

Tonwiedergabe im Nebenraum

Hinweise zum Anschließen der Geräte finden Sie auf Seite 70.

Im Hauptraum:

1. **Drücken Sie die MR OFF-Taste des TX-SV545, damit die MR OFF-Diode erlischt.**
   Solange die MR OFF-Diode leuchtet, können die Mehrraum-Funktionen nicht vom Nebenraum aus bedient werden.
2. **Drücken Sie die MULTI SOURCE-Taste.**
   Die MULTI SOURCE-Diode blinkt nun etwa acht Sekunden lang.
3. **Drücken Sie die gewünschte INPUT SELECTOR, solange die MULTI SOURCE-Diode noch blinkt und starten Sie die Wiedergabe der gewählten Signalquelle.**
   Die MULTI SOURCE-Diode leuchtet nun und im Display erscheint der Name der gewählten Signalquelle.

- Wenn die MULTI SOURCE-Diode bei Drükken einer Eingangswahltaste nicht leuchtet, bezieht sich die Wahl der Signalquelle auf den Hauptraum.
- MULTI-CH INPUT kann in diesem Fall nicht gewählt werden.

4. **Stellen Sie den Multi-Pegel auf den Mindestwert (zwischen –78dB und –76dB).**
5. **Drücken Sie die SPEAKERS REMOTE-Taste, damit die REMOTE-Anzeige leuchtet.**

Im Nebenraum:

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor (des Onkyo-Mehrraumsystems).

6. **Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.**

- Wenn Sie die Lautstärke im Nebenraum zeitweilig reduzieren möchten, sollten Sie die SPEAKERS REMOTE-Taste drücken.

ANMERKUNGEN:

- Bitte reduzieren Sie die Lautstärke jeweils, bevor Sie den Nebenraumbetrieb einstellen. Sonst könnte die Lautstärke bei der nächsten Verwendung nämlich unerträglich sein.
- Am besten schalten Sie SPEAKERS MAIN aus, um Strom zu sparen, wenn Sie den TX-SV545 nicht im Hauptraum gebrauchen.
- Im Nebenraum ist MULTI-CH nicht verfügbar.
- Wenn jemand anders einen anderen Surround-Betrieb wählt, wird die Wiedergabe im Nebenraum stummgeschaltet.

Luisteren naar op de TX-SV545 aangesloten apparatuur in een andere kamer

Luisteren in een andere kamer

Zie voor het aansluiten en opstellen van de apparatuur blz. 70.

Voorbereidingen in de kamer met de stereo-installatie:

1. **Druk op de MR OFF toets van de TX-SV545, zodat het MR OFF indicatorlampje dooft.**
   Zolang het MR OFF indicatorlampje brandt, kunt u het meervoudige weergavesysteem niet bedienen vanuit de andere kamer.
2. **Druk op de MULTI SOURCE meervoudige-weergavetoets.**
   De "MULTI SOURCE" aanduiding gaat ongeveer acht seconden lang knipperen.
3. **Druk, terwijl de "MULTI SOURCE" aanduiding knippert, op de INPUT SELECTOR voor de gewenste geluidsbron.**
   De "MULTI SOURCE" aanduiding blijft branden en het uitleesvenster geeft de gekozen geluidsbron aan.

- Als u een ingangskeuzetoets indrukt terwijl de "MULTI SOURCE" aanduiding gedoofd is, dan zal de geluidsbron veranderen in de kamer waar de installatie staat opgesteld.
- Kiezen van de MULTI-CH INPUT secundaire geluidsbron is niet mogelijk.

4. **Zet de geluidssterkte voor de Multi Source weergave in de andere kamer in de minimumstand (tussen –78 en –76 dB).**
5. **Druk op de SPEAKERS REMOTE toets, zodat de "REMOTE" indicator oplicht.**

Bediening in de andere kamer:

Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor (bij gebruik van het Onkyo systeem voor meerkamer- afstandsbediening).

6. **Stel de geluidssterkte naar wens in.**

- Om de geluidssterkte in de andere kamer tijdelijk te verminderen, drukt u op de SPEAKERS REMOTE toets.

OPMERKINGEN:

- Alvorens u het gebruik van de afstandsbediening (in de andere kamer) beëindigt, is het verstandig eerst de geluidssterkte te verminderen, om een plotselinge harde geluidspiek bij het volgende gebruik te voorkomen.
- Om stroom te besparen is het aanbevolen de MAIN SPEAKERS in de kamer met de stereo-installatie uit te schakelen wanneer u luistert in de andere kamer en niemand anders de TX-SV545 gebruikt.
- Luisteren naar de MULTI-CH INPUT secundaire geluidsbron is niet mogelijk in een andere kamer.
- Als er iemand in de kamer met de stereo-installatie de akoestiekfunctie omschakelt, zal de geluidsweergave in de andere kamer gedempt worden.

Ljudåtergivning från källor anslutna till TX-SV545 i ett annat rum

Lyssning i ett annat rum

Vi hänvisar till sid. 70 angående anslutningar.

I huvudrummet:

1. **Tryck på MR OFF på TX-SV545, så att indikatorn MR OFF slocknar.**
   Flerrums ljudåtergivning kan inte utnyttjas för lyssning i andrarummet medan indikatorn MR OFF lyser.
2. **Tryck på MULTI SOURCE.**
   Indikeringen MULTI-SOURCE i teckenfönstret blinkar i åtta sekunder.
3. **Tryck på INPUT SELECTOR för önskad källa medan MULTI-SOURCE visas i teckenfönstret. Manövrera källan.**
   MULTI-SOURCE visas i teckenfönstret tillsammans med namnet på vald källa.

- Om en ingångsväljare trycks in medan MULTI-SOURCE inte visas i teckenfönstret, ändras källan för ljudåtergivning i huvudrummet.
- Ingångsvalet MULTI-CH INPUT kan inte göras.

4. **Ställ in minimal nivå (mellan –78 och –76 dB) för flerkällors ljudåtergivning.**
5. **Tryck på SPEAKERS REMOTE, så att REMOTE visas i teckenfönstret.**

I andrarummet:

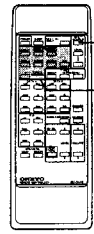
Rikta fjärrkontrollen mot fjärrstyrningsgivaren (Onkyos flerrumssystem)

6. **Reglera volymen till önskad nivå.**

- Tryck på SPEAKERS REMOTE för att tillfälligt koppla ur ljudåtergivning i andrarummet.

OBS!

- Sänk volymen innan ljudåtergivning via fjärrhögtalarna avbryts. Detta skyddar fjärrhögtalarna mot för hög utnivå nästa gång ljudåtergivning via dessa högtalare kopplas in.
- Vi rekommenderar att högtalarväljaren SPEAKERS MAIN ställs i frånslaget läge för att spara ström, när TX-SV545 inte används i huvudrummet.
- Ljudåtergivning via flerkanalsingångarna kan inte kopplas in i andrarummet.
- Om akustikläge ändras i huvudrummet under pågående ljudåtergivningen i andrarummet, undertrycks ljudet via fjärrhögtalarna.



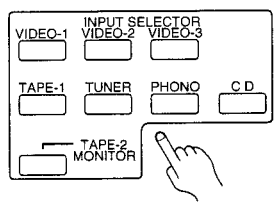
RC-344S

1

Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen

2

Fernbedienung
Afstandsbediening
Fjärrkontrollen



Einsatz der an den TX-SV545 angeschlossenen Signalquellen im Nebenraum

Anwahl einer anderen Quelle für den Nebenraum

Selbstverständlich können Sie auch eine andere Signalquelle für den Nebenraum wählen:

1. **Drücken Sie die MULTI SOURCE-Taste.**
2. **Drücken Sie nun innerhalb von acht Sekunden eine Eingangswahltaste. Wenn Sie länger warten, wird nämlich eine Quelle für den Hauptraum gewählt.**

Wenn die Anwahl mit der Fernbedienung nicht funktioniert, müssen Sie folgende Punkte überprüfen:

- Verwenden Sie die Bedienfunktionen des TX-SV545, um zu überprüfen, ob alles ordnungsgemäß funktioniert. Ist das nicht der Fall, siehe Seite 12.
- Wenn Sie ein Gerät zu bedienen versuchen, das nicht mit einem Onkyo RI-Anschluß ausgestattet ist, müssen Sie nachschauen, ob der Sender auf dieses Gerät gerichtet ist.
- Kontrollieren Sie, ob alle benötigten Geräte ordnungsgemäß angeschlossen sind.
- Kontrollieren Sie, ob die MR OFF-Diode des TX-SV545 leuchtet. Das darf nicht der Fall sein.

Luisteren naar op de TX-SV545 aangesloten apparatuur in een andere kamer

Omschakelen van de geluidsbron in de andere kamer

Met de afstandsbediening kunt u als volgt de geluidsbron in de andere kamer omschakelen.

1. **Druk op de MULTI SOURCE toets.**
2. **Druk de ingangskeuzetoets voor de gewenste geluidsbron binnen acht seconden in. Als u langer wacht, zal de geluidsbron in de kamer met de stereo-installatie worden omgeschakeld.**

Als de afstandsbediening in de andere kamer niet naar behoren werkt, controleer dan de volgende punten:

- Probeer of de bedieningsorganen van de TX-SV545 in de kamer waar de installatie staat opgesteld wel naar behoren werken. Controleer dan of dezelfde functie ook met de afstandsbediening in te schakelen is. Zo niet, controleer dan de voorbereidingen op blz. 13.
- Voor de bediening van een apparaat dat niet voorzien is van een Onkyo RI aansluiting, moet de infraroodzender recht op het betreffende apparaat zijn gericht.
- Controleer of alle aansluitingen van de apparatuur in orde zijn.
- Controleer of het "MR OFF" indicatorlampje op de TX-SV545 niet brandt.

Ljudåtergivning från källor anslutna till TX-SV545 i ett annat rum

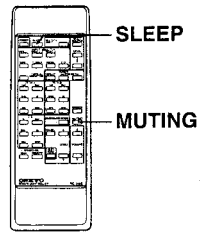
Ändring av källa för ljudåtergivning i andrarummet

Källan vars ljud återges i andrarummet kan ändras.

1. **Tryck på MULTI SOURCE.**
2. **Tryck på lämplig ingångsväljare bland knapparna INPUT SELECTOR inom åtta sekunder för att välja önskad källa. Om en ingångsväljare trycks in efter att åtta sekunder gått, ändras källan för ljudåtergivning i huvudrummet.**

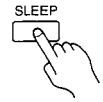
Kontrollera det följande om fjärrstyrning av en produkt från andrarummet inte lyckas:

- Utför samma manövrering med hjälp av reglagen på TX-SV545 i huvudrummet för att kontrollera att det fungerar korrekt. Använd därefter fjärrkontrollen för att kontrollera att fjärrstyrning fungerar som det ska. Vi hänvisar till sid. 13 i annat fall.
- Kontrollera att sändaren är riktad mot produkten som ska fjärrstyras, när en produkt som inte är försedd med Onkyos RI-kopplingar används.
- Kontrollera att produkterna är korrekt anslutna.
- Kontrollera att indikatorn MR OFF på TX-SV545 är släckt.

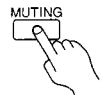


RC-344S

1



2



Andere hilfreiche Funktionen

Zeitschaltuhr (Timer) (nur auf der Fernbedienung)

Drücken Sie SLEEP, um die Zeitschaltuhr zu aktivieren. Dies ist eine Funktion, mit der sich die Anlage nach einer einstellbaren Weile selbsttätig ausschaltet. Wenn Sie diesen Taster das erstemal drücken, wird etwa 5 Sekunden lang die Meldung "90 MIN" angezeigt, was also bedeutet, daß sich die Anlage in 90 Minuten ausschaltet. Bei wiederholtem Drücken dieser Taste verringert sich die Dauer um jeweils 10 Minuten (80, 70, 60... Minuten). Die SLEEP-Diode weist Sie darauf hin, daß die Zeitschaltuhr eingeschaltet ist. Wenn Sie die SLEEP-Taste dann noch einmal drücken, wird die Restzeit angezeigt. Solange das der Fall ist, können Sie SLEEP wiederum drücken, um die Restzeit um jeweils 10 Minuten zu verkürzen.
Wenn Sie die Taste drücken, während im Display 10 MIN oder weniger angezeigt wird, deaktivieren Sie die Zeitschaltuhr wieder. In dem Fall schaltet sich die Anlage nicht mehr selbsttätig aus.

Stummschaltung (nur mit der Fernbedienung)

Mit der MUTING-Taste können Sie die Stummschaltungsfunktion aktivieren, um die Lautsprecher und den Kopfhörer zeitweilig zu deaktivieren. Die MUTING-Diode leuchtet dann. Wenn Sie diese Taste noch einmal drükken bzw. den Strom durch Drücken der POWER-Taste auf der Fernbedienung einschalten, wird die Stummschaltung wieder rückgängig gemacht.
Um die Wiedergabe eines Mehrquellensignals stummzuschalten, müssen Sie die SPEAKERS REMOTE-Taste drücken.

Andere handige functies

Sluimerfunctie (alleen via de afstandsbediening)

Druk op de SLEEP sluimertoets om de automatische uitschakelfunctie in te stellen. De sluimerfunctie dient om de stereo-installatie uit te schakelen na een bepaalde door u gekozen tijdsduur. Als u eenmaal op deze toets drukt, wordt er 5 seconden lang "90 MIN" aangegeven en dan wordt de stroom 90 minuten later uitgeschakeld. Telkens wanneer u binnen 5 seconden op deze toets drukt, wordt de uitschakeltijd in stappen van 10 minuten verminderd, als volgt: 80, 70, 60... Zolang de sluimerfunctie is ingeschakeld, blijft de "SLEEP" indicator branden. Als u op de SLEEP toets drukt terwijl de sluimerfunctie is ingeschakeld, wordt de resterende tijd even in het uitleesvenster aangegeven en als u gedurende die tijd nogmaals op de toets drukt, wordt de sluimertijd met 10 minuten verminderd.
Als u echter op de sluimertoets drukt terwijl er volgens de aanduiding in het uitleesvenster nog maar minder dan 10 minuten resteren, wordt de sluimerfunctie geannuleerd en zal de installatie niet worden uitgeschakeld.

Dempen van de geluidsweergave (alleen via de afstandsbediening)

Met de MUTE dempingstoets kunt u de geluidsweergave via de luidsprekers of de hoofdtelefoon tijdelijk uitschakelen via de dempingsschakeling van de tuner/versterker. Hierbij gaat de MUTING dempingsindicator knipperen. Om de geluidsweergave weer te herstellen drukt u nogmaals op deze toets of, als de installatie intussen is uitgeschakeld, drukt u op de POWER schakelaar van de afstandsbediening om deze weer in te schakelen.
De geluiddemping met deze toets is niet van invloed op de weergave van een andere geluidsbron elders (via de luidsprekers in een andere kamer).
Om de geluidssterkte in de andere kamer tijdelijk te dempen, drukt u op de SPEAKERS REMOTE toets.

Övriga funktioner

Insomningstimer (endast med fjärrkontroll)

Tryck på SLEEP för att koppla in insomningstimern. Med insomningstimerns hjälp slås strömmen till stereoanläggningen av automatiskt efter en viss tid. 90 MIN visas i fem sekunder efter att SLEEP tryckts in och strömmen slås sedan av 90 minuter senare. Tiden till strömavslag förkortas med 10 minuter varje gång SLEEP trycks in inom fem sekunder (80, 70, 60 ...). SLEEP visas i teckenfönstret medan insomningstimern är inkopplad. Om SLEEP trycks in en gång under denna tid visas insomningstimerns kvarvarande tid i teckenfönstret. Om samma knapp trycks in igen medan den kvarvarande tiden visas, förkortas denna tid med ytterligare 10 minuter.
Om SLEEP trycks in medan högst 10 minuter visas i teckenfönstret, kopplas insomningstimern ur. Strömmen slås då inte av.

Ljudundertryckning (endast med fjärrkontroll)

Tryck på MUTING för att tillfälligt avbryta ljudåtergivningen via högtalarna eller hörlurarna genom att aktivera receiverns kretsar för ljudundertryckning. Indikeringen MUTING i teckenfönstret blinkar. Tryck på samma knapp igen, eller på strömbrytaren POWER på fjärrkontrollen för att slå på strömmen, för att koppla ur ljudundertryckning.
Flerrumsljud (via fjärrhögtalare) påverkas inte av att MUTING trycks in för att koppla in ljudundertryckning.
Tryck på väljaren SPEAKERS REMOTE för att undertrycka flerrumsljudet.

Fehlersuchanleitung

Wenn ein Problem auftritt, bedienen Sie zunächst den TX-SV545 direkt am Bedienfeld, um eine Fehlfunktion oder schwache Batterien der Fernbedienung als möglichen Grund auszuschließen

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät schaltet sich ein und danach sofort wieder aus.	• Die Verstärkerschutzschaltung ist aktiviert worden.	• Wenden Sie sich an Ihren Onkyo-Kundendienst.
Kein Strom.	• Netzkabel nicht angeschlossen. • Externe Störungen in den Computer-Schaltungen des Hauptgerätes. • Netzsicherung durchgebrannt.	• Netzkabel anschließen. • Gerät aus- und wieder einschalten oder Netzstecker von der Steckdose abziehen und wieder einstecken. • Onkyo-Kundendienststelle aufsuchen.
Das Gerät ist zwar eingeschaltet, aber Sie hören nichts.	• Die Anzeige TAPE-2 MONITOR leuchtet. • Die Anzeige MUTUNG leuchtet. • Die Verbindungen sind schlecht oder falsch.	• Drücken Sie die Taste TAPE-2 MONITOR. • Drücken Sie Taste MUTING auf der Fernbedienung. • Prüfen Sie die Eingangsleitun, die Lautsprecherkabel, Cinch-Stecker usw.
Kein oder sehr leiser Ton aus dem mittleren Lautsprecher.	• Die Lautsprecherkabel sind nicht angeschlossen. • Der Surround-Modus steht auf HALL, LIVE, ARENA, STUDIO oder OFF. • Der Parameter Center Speaker Setup wurde auf PHANTOM gestellt.	• Prüfen Sie die Verbindung zwischen Verstärker und Lautsprecher. • Wenn HALL, LIVE, ARENA oder STUDIO als Surround-Modus gewählt ist, überträgt der mittlere Lautsprecher nur den Effektanteil. Die Lautstärke ist im Vergleich zu den Betriebsarten DOLBY PRO LOGIC niedriger. • Stellen Sie den Parameter Center Speaker Setup auf NORMAL oder WIDEBAND.
Es ist ein Brummen oder ein tieffrequentes Rauschen (Rumpeln) zu hören.	• Schlechte oder keine Masseverbindung am Eingang. • Schlechte oder keine Erdung des Plattenspielermotors. • Ein- und Ausgangskabel sind ungünstig verlegt.	• Prüfen Sie den äußeren Leiter der Eingangsstekker. • Prüfen Sie auf ausreichende Masseverbindungen. • Legen Sie die Eingangskabel nicht parallel zu Stromleitungen.
Es entstehen Rückkopplungen bei hoher Lautstärke.	• Plattenspieler und Lautsprecher stehen nicht weit genug auseinander.	• Stellen Sie sie weiter voneinander entfernt auf.
Rauher oder verkratzter Klang; der Hochtonbereich wird nicht klar wiedergegeben.	• Die Tonabnehmernadel ist abgenutzt. • Die Nadel ist verschmutzt. • Die Höhen sind zu stark angehoben.	• Ersetzen Sie die Nadel. • Säubern Sie die Nadel. • Heben Sie die Höhen weniger stark an.
Es können keine MW/LW-Sender empfangen werden.	• Die MW/LW-Rahmenantenne ist nicht installiert.	• Schließen Sie die beiliegende MW/LW-Rahmenantenne an die MW/LW-Antennenanbuchsen an.
Surren oder Brummen bei MW/LW-Empfang (besonders nachts oder bei schwachen Sendern).	• Es sind andere Geräte in der Nähe, die Rauschen verursachen, z. B. Leuchtstoffröhren.	• Stellen Sie die MW/LW-Rahmenantenne an einem anderen Ort auf. • Schließen Sie eine MW/LW-Außenantenne an.
Hochfrequenzes Rauschen oder Pfeifen bei MW/LW-Empfang.	• Das Fernsehgerät erzeugt ein HF-Rauschen.	• Stellen Sie die MW/LW-Rahmenantenne so weit wie möglich vom Fernsehgerät entfernt auf. • Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernseher auf.
Knackgeräusche bei MW/LW- oder UKW-Empfang.	• Das Geräusch wird durch das Ein- und Ausschalten von Leuchtstoffröhren verursacht. • Das Geräusch wird durch Zündfunken eines startenden Autos verursacht.	• Stellen Sie die Antenne so weit wie möglich von der Leuchtstoffröhre entfernt auf. • Installieren Sie Ihre UKW-Außenantenne in größtmöglicher Entfernung zur Straße. • Ändern Sie Position oder Ausrichtung der Außenantenne.
Die Anzeigen TUNED und STEREO leuchten, der Klang ist jedoch verzerrt und die Stereo-Trennung ist unzureichend.	• Das Radiosignal ist zu stark. • Die Radiowellen werden durch hohe Gebäude oder Bergwände mehrfach reflektiert.	• Verwenden Sie eine T-förmige Antenne. • Benutzen Sie eine Antenne mit höherer Richtwirkung, und wählen Sie eine Frequenz, die weniger Verzerrungen verursacht.
Die Anzeigen TUNED und STEREO flackern, und bei FM ist ein Rauschen zu hören.	• Das Sendesignal ist zu schwach. • UKW-Stereo-Sendungen haben nur ca. die halbe Reichweite von Mono-Sendungen.	• Installieren Sie eine UKW-Außenantenne. • Ändern Sie Position oder Ausrichtung der Außenantenne.
Der Sender des gewählten Speichers wird nicht aufgerufen.	• Das Netzkabel war lange Zeit nicht angeschlossen.	• Der Speicherinhalt ist gelöscht. Speichern Sie alle Sender erneut.
Das Mehrfachraum-Bediensystem funktioniert nicht.	• Die Verbindungen wurden nicht richtig vorgenommen. • Die MR OFF-Diode leuchtet. • Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor gerichtet. • Es befindet sich ein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.	• Prüfen Sie die Anschlüsse. • Drücken Sie die Taste MR OFF. (Die Anzeige MR OFF darf nicht leuchten.) • Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor des TX-SV545. • Entfernen Sie das Hindernis.
Nach Anwahl von VIDEO-3 und MULTI-CH erscheint kein Videobild.	• Die Verbindungen sind schlecht oder falsch. • IPM ist eingeschaltet.	• Prüfen Sie die Eingangsleitun, die Lautsprecherkabel, Cinch-Stecker usw. • Wählen Sie VIDEO-3 und schalten Sie IPM aus (siehe Seite 18).
Das Gerät läßt sich am Bedeinfeld, nicht aber per Fernbedienung bedienen.	• Die Fernbedienung enthält keine Batterien. • Die Batterien sind leer.	• Legen Sie neue bzw. aufgeladene Batterien ein. • Ersetzen Sie die Batterien.
Beachten Sie auch die Anleitungen der anderen Komponenten, z. B. des Bildplattenspielers, Videorekorders oder des Fernsehers / Monitors.		

Verhelpen van storingen

Mocht zich een probleem voordoen, probeer dan eerst of de bedieningsorganen op het voorpaneel van de TX-SV545 wel naar behoren werken, om te controleren of het probleem wellicht aan de afstandsbediening te wijten is, bijvoorbeeld door lege batterijen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er is even stroom, maar die valt onmiddellijk weg.	• Het versterker-beveiligingscircuit is in werking getreden.	• Neem contact op met uw Onkyo onderhoudsdienst.
Geen netspanning.	• Het netsnoer steekt niet stevig in het stopkontakt. • De computergestuurde funkties van het apparaat worden gehinderd door een extern stoorsignaal. • De netspanningszekering is doorgebrand.	• Steek de stekker stevig in het stopcontact. • Schakel het apparaat eenmaal uit en vervolgens weer in of trek de stekker even uit het stopcontact. • Neem contact op met uw Onkyo onderhoudsdienst.
Wel stroomvoorziening, maar geen geluid.	• De "TAPE-2 MONITOR" aanduiding licht op. • De "MUTING" aanduiding licht op. • Er is iets mis met de aansluitingen.	• Schakel de TAPE-2 MONITOR nabandcontrolefunktie uit. • Schakel de dempingsfunctie uit met de MUTING toets van de afstandsbediening. • Controleer de ingangssnoeren, luidsprekersnoeren, tulpstekker-aansluitingen e.d.
De middenluidspreker geeft niet of nauwelijks geluid.	• Er is iets mis met het luidsprekersnoer. • De Surround akoestiek is ingesteld op HALL, LIVE, ARENA, STUDIO of OFF. • In het instelmenu is de "Center Speaker" parameter ingesteld op "PHANTOM".	• Controleer de aansluitingen van de middenluidspreker op de tuner/versterker. • Bij gebruik van de HALL, LIVE, ARENA of STUDIO akoestiek zal de middenluidspreker slechts het geluid voor het akoestiekeffect weergeven. De geluidssterkte is hierbij veel geringer dan bij gebruik van de DOLBY PRO LOGIC akoestiek. • Stel de "Center Speaker" parameter in op "NORMAL"of "WIDEBAND".
Brom of laagfrequente storende geluiden.	• De ingangen zijn niet of onvoldoende geaard. • De platenspeler(motor) is onvoldoende of niet geaard. • Er is iets mis met de in- of uitgangsaansluitingen op het achterpaneel, of de aansluitsnoeren pikken storing op.	• Controleer de buitenrand van de ingangsstekkers. • Controleer of de platenspeler naar behoren geaard is. • Controleer de aansluitingen en probeer of het verleggen van de snoeren uitkomst brengt.
Bij verhogen van het volume gaat het geluid rondzingen.	• De platenspeler en de luidsprekers staan te dicht bijeen.	• Zet de platenspeler en de luidsprekers verder uit elkaar.
Rauw of krassend geluid. Onduidelijke hoge tonen.	• De naald van het platenspeler-element is versleten. • Er kleeft vuil aan de naald van de platenspeler. • De hoge tonen staan te hard ingesteld.	• Vervang de naald. • Maak de naald schoon. • Stel de hoge tonen iets lager in.
De ontvangst van AM radiozenders laat te wensen over.	• De AM-kaderantenne is niet aangesloten.	• Sluit de bijgeleverde AM-kaderantenne aan op de AM antenne-aansluitingen.
Een zoemend geluid bij AM-ontvangst (vooral 's nachts en bij ontvangst van zwakke zenders).	• De storing wordt wellicht veroorzaakt door elektrische apparatuur (zoals een tl-buis e.d.).	• Zet de AM-kaderantenne op een andere plaats. • Sluit een AM-buitenantenne aan.
Hoogfrequent of zoemend geluid bij AM-ontvangst.	• Storing door een TV-toestel.	• Plaats de AM-kaderantenne zo ver mogelijk uit de buurt van de TV. • Zet de tuner/versterker verder van de TV vandaan.
Knetterend gekraak in de AM of FM radio-ontvangst.	• Dit kan optreden bij het in- en uitschakelen van een tl-buislamp. • Storing door het ontstekingssysteem van een auto.	• Plaats de AM-kaderantenne zo ver mogelijk uit de buurt van de tl-buislamp(en). • Sluit een FM-buitenantenne aan en installeer deze zo ver mogelijk van een verkeersweg. • Verander de plaats of de richting van de buitenantenne.
De TUNED signaalsterkte- en STEREO aanduidingen lichten op, maar het geluid klinkt vervormd en de stereo kanaalscheiding is slecht.	• De radiozender komt al te krachtig door. • Meerweg-reflectie van de radiogolven, veroorzaakt door bergen of hoge gebouwen.	• Sluit de T-vormige antenne aan. • Gebruik een antenne die meer richtingsgevoelig is en stel of hang deze zodanig op, dat de radio-ontvangst het best klinkt.
De TUNED signaalsterkte- en STEREO aanduidingen knipperen en de FM-ontvangst gaat gepaard met een sissend geluid.	• De radiozender komt te zwak door. • FM stereo-uitzendingen hebben slechts de helft van het bereik van normale uitzendingen.	• Installeer een FM-buitenantenne. • Verander de plaats of de richting van de buitenantenne.
De vastgelegde voorkeurzenders kunnen niet worden opgeroepen.	• Het apparaat is geruime tijd niet op een stopcontact aangesloten geweest.	• De inhoud van het afstemgeheugen is verloren gegaan. Leg uw voorkeurzenders opnieuw in het geheugen vast.
De meerkamer-afstandsbediening werkt niet naar behoren.	• Er is iets mis met de aansluitingen. • De MR OFF indicator brandt. • De afstandsbediening wordt niet recht op de afstandsbedieningssensor gericht. • Er is een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor.	• Controleer de aansluitingen voor het meerkamer-muzieksysteem. • Druk op de MR OFF toets (zodat het "MR OFF" indicatorlampje dooft). • Richt de afstandsbediening recht op de sensor van de TX-SV545. • Verwijder het obstakel tussen de afstandsbediening en het apparaat.
Bij keuze van VIDEO-3 en MULTI-CH weergave verschijnt er geen beeld op te TV-scherm.	• Er is iets mis met de aansluitingen. • De IPM aan/uit-functie staat ingeschakeld.	• Controleer de ingangssnoeren, luidsprekersnoeren, tulpstekker-aansluitingen e.d. • Na kiezen van het VIDEO-3 beeldsignaal dient u de IPM aan/uit-functie uit te schakelen (zie blz. 18).
De bedieningsorganen op het voorpaneel werken wel, maar de toetsen op de afstandsbediening niet.	• Er zitten geen batterijen in de afstandsbediening. • De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.	• Breng nieuwe batterijen in de afstandsbediening aan. • Vervang de batterijen van de afstandsbediening door nieuwe.
Zie voor nadere bijzonderheden tevens de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur, zoals een videoplatenspeler, videorecorder, TV of videomonitor e.d.		

Felsökning

Använd reglagen på framsidan på TX-SV545, om det skulle uppstå något fel, för att kontrollera om det är fel på fjärrkontrollen eller om batterierna har laddats ur.

Problemg	Orsak	Åtgärd
Strömmen slås på, men slås strax därefter av igen.	• Den inbyggda skyddskretsen har kopplats in.	• Kontakta Onkyos lokala återförsäljare.
Ingen ström.	• Nätsladden har urkopplats. • Yttre brus förekommer i datorkretsarna i den här apparaten. • En växelströmssäkring har gått sönder.	• Anslut nätsladden. • För strömbrytaren till avstängt läge och sedan tillbaka till tillkopplat läge, eller tag ur kontakten ur vägguttaget. • Kontakta Onkyos serviceverkstad.
Strömmen slås på, men ljudet återges inte.	• TAPE-2 MONITOR visas i teckenfönstret. • MUTING visas i teckenfönstret. • Slarvigt gjorda eller felaktiga anslutningar.	• Tryck på TAPE-2 MONITOR. • Tryck på MUTING på fjärrkontrollen. • Kontrollera anslutningarna till ljudingångarna, högtalarkablarna, kontakterna o.s.v.
Ljudet återges inte, eller så är nivån i ljudet via centerhögtalaren mycket låg.	• Glappa högtalarkablar. • Ljudfältet har valts till HALL, LIVE, ARENA, STUDIO eller frånslaget läge OFF. • Läget PHANTOM har valts för parametern Center Mode på menyn Speaker Setup.	• Kontrollera högtalarnas anslutningar till denna mottagare/extra förstärkare. • Efter val av ljudfältet HALL, LIVE, ARENA eller STUDIO återges ljudet med simulerad akustik endast via centerhögtalaren. Volymnivån är lägre än efter val av DOLBY. • Välj läget NORMAL eller WIDEBAND för Center Mode på menyn Center Speaker Setup.
Brumm eller lågfrekventa störningar.	• Bristfällig eller ingen jordning av ingångar. • Bristfällig eller ingen jordning av skivspelarmotor. • Omkastad anslutning av kablarna till in- och utgångar.	• Kontrollera den yttre ledaren i kontakterna på ljudkablarna. • Kontrollera för korrekt jordning. • Dra kablarna på längre avstånd från störkällor för att reducera störningarna.
Tjutande störljud när volymnivån höjs.	• Skivspelaren står för nära högtalarna.	• Flytta skivspelaren på länge avstånd från högtalarna.
Grovt, raspande ljud, otydlig diskantåtergivning.	• Sliten pickupnål. • Smutsig pickupnål. • För hög diskantnivå.	• Byt ut. • Rengör. • Sänk diskantnivån.
Stationsinställning på AM misslyckas.	• Anslutning av AM-ramantenn har inte gjorts.	• Anslut medföljande AM-ramantenn till AM-antennintaget.
Surrande störningar vid AM-mottagning (i synnerhet på kvällen eller under pågående mottagning på en station med låg signalstyrka).	• Störningarna härrör från en elektrisk apparat i närheten, som t. ex. en lysrörslampa.	• Flytta på AM-ramantennen. • Anslut en AM-utomhusantenn.
Högfrekventa störljud eller surrande störningar vid AM-mottagning.	• Störningarna härrör från en intillstående tv.	• Flytta AM-ramantennen så långt bort från tv:n som möjligt. • Flytta denna mottagare på längre avstånd från tv:n.
Knastrande störljud vid AM- eller FM-mottagning.	• Störningarna uppstår när en lysrörslampa i närheten tänds och släcks. • Tändningsstörningar från bilar.	• Flytta antennen på så långt avstånd som möjligt från lysrörslampan. • Montera an FM-utomhusantenn så långt bort från trafikerade vägar som möjligt. • Flytta på FM-utomhusantennen eller rikta den åt annat håll.
TUNED och STEREO visas vid FM-mottagning, men ljudet förvrängs eller stereoseparationen är dålig.	• En station med för hög signalstyrka. • Mottagning via flera strålbanor, beroende på att radiovågorna reflekteras mot höga byggnader och berg i närheten.	• Använd den medföljande T-formade FM-trådantennen. • Använd en riktantenn med hög kvalitet. Välj en annan station med högre signalstyrka.
TUNED och STEREO blinkar vid FM-mottagning och väsande störljud.	• En station med för låg signalstyrka. • Sändningsräckvidden av FM-mottagning är ca. hälften av räckvidden vid normal radiomottagning.	• Montera och anslut en FM-utomhusantenn. • Flytta på FM-utomhusantennen eller rikta den åt annat håll.
Önskad förvalsstation ställs inte in.	• Det har gått flera veckor sedan nätkabeln kopplades ur.	• Minnesinnehållet har raderats. Lagra stationerna igen i ett stationsförval.
Fjärrstyrning via flerrums fjärrstyrningsnätet misslyckas.	• Felaktiga anslutningar. • Indikatorn MR OFF lyser. • Fjärrkontrollen riktas inte mot fjärrstyrningsgivaren. • Det finns ett hinder mellan fjärrkontrollen och fjärrstyrningsgivaren.	• Kontrollera anslutningarna. • Tryck på MR OFF (indikatorn slocknar). • Rikta fjärrkontrollen mot fjärrstyrningsgivaren på TX-SV545. • Ta bort hindret.
Ingen bild återges efter ingångsvalen VIDEO-3 och MULTI-CH INPUT.	• En växelströmssäkring har gått sönder. • IPM-funktionen är inkopplad.	• Kontrollera anslutningarna till ljudingångarna, högtalarkablarna, kontakterna o.s.v. • Se till att ingångsvalet VIDEO-3 görs och att IPM-funktionen kopplas ur (se sid. 18).
Mottagarens styrning med reglagen på framsidan lyckas, men fjärrstyrning med fjärrkontrollen misslyckas.	• Batterierna har inte satts i fjärrkontrollen. • Batterierna har laddats ur.	• Sätt i batterierna. • Byt batterierna.
Vi hänvisar också till bruksanvisningarna, som levereras med de anslutna källorna, som t. ex. laserskivspelare, videobandspelare, tv o.s.v.		

Technische Daten

VERSTÄRKER EINGANGSSEKTION

Ausgangsleistung	
Stereobetrieb	
L/R-Frontkanäle:	2 × 100 Watt an 6Ω, 1 kHz (DIN)
Surround-Betrieb	
L/R-Frontkanäle und mittlerer Kanal:	3 × 95 Watt an 6Ω, 1 kHz (DIN)
Surround-L/R-Kanäle: (ausschließliche Verwendung der hinteren Kanäle)	2 × 35 Watt an 6Ω, 1 kHz (DIN)
Remote-Betrieb	2 × 30 Watt an 6Ω, 1 kHz (DIN)
Intermodulation:	0,08% bei Nennleistung (vorne)
Dämpfungsfaktor:	60 an 8Ω (vorne)
Eingangsempfindlichkeit und -impedanz	
PHONO:	2,5 mV/50 kΩ
CD/TAPE 1, 2/VIDEO-1, 2, 3:	200 mV/50 kΩ
MULTI CHANNEL-EINGANG (FRONT L/R, SURROUND L/R, CENTER):	200 mV/50 kΩ
MULTI CHANNEL-EINGANG (SUBWOOFER)	36 mV/50 kΩ
Ausgangspegel und -impedanz	
REC OUT:	200 mV/2,2 kΩ
PRE OUT:	1 V/470Ω
Übersteuerungsfestigkeit des Phono-Eingangs:	120mV effektiv bei 1kHz, 0,5% Klirrfaktor
Frequenzgang:	20 Hz bis 30 kHz, ±1 dB (Surround OFF)
RIAA-Abweichung:	20 Hz bis 20 kHz, ±0,8 dB
Klangregelung	
BASS:	±10 dB bei 50 Hz
TREBLE:	±10 dB bei 10 kHz
Fremdspannungsabstand (Surround Off)	
PHONO:	80 dB (IHF-A, 5 mV-Eingabe)
CD/TAPE:	100 dB (IHF-A)
Stummschaltung:	−∞ dB

VIDEO EINGANGSSEKTION

Eingangsempfindlichkeit und -impedanz	
VIDEO (Komposit):	1 Vp-p/75Ω
Ausgangspegel und -impedanz	
VIDEO (Komposit):	1 Vp-p/75Ω

TUNER EINGANGSSEKTION

UKW

Empfangsbereich:	87,5 — 108,0 MHz (50 kHz-Schritte)
Nutzempfindlichkeit	
Mono:	11,2 dBf, 1,0 µV (75Ω)
Stereo:	17,2 dBf, 2,0 µV (75Ω)
Geräuschberuhigung, 50 dB	
Mono:	17,2 dBf, 2,0 µV (75Ω)
Stereo:	37,2 dBf, 20 µV (75Ω)
Gleichwellenselektion:	1,5 dB
Spiegelfrequenzdämpfung	85 dB
ZF-Unterdrückung:	90 dB
Fremdspannungsabstand	
Mono:	76 dB
Stereo:	70 dB
Alternativ-Kanal-Dämpfung:	55 dB
Trennschärfe:	50 dB (DIN)
MW-Unterdrückung:	50 dB
Klirrfaktor	
Mono:	0,1%
Stereo:	0,2%
Frequenzgang:	30 Hz — 15 kHz, ±1,0 dB
Stereo-Kanaltrennung:	45 dB bei 1 kHz 30 dB bei 70 Hz — 10 kHz
Stummschaltschwelle:	17,2 dBf

MW

Empfangsbereich	
Europäisches & australisches Modell:	522 — 1.611 kHz (9 kHz-Schritte)
Allgemeines Modell:	531 — 1.602 kHz (9 kHz-Schritte), 530 — 1.710 kHz (10 kHz-Schritte)
Nutzempfindlichkeit:	30 µV
Spiegelfrequenzdämpfung:	40 dB
ZF-Unterdrückung:	40 dB
Fremdspannungsabstand:	40 dB
Klirrfaktor:	0,7%

ALLGEMEINES

Stromversorgung	
	120 V, 60 Hz 220 V, 60 Hz 230 V, 50 Hz 220-230 V und 120 V (umschaltbar), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	310 W
Abmessungen (B × H × T):	435 × 175 × 390 mm
Gewicht:	12,5 kg

FERNBEDIENUNG RC-344S

Sender:	Infrarot
Reichweite:	Ca. 5 Meter
Stromversorgung:	Zwei Batterien der Größe AA (1.5 V × 2)

Änderungen der technischen Daten und der Ausführung jederzeit vorbehalten.

Technische gegevens

VERSTERKER-GEDEELTE

Uitgangsvermogen

Stereo-weergave

Linker en rechter voorkanaal: 2 × 100 watt aan 6 ohm, 1 kHz (DIN)

Akoestiek-weergave

Linker en rechter voorkanaal, en middenkanaal: 3 × 95 watt aan 6 ohm, 1 kHz (DIN)

Linker en rechter akoestiek-kanaal: (Alleen achterkanalen in gebruik) 2 × 35 watt aan 6 ohm, 1 kHz (DIN)

Weergave elders 2 × 30 watt aan 6 ohm, 1 kHz (DIN)

Intermodulatie-vervorming: 0,08% bij nominaal uitgangsvermogen (voorkanalen)

Dempingsfactor: 60 bij 8 ohm (voorkanalen)

Ingangsgevoeligheid/impedantie

PHONO: 2,5 mV/50 kohm

CD/TAPE-1, 2/VIDEO-1, 2, 3: 200 mV/50 kohm

MULTI CHANNEL INPUT (voorkanalen L/R, akoestiek L/R, midden): 200 mV/50 kOhm

MULTI CHANNEL INPUT (lagetonen-luidspreker): 36 mV/50 kOhm

Uitgangsgevoeligheid/impedantie

REC OUT: 200 mV/2,2 kOhm

PRE OUT: 1 V/470 ohm

Phono-oversturingsniveau: 120 mV RMS bij 1 kHz, 0,5% THV

Frequentiebereik: 20 Hz tot 30 kHz, ± 1 dB (Akoestiekfuncties uitgeschakeld)

RIAA correctie: 20 Hz tot 20 kHz, ± 0,8 dB

Toonregeling

Lage tonen: ± 10 dB bij 50 Hz

Hoge tonen: ± 10 dB bij 10 kHz

Signaal/ruisverhouding (Akoestiekfuncties uitgeschakeld)

Phono: 80 dB (IHF-A, 5 mV ingangsspanning)

CD/Tape: 100 dB (IHF-A)

Geluiddemping: –∞ dB

VIDEO-GEDEELTE

Ingangsgevoeligheid/impedantie

Video (samengesteld): 1 Vt-t/75 ohm

Uitgangsniveau/impedantie

Video (samengesteld): 1 Vt-t/75 ohm

TUNER-GEDEELTE

FM

Afstembereik: 87,5 — 108,0 MHz (50 kHz interval)

Bruikbare gevoeligheid

Mono: 11,2 dBf, 1,0 µV (75 ohm)

Stereo: 17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohm)

Gevoeligheid bij 50 dB S/R

Mono: 17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohm)

Stereo: 37,2 dBf, 20 µV (75 ohm)

Vangverhouding: 1,5 dB

Spiegelonderdrukking 85 dB

MF-onderdrukking: 90 dB

Signaal/ruisverhouding

Mono: 76 dB

Stereo: 70 dB

Nevenkanaal-onderdrukking: 55 dB

Selectiviteit: 50 dB (DIN)

AM-onderdrukking: 50 dB

Totale harmonische vervorming

Mono: 0,1%

Stereo: 0,2%

Frequentiebereik: 30 Hz — 15 kHz, ±1,0 dB

Stereo-scheiding: 45 dB bij 1 kHz
30 dB bij 70 Hz— 10 kHz

Dempingsniveau: 17,2 dBf

AM

Afstembereik

Modellen voor Europa & Australië: 522 — 1611 kHz (9 kHz interval)

Wereldwijd-modellen: 531 — 1602 kHz (9 kHz interval), 530 — 1710 kHz (10 kHz interval)

Bruikbare gevoeligheid: 30 µV

Spiegelonderdrukking: 40 dB

MF-onderdrukking: 40 dB

Signaal/ruisverhouding: 40 dB

Totale harmonische vervorming: 0,7%

ALGEMEEN

Stroomvoorziening

120 V wisselstroom, 60 Hz
220 V wisselstroom, 60 Hz
230 V wisselstroom, 50 Hz
220-230 V of 120 V wisselstroom omschakelbaar, 50/60 Hz

Stroomverbruik 310 watt

Afmetingen (B × H × D): 435 × 175 × 390 mm

Gewicht: 12,5 kg

AFSTANDSBEDIENING RC-344S

Signaaloverdracht: Infrarode stralen

Reikwijdte: Ongeveer 5 meter

Stroomvoorziening: Twee stuks AA-formaat batterijen (1,5 V × 2)

Wijzigingen in technische gegevens en karakteristieken voorbehouden.

Tekniska data

FÖRSTÄRKARSTEGET

Uteffekt

Ljudåtergivning i stereo	
Främre vänster/höger kanaler:	2 × 100 watt, in i 6 ohm, vid 1 kHz (enligt DIN)
Ljudåtergivning med simulerad skustik	
Främre vänster/höger och mellersta kanaler:	3 × 95 watt, in i 6 ohm, vid 1 kHz (enligt DIN)
Vänster/höger surround-kanaler: (endast bakre kanaler drivna)	2 × 35 watt, in i 6 ohm, vid 1 kHz (enligt DIN)
Ljudåtergivning via fjärrhögtalare	2 × 30 watt, in i 6 ohm, vid 1 kHz (enligt DIN)
Intermodulationsdistorsion:	0,08%, vid märkeffekt (främre kanaler)
Dämpningsfaktor:	60, in i 8 ohm (främre kanaler)
Inkänslighet/inimpedans	
Ingångarna PHONO:	2,5 mV/50 kohm
Ingångarna CD, TAPE-1-2, VIDEO-1-3:	200 mV/50 kohm
Ingångarna MULTI CHANNEL INPUT - FRONT LEFT/RIGHT, SURROUND LEFT/RIGHT, CENTER:	200 mV/50 kohm
Ingången MULTI CHANNEL INPUT - SUBWOOFER:	36 mV/50 kohm
Utnivå/utimpedans	
Utgångarna REC OUT:	200 mV/2,2 kohm
Förförstärkarutgångarna PRE OUT:	1 V/470 ohm
Phonoöverbelastning:	120 mV, vägt effektivvärde RMS, vid 1 kHz, med 0,5% övertonsdistorsion
Frekvensomfång:	20 Hz till 30 kHz, ±1 dB (simulerad akustik urkopplad)
Avvikelse enligt RIAA:	20 Hz till 20 kHz, ±0,8 dB
Tonklangsreglering	
Basreglaget BASS:	±10 dB, vid 50 kHz
Diskantreglaget TREBLE:	±10 dB, vid 10 kHz
Signalbrusförhållande (simulerad akustik urkopplad)	
Ingångarna PHONO:	80 dB (enligt IHF A, med 5 mV inspänning)
Ingångarna CD och TAPE:	100 dB (enligt IHF A)
Ljudundertryckning:	−∞ dB

VIDEOSTEGET

Inkänslighet/inimpedans	
Ingångarna VIDEO (sammansatta):	1 Vt-t/75 ohm
Utnivå/utimpedans	
Utgångarna VIDEO (sammansatta):	1 Vt-t/75 ohm

RADIOSTEGET

FM

Mottagningsområde:	87,5 — 108,0 MHz (med 50 kHz steg)
Användbar känslighet	
Enkanaligt:	11,2 dBf, 1,0 µV (75 ohm)
Stereo:	17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohm)
Känslighet vid 50 dB:s störavstånd	
Enkanaligt:	17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohm)
Stereo:	37,2 dBf, 20 µV (75 ohm)
Infångningsindex:	1,5 dB
Spegelfrekvensdämpning	85 dB
Mellanfrekvensundertryckning:	90 dB
Signalbrusförhållande	
Enkanaligt:	76 dB
Stereo:	70 dB
Anternativ kanaldämpning:	55 dB
Selektivitet:	50 dB (DIN)
AM-undertryckning:	50 dB
Övertonsdistorsion	
Enkanaligt:	0,1%
Stereo:	0,2%
Frekvensomfång:	30 Hz — 15 kHz, ±1,0 dB
Stereoseparation:	45 dB vid 1 kHz 30 dB vid 70 Hz— 10 kHz
Dämpningsnivå:	17,2 dBf

AM

Mottagningsområde	
Modellerna till Europa och Australien:	522 — 1.611 kHz (med 9 kHz steg)
Allmän exportmodell:	531 — 1.602 kHz (med 9 kHz steg), 530 — 1.710 kHz (med 10 kHz steg)
Användbar känslighet:	30 µV
Spegelfrekvensdämpning:	40 dB
AM-undertryckining:	40 dB
Signalbrusförhållande:	40 dB
Övertonsdistorsion:	0,7%

ALLMÄNT

Nätanslutning	
	120 V/60 Hz nätspänning 220 V/60 Hz nätspänning 230 V/50 Hz nätspänning 220-230 V eller 120 V nätspänning, valbart, 50/60 Hz
Strömförbrukning	310 watt
Dimensioner (B × H × D):	435 × 175 × 390 mm
Vikt:	12,5 kg

FJÄRRKONTROLL RC-344S

Typ av fjärrkontroll:	Infraröd
Räckvidd vid fjärrstyrning:	Ca. 5 m
Strömförsörjning:	Två AA batterier (1,5 V × 2)

Rätt till ändringar utan föregående meddelande förbehålles.

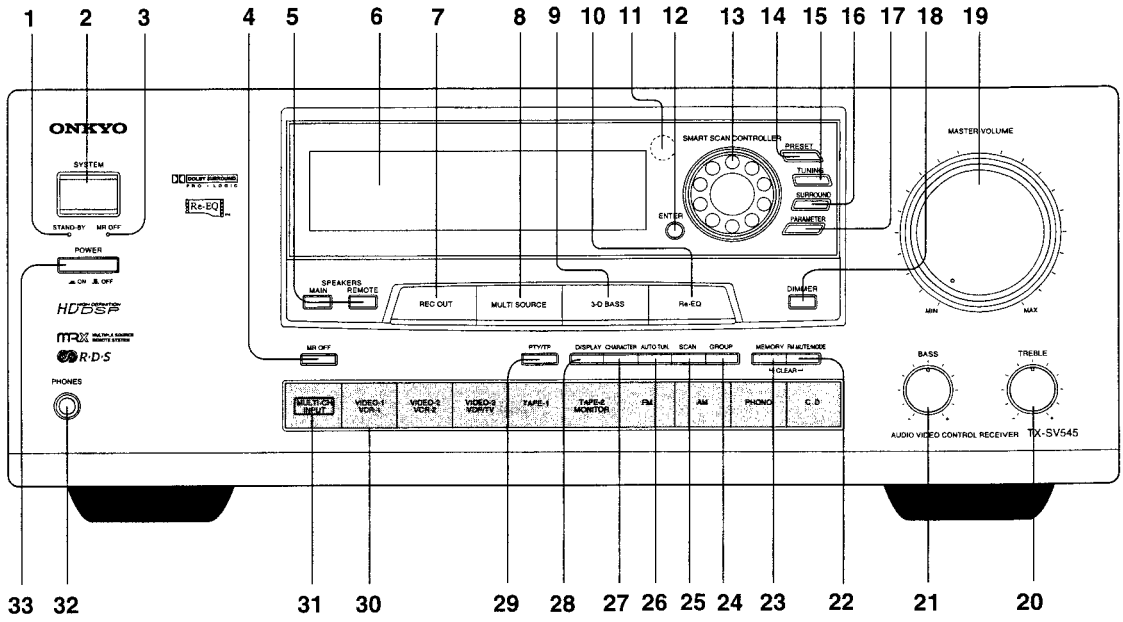
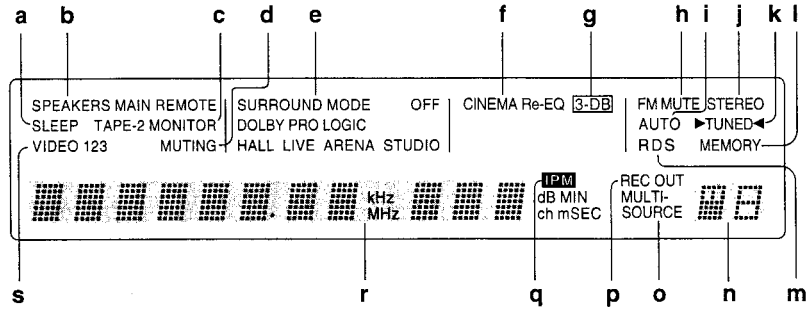


Abbildung: Frontplatte des europäischen Modells.
De afbeelding toont het voorpaneel van het Europese model.
Illustrationen visar framsidan på modellerna till Europa.



Lage und Bezeichnung der Bedienelemente

Frontplatte

HINWEIS:
Näheres über die Tasten und Regler erfahren Sie auf den Seiten in eckigen Klammern [ ].

1. STAND-BY-Diode [28]
2. POWER- (oder SYSTEM-)Taste [28]
3. MR OFF-Diode [72]
4. MR OFF-Taste (Mehrraum-Fernbedienungssystem AN/AUS) [72]
5. SPEAKER MAIN/REMOTE-Wahltasten [30, 32, 72]
6. Display (siehe den Abschnitt "Display")
7. REC OUT-Taste [64, 66]
8. MULTI SOURCE-Taste [72]
9. 3-D BASS-Taste [32]
10. Re-EQ/-Taste [38]
11. Fernbedienungssensor [12]
12. ENTER-Taste [34, 52, 60, 62]
13. SMART SCAN CONTROLLER-Rad [34, 50~55, 58~63]
14. PRESET-Taste [54]
15. TUNING-Taste [50]
16. SURROUND-Taste [34~49]
17. PARAMETER-Taste [34~49]
18. DIMMER-Taste [32]
19. MASTER VOLUME-Regler [30, 32]
20. TREBLE-Regler [32]
21. BASS-Regler [32]
22. FM MUTE/MODE-Taste [50, 54]
23. MEMORY-Taste [52, 54]
24. GROUP-Taste [52, 54]
25. SCAN-Taste [54, 58]
26. AUTO TUN.-Taste [50]
27. CHARACTER-Taste [60, 62]
28. DISPLAY-Taste [58]
29. PTY/TP (RDS) [56, 58]
30. Eingangswahltasten [30, 64, 68, 72]
31. MULTI-CH INPUT-Taste [30, 44]
32. PHONES-Buchse [30]
33. POWER-Taste (Netzschalter) [28]

Display

HINWEIS:
Falls sich noch ein Schutzfilm auf der Oberfläche der Anzeige befindet, der das Lesen der Anzeige erschwert, diesen entfernen.

a. SLEEP-Anzeige
b. SPEAKERS MAIN/REMOTE-Anzeige
c. Tape-2 Monitor-Anzeige
d. MUTE-Anzeige
e. Surround-Anzeigen
f. CINEMA Re-EQ-Anzeige
g. 3-D Bass-Anzeige
h. FM MUTE-Anzeige
i. AUTO TUNE-Anzeige
j. FM STEREO-Anzeige
k. TUNED-Anzeige
l. MEMORY-Anzeige
m. RDS-Empfangsanzeige
n. Signalquellenanzeige für REC OUT- MULTI SOURCE OUT-Buchsen.
o. MULTI SOURCE-Anzeige
p. REPEAT-Anzeige (Wiederholung)
q. IPM-Anzeige (intelligente Stromversorgung)
r. Multifunktions-Display
s. VIDEO-1/3-Wahlanzeige

Plaats en functie van de bedieningsorganen

Voorpaneel

OPMERKING:
Zie de tussen de [ ] haakjes aangegeven bladzijdenummers voor meer informatie over de betreffende bedieningsorganen.

1. Gebruiksklaar-indicator [28]
2. Aan/uit-schakelaar (POWER of SYSTEM) [28]
3. MR OFF indicator [72]
4. Meerkamer-afstandsbediening uitschakeltoets [72]
5. Luidspreker-keuzetoetsen [30, 32, 72]
6. Uitleesvenster (Zie de paragraaf "Uitleesvenster".)
7. Opname-uitgangstoets [64, 66]
8. Meervoudige-weergavetoets [72]
9. 3-D BASS toets [32]
10. Re-EQ toets [38]
11. Afstandsbedieningssensor [12]
12. Invoertoets [34, 52, 60, 62]
13. SMART SCAN CONTROLLER instelknop [34, 50~55, 58~63]
14. Voorkeurzenderfunctietoets [54]
15. Afstemtoets [50]
16. Akoestiektoets [34~49]
17. Parametertoets [34~49]
18. Lichtdimtoets [32]
19. Hoofdvolumeregelaar [30, 32]
20. Hogetonenregelaar [32]
21. Lagetonenregelaar [32]
22. FM demping/mono-stereo keuzetoets [50, 54]
23. Geheugentoets [52, 54]
24. Zendergroeptoets [52, 54]
25. Zender-doorlooptoets [54, 58]
26. Toets voor automatische afstemming [50]
27. Lettertekentoets [60, 62]
28. Aanduidingskeuzetoets [58]
29. RDS radio-informatietoets [57, 58]
30. Ingangskeuzetoetsen [30, 64, 68, 72]
31. Secundaire geluidsbrontoets [30, 45]
32. Hoofdtelefoon-aansluiting [30]
33. Aan/uit-toets [28]

Uitleesvenster

OPMERKING:
Indien het oppervlak van het uitleesvenster bedekt is met een laag beschermfolie die het aflezen bemoeilijkt, dient u deze eerst te verwijderen.

a. Sluimerfunctie-aanduiding
b. Luidsprekers MAIN/REMOTE aanduiding
c. Tape-2 nabandcontrole-aanduiding
d. Geluiddemping-aanduiding
e. Akoestiek-aanduidingen
f. CINEMA Re-EQ aanduiding
g. 3-D Bass aanduiding
h. FM-demping aanduiding
i. Aanduiding voor automatische afstemming
j. FM-stereo aanduiding
k. Afstemaanduiding
l. Geheugenaanduiding
m. Aanduiding voor ontvangst van RDS zender
n. Geluidsbron-aanduiding (voor opname-uitgang/meervoudige uitgangen)
o. Meervoudige uitgangsaanduiding
p. Opname-uitgangsaanduiding
q. Aanduiding voor intelligente in/uitschakelfunctie (IPM)
r. Multifunctie display
s. Aanduiding voor Video-1 t/m Video-3 ingangsbron

Reglage, deras placering och benämningar

Framsidan

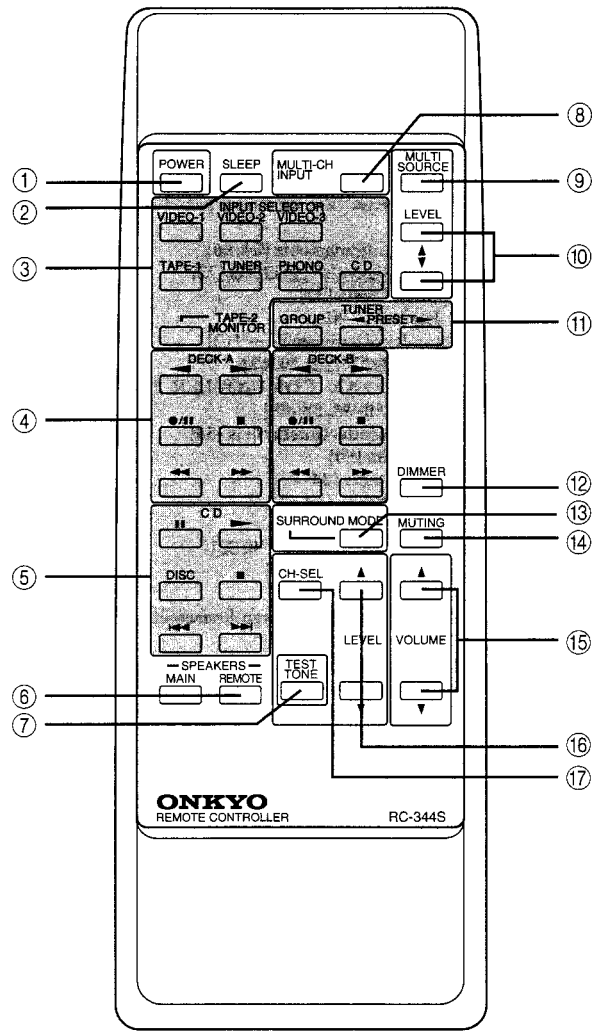
OBS!
För ytterligare information beträffande tangenter eller rattar hänvisas till sidonumren som finns inom [ ].

1. Indikator för strömberedskap [28]
2. Strömbrytare (POWER eller SYSTEM) [28]
3. Indikator för urkoppling av flerrums fjärrstyrning [72]
4. Tangent för in/urkoppling av flerrums fjärrstyrning [72]
5. Högtalarväljare [30, 32, 72]
6. Teckenfönster (se rubriken Displayen)
7. Väljare för inspelningskälla [64, 66]
8. Väljare för flerrums ljudåtergivning [72]
9. Väljare för tydlig lågbasåtergivning [32]
10. Väljare för återutjämning av frekvenskurva [38]
11. Fjärrstyrningsgivare [12]
12. Knapp för val och fastställning av parametrar i teckenfönstret [34, 52, 60, 62]
13. Inställningsratt [34, 50~55, 58~63]
14. Tangent för inställning av förvalsstationer [54]
15. Tangent för stationsinställning [50]
16. Tangent för ljudåtergivning med simulerad akustik [34~49]
17. Tangent för inkoppling av parameterinställning [34~49]
18. Väljare för belysningsstyrka i teckenfönstret [32]
19. Huvudvolymreglage [30, 32]
20. Diskantreglage [32]
21. Basreglage [32]
22. Väljare för störningsundertryckning/FM-stereo/enkanalig radiomottagning [50, 54]
23. Tangent för lagring i minnet [52, 54]
24. Väljare för stationsförvalsgrupp [52, 54]
25. Tangent för automatisk stationssökning [54, 58]
26. Tangent för automatisk stationsinställning [50]
27. Tangent för omkoppling till lagring i minnet av stationsnamn [60, 62]
28. Väljare för visningssätt [58]
29. Väljare för radiomottagning enligt vald programtyp/mottagning av trafikinformation (RDS-mottagning) [57, 58]
30. Ingångsväljare [30, 64, 68, 72]
31. Flerkanalsväljare [30, 45]
32. Hörlursutgång [30]
33. Strömbrytaren [28]

Displayen

OBS!
Om det sitter en skyddsfilm över displayen, tag då bort den om den försvårar avläsningen.

a. Indikering för insomningstimer
b. Indikeringar för högtalarval
c. Indikering för inspelningsövervakning på kassettdäck 2
d. Indikering för ljudundertryckning
e. Indikeringar för ljudåtergivning med simulerad akustik
f. Indikering för återutjämning av frekvenskurva
g. Indikering för tydlig lågbasåtergivning
h. Indikeringar för FM-störundertryckning
i. Indikering för automatisk stationsinställning
j. Indikering för FM-stereomottagning
k. Indikering för inställd station
l. Indikering för minne
m. Indikering för RDS-mottagning
n. Visning av källa (för inspelningsutgång/flerkällors utmatning)
o. Indikering för flerkällors utmatning
p. Indikering för inspelningsutgång
q. Indikering för intelligent strömbrytarfunktion
r. Flerfunktionsvisning
s. Visning av vald videoingång (1 till 3)


①
②
③
④
⑤
⑥
⑦
⑧
⑨
⑩
⑪
⑫
⑬
⑭
⑮
⑯
⑰
POWER
SLEEP
MULTI-CH INPUT
MULTI SOURCE
INPUT SELECTOR
VIDEO-1
VIDEO-2
VIDEO-3
LEVEL
TAPE-1
TUNER
PHONO
CD
TAPE-2 MONITOR
GROUP
TUNER PRESET
DECK-A
DECK-B
DIMMER
CD
SURROUND MODE
MUTING
DISC
CH-SEL
LEVEL
VOLUME
SPEAKERS
MAIN
REMOTE
TEST TONE
ONKYO
REMOTE CONTROLLER
RC-344S

Fernbedienung RC-344S

① **POWER-Taste [28]**
② **SLEEP-Taste (Zeitschaltuhr) [76]**
③ **Eingangswahltasten [30, 54, 68, 74] (Video 1~3, PHONO, CD, TUNER, TAPE-1, TAPE-2 MONITOR)**
④ **Bedientasten der Cassettendecks (DECK-A, DECK-B)**
Mit diesen Tasten können Doppelcassettendecks von Onkyo fernbedient werden. Wenn Sie ein einfaches Deck mit RI-Anschluß verwenden, können Sie es mit dem DECK-B-Feld bedienen. (Weitere Hinweise zu den RI-Verbindungen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt auf Seite 14.)
⑤ **Bedientasten des CD-Spielers**
Mit diesen Tasten kann ein Onkyo-CD-Spieler mit RI-Anschluß fernbedient werden. (Weitere Hinweise zu den RI-Verbindungen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt auf Seite 14.)
⑥ **SPEAKERS MAIN/REMOTE-Tasten (Lautsprecherwahl) [30, 32, 72]**
⑦ **TEST TONE-Taste (Testton) [36]**
⑧ **MULTI-CH INPUT-Taste [30, 44]**
⑨ **MULTI SOURCE-Taste [72]**
⑩ **Multi Source LEVEL ▲/▼Tasten [72]**
⑪ **Bedientasten des Tuner-Teils [54]**
GROUP: — Taste für die Wahl der Speichergruppe
◄ PRESET ►: — Tasten für die Speicheranwahl
⑫ **DIMMER-Taste (Display-Helligkeit) [32]**
Mit dieser Taste kann die Display-Helligkeit eingestellt werden. Es stehen folgende Stufen zur Wahl: hell, normal und schwach.
⑬ **SURROUND MODE-Taste [34~39, 42~45, 48]**
⑭ **MUTING-Taste (Stummschaltung) [76]**
⑮ **VOLUME ▲/▼ Tasten [30, 32]**
Hiermit kann die Lautstärke nachstehender Lautsprecher eingestellt werden: vordere Hauptlautsprecher, mittlerer Lautsprecher, hintere Lautsprecher (Surround).
⑯ **LEVEL ▲/▼-Tasten [36, 42, 44]**
⑰ **CH.SEL-Taste (Kanalwahl) [36, 42, 44]**

ACHTUNG:
Mit dieser Fernbedienung können keine Befehlscodes gespeichert werden.

Afstandsbediening RC-344S

① **Aan/uit-schakelaar (POWER) [28]**
② **Sluimerfunctietoets (SLEEP) [76]**
③ **Ingangskeuzetoetsen [30, 54, 68, 74] (Video 1 t/m 3, PHONO, CD, TUNER, TAPE-1, TAPE-2 MONITOR)**
④ **Bandloopfunctietoetsen (DECK-A, DECK-B)**
Deze toetsen zijn voor de bediening van een ONKYO dubbel cassettedeck dat geschikt is voor afstandsbediening. Voor afstandsbediening van een enkel cassettedeck voorzien van een RI aansluiting gebruikt u de DECK-B toetsen. (Zie blz. 14 voor de RI afstandsbedieningsaansluitingen.)
⑤ **Compact disc bedieningstoetsen (CD)**
Deze toetsen zijn bestemd voor de bediening van een ONKYO compact disc speler voorzien van een RI aansluiting. (Zie blz. 14 voor de RI afstandsbedieningsaansluitingen.)
⑥ **Luidspreker-keuzetoetsen (SPEAKERS MAIN/REMOTE) [30, 32, 72]**
⑦ **Testtoontoets (TEST TONE) [36]**
⑧ **Secundaire geluidsbrontoets (MULTI-CH INPUT) [30, 45]**
⑨ **Meervoudige-weergavetoets (MULTI SOURCE) [72]**
⑩ **Meervoudige-weergave niveauregeltoetsen hoger/lager (LEVEL ▲/▼) [72]**
⑪ **Radio-bedieningstoetsen (TUNER) [54]**
GROUP: — Zendergroep-keuzetoets
◄ PRESET ►: — Voorkeurzender-keuzetoetsen hoger/lager
⑫ **Lichtdimtoets (DIMMER) [32]**
Met deze toets kunt u de verlichting van het uitleesvenster naar wens instellen. De helderheid is op drie standen instelbaar (fel, gemiddeld, gedimd).
⑬ **Akoestiekfunctietoets (SURROUND MODE) [34~39, 42~45, 48]**
⑭ **Geluiddempingstoets (MUTING) [76]**
⑮ **Volumeregeltoetsen hoger/lager (VOLUME ▲/▼) [30, 32]**
Voor het instellen van de geluidssterkte van de voorluidsprekers, midden-luidspreker(s) en achter(akoestiek)luidsprekers.
⑯ **Niveauregeltoetsen hoger/lager (LEVEL ▲/▼) [36, 42, 44]**
⑰ **Kanaalkeuzetoets (CH. SEL) [36, 42, 44]**

OPMERKING:
Deze afstandsbediening heeft geen aanleerfunctie voor het overnemen van andere afstandsbedieningssignalen.

Fjärrkontrollen RC-344S

① **Strömbrytare (POWER) [28]**
② **Knapp för insomningstimer (SLEEP) [76]**
③ **Ingångsväljare (INPUT SELECTOR - VIDEO-1-3, PHONO, CD, TUNER, TAPE-1, TAPE-2 MONITOR) [30, 54, 68, 74]**
④ **Knappar för fjärrstyrning av kassettdäck (DECK-A, DECK-B)**
Dessa knappar kan användas till att manövrera ett dubbeldäcks Onkyo-kassettdäck med fjärrstyrningsfunktion. Använd knapparna DECK-B vid fjärrstyrning av ett enkeldäcks kassettdäck försett med RI-kopplingar (vi hänvisar till sid. 14 angående RI-anslutningar).
⑤ **Knappar för fjärrstyrning av CD-spelare (CD)**
Dessa knappar kan användas till att fjärrstyra en ansluten Onkyo-CD-spelare försedd med RI-kopplingar (vi hänvisar till sid. 14 angående RI-anslutningar).
⑥ **Högtalarväljare (SPEAKERS MAIN/REMOTE) [30, 32, 72]**
⑦ **Knapp för testton (TEST TONE) [36]**
⑧ **Flerkanalsväljare (MULTI-CH INPUT) [30, 45]**
⑨ **Väljare för flerrums ljudåtergivning (MULTI SOURCE) [72]**
⑩ **Flerrums nivåstyrningsknappar (LEVEL ▲/▼) [72]**
⑪ **Knappar för radiomottagning (TUNER) [54]**
GROUP: — gruppväljare
PRESET ◄/►: — förvalsstationsknappar (lägre/högre förvalsnummer)
⑫ **Belysningsväljare (DIMMER) [32]**
Tryck lämpligt antal gånger på denna knapp för att välja önskad belysningsstyrka i teckenfönstret. Välj en av tre olika belysningsstyrkor: stark, normal eller svag belysning.
⑬ **Väljare för akustikläge (SURROUND MODE) [34~39, 42~45, 48]**
⑭ **Knapp för ljudundertryckning (MUTING) [76]**
⑮ **Volymknappar (VOLUME ▲/▼) [30, 32]**
Används för reglering av volymnivån via främre huvudhögtalare, mellersta högtalare eller bakre högtalare (surroundhögtalare).
⑯ **Nivåstyrningsknappar (LEVEL ▲/▼) [36, 42, 44]**
⑰ **Kanalväljare (CH-SEL) [36, 42, 44]**

OBS!
Denna fjärrkontroll har ingen inlärningsfunktion.